SPECIALITE ✚ PRESCRIPTIONS
Pharmacie O. Gadoury
OUVRAGE GARANTI
Kodaks, Films, Développements et impressions
CASIER POSTALE 280
419 rue, Notre-Dame, Joliette
PORTE VOISINE DU BUREAU DE POSTE

L'ETOILE DU NORD

Au service de Joliette et de la région depuis plus de soixante-douze ans.

TIRAGE PAYE, VERIFIE PAR l'Audit Bureau Circulation

73e ANNEE — No 25 — SEIZE PAGES — JOLIETTE, MERCREDI LE 21 NOVEMBRE 1956 — CINQ CENTS

Tél: 5945
Bob Manier
VETEMENTS POUR HOMMES
MERCERIE POUR HOMMES
"Spécialités sur Mesure"
22, Pacle Bourget sud, Joliette



● Photo posée lundi après-midi à l'Hôtel de Ville, lors de l'ouverture officiel'e de la campagne d'Achat chez nous du Jeune Commerce. On reconnait (de gauche à droite) MM. Maurice Bourassa, président du Jeune Commerce, Maurice Desrochers, président honoraire, M. l'échevin Hector Généreux, S. H. le Maire Camille Roussin, M. Gilles Rouleau, président de la campagne, M. l'échevin Maurice Beaudry, et M. Réal Généreux, organisateur de la campagne.
(Photo Xavier de Lusigny; Cliché L'Etoile du Nord)

La campagne d'Achat-chez-nous est officiellement ouverte

— Cérémonie spéciale à l'Hôtel de Ville — Discours du Maire et du président de la campagne, M. Gilles Rouleau. —

La 3ème Campagne d'Achat Chez-Nous organisée par le Jeune Commerce de Joliette a été officiellement ouverte, lundi dernier à 5 heures, lors d'une cérémonie spéciale qui s'est déroulée à l'Hôtel de ville, et à laquelle assistaient les directeurs de la jeune chambre de Commerce, et plusieurs échevins.

On trouvera ci-dessous le texte des allocutions qui furent prononcées par Son Honneur le Maire Roussin, et par M. Gilles Rouleau, président de la Campagne.

Discours du Maire

Je suis très heureux de souhaiter qu'une fois de plus et pour la troisième année consécutive, le Jeune Commerce ait pris l'initiative d'organiser une campagne d'achat chez-nous. Je félicite très sincèrement les organisateurs de cette campagne, en particulier le Président, M. Gilles Rouleau, le directeur responsable, M. Réal Généreux ainsi que tous ceux qui les secondent dans leurs efforts.

Comme Maire de la Cité de Joliette, je loue hautement cette heureuse initiative qui a pour but d'inciter le consommateur à encourager d'abord nos marchands. Tous nous connaissons le rôle important que joue l'homme de commerce dans la vie économique de notre cité et nous devons nous rappeler également que, de la prospérité de nos maisons de commerce, dépend en grande partie, la prospérité et la richesse de notre ville, par conséquent de notre population. En retour des services qu'il rend à la communauté, le marchand a droit à notre reconnaissance. Ce n'est que justice. Le slogan de cette présente campagne est vraiment de nature à nous rappeler nos devoirs de civisme et de solidarité: "Vous avez besoin du marchand; le marchand a besoin de vous".

Je souhaite donc ardemment que cette campagne porte tous les fruits que l'on est en droit d'attendre. J'offre tous mes voeux de succès aux organisateurs.

Au nom de toute la population, au nom des autorités municipales, en mon nom personnel, je félicite très sincèrement le Jeune Commerce pour l'intérêt qu'il manifeste au progrès économique de notre ville et je constate également avec satisfaction que l'organisation de cette campagne est pour les membres du Jeune Commerce, une autre magnifique occasion de vivre la devise de leur mouvement: "Le proprès par l'étude et l'action".

Il m'est donc agréable de déclarer la Campagne d'Achat Chez-Nous 1956, officiellement ouverte.

Merci!

Discours du Président de la campagne

Pour la troisième année consécutive, Jeune Commerce de Joliette Inc., organise une grande Campagne d'Achat Chez-Nous. Notre but est de promouvoir le développement commercial de notre ville.

Chaque marchand a donc avantage à participer à cette campagne, parce qu'il bénéficie des annonces faites dans les journaux et à la radio. Il est identifié par une carte de participation (fournie par le J.C.) qui est placée



● GILLES ROULEAU

en vue dans la porte ou dans la vitrine de son magasin. Par le fait même il accroît ses ventes et il fait preuve de civisme en nous aidant à l'aider.

Avec chaque achat (à la discrétion du Marchand) le consommateur recevra des coupons gratuits pour participer au grand tirage du 24 décembre. $400.00 dollars seront distribués en prix: trois de $100.00 et deux de $50. dollars.

Les membres du Jeune Commerce travaillent bénévolement à faire réfléchir les marchands et

(à suivre à la page 3)

Ouverture du magasin Marcel & Martel

Un nouveau magasin de vêtements pour hommes vient de s'ouvrir à 443 rue Notre-Dame, à l'emplacement de l'ancien magasin Paul Boucher. Les propriétaires du nouveau commerce sont MM. Marcel Sansregret et Roger Martel qui se spécialiseront dans la mercerie pour hommes et la vente d'habits sur mesures.

Marcel & Martel invitent tous les clients de l'ancienne maison Paul Boucher à leur accorder leur patronage et leur encouragement.

Nos meilleurs voeux de succès en affaires.

Mme Marie-B. Carmel gagne $2,500. à " 50 PAR JOUR "

—Sur les ondes de CJSO—

Madame Marie-Blanche Carmel, demeurant à 148 rue Dugas, à Joliette, a gagné lundi dernier la jolie somme de $2,500. en participant au programme "50 par jour" Aylmer, sur les ondes de CJSO.

L'heureuse gagnante est l'épouse de M. Maurice Carmel, gérant du bureau de l'Assurance-chômage de Joliette, et réside dans notre ville depuis un peu plus d'un an. C'est la première fois qu'elle gagne un aussi important concours à la radio.

Mme Carmel doit se rendre, à 2 heures cet après-midi aux studios de CJSO à Sorel, où les représentants de la compagnie Aylmer lui remettront un chèque de $2,500.

Toutes nos félicitations à cette Joliettaine chanceuse!

Hold-up de $9,000 à St-Jean de Matha

— Au bureau de la Banque Canadienne Nationale — Le gérant et sa femme sont ligotés et battus par les bandits —

Deux individus ont perpétré, vendredi dernier, à la Banque Canadienne Nationale de St-Jean de Matha, un hold-up qui leur a rapporté la jolie somme de $9,000. Après avoir ligoté et battu le gérant et son épouse, les deux malfaiteurs ont pris la fuite.

M. Léon Geoffroy, la victime, occupe le poste de gérant de la Banque Canadienne Nationale à St-Jean de Matha. Il est aussi barbier et secrétaire de la municipalité. Au cours de la nuit de jeudi à vendredi dernier, vers 4 heures du matin, M. Geoffroy et son épouse ont été réveillés par deux individus, qui les ont ligotés et battus.

Les bandits ont fait main basse sur le tiroir-caisse de la shop de barbier, sur le coffre-fort de la municipalité et se sont fait ouvrir le coffre-fort de la Banque. M. Geoffroy évalue le montant d'argent volé à environ $9,000.

Avant de quitter les lieux, les bandits ont vidé une bouteille de sloe-gin et ont prévenu M. et Mme Geoffroy de ne pas donner l'alarme avant quinze minutes, "sinon ils reviendraient".

C'est le sergent-détective Jean-Baptiste Gauthier, assisté de l'agent judiciaire Baillargeon, de la sûreté provinciale de Joliette, qui ont ouvert l'enquête. On a fait aussitôt bloquer les routes, mais les recherches furent infructueuses. La police possède toutefois un bon signalement des malfaiteurs, et on s'attend à une arrestation.

Local A.A. à Joliette

On annonce que les A.A. (Alcooliques Anonymes), association dont le but est de prévenir et de guérir l'alcoolisme, viennent d'ouvrir un local à Joliette, situé à 132 St-Charles Borromée sud.

Il se tiendra des réunions les lundis et jeudis, à 9 heures p.m. Pour tous renseignements supplémentaires on peut communiquer avec M. Gérardc au Tél: 5436, de 7 heures à 9 heures p.m.

Le notaire Ernest Forest président national de l'Action Catholique Can.

On annonçait, ce matin, la nomination de Me Ernest Forest, N.P., de l'Epiphanie, comme Président national de l'Action Catholique Canadienne. M. Forest succède à M. le Dr J.-A. Vidal, démissionnaire après 11 ans d'exercice de cette fonction. M. Forest était déjà, depuis une vingtaine d'années, président de l'Action Catholique diocésaine de Joliette. Il était depuis 1953, Président du Comité Consultatif des Diocèses et délégués des diocèses français du pays au sein du Comité National et de l'Exécutif de l'Action Catholique Canadienne. M. Forest est membre de la Commission générale des Semaines Sociales du Canada et Commandeur de l'Ordre de St-Grégoire-le-Grand.

Nouvelles sportives en pages 4 et 5

La Sureté provinciale de Joliette dotée d'un équipement ultra-moderne

—Joliette communiquera directement par radio, avec les autres villes de la province — Autos équipées de ciné-kodaks—

Deux importantes améliorations ont été apportées récemment à l'équipement de la police provinciale de la route, à Joliette.

Tout d'abord, le bureau de Joliette a été doté d'un poste de radio émetteur-récepteur fonctionnant sur ondes courtes, avec une puissance de 250 watts. Ce radio, dont l'indicatif d'appel est XJC-80, permet aux policiers provinciaux de Joliette de communiquer directement avec leurs collègues de Montréal, St-Jérôme, Trois-Rivières, et même Québec (par relais). Il leur permettra également de communiquer avec St-Michel des Saints que le radio des autos-patrouille avait beaucoup de mal à atteindre.

L'antenne du poste de radio de la police provinciale a été installée au sommet du réservoir élevé, près de la Pinatel, à une altitude de 187 pieds, avec l'autorisation des autorités municipales.

Cinés-kodaks sur les autos

Une autre amélioration importante dont a été dotée la police provinciale de Joliette, c'est l'installation sur les voitures-radio d'un ciné-kodak automatique, qui permettra aux policiers de produire des photographies pour appuyer les causes, en Cour.

Lorsque la voiture de police suit un automobiliste qui conduit dangereusement, le ciné-kodak enregistre une série de photographies de l'auto en défaut. Le kodak est équipé d'un "timer" qui enregistre automatiquement le jour, la date et l'heure de la violation. Ceci confère un caractère d'authenticité indéniable aux photographies produites en cour, par les policiers provinciaux.

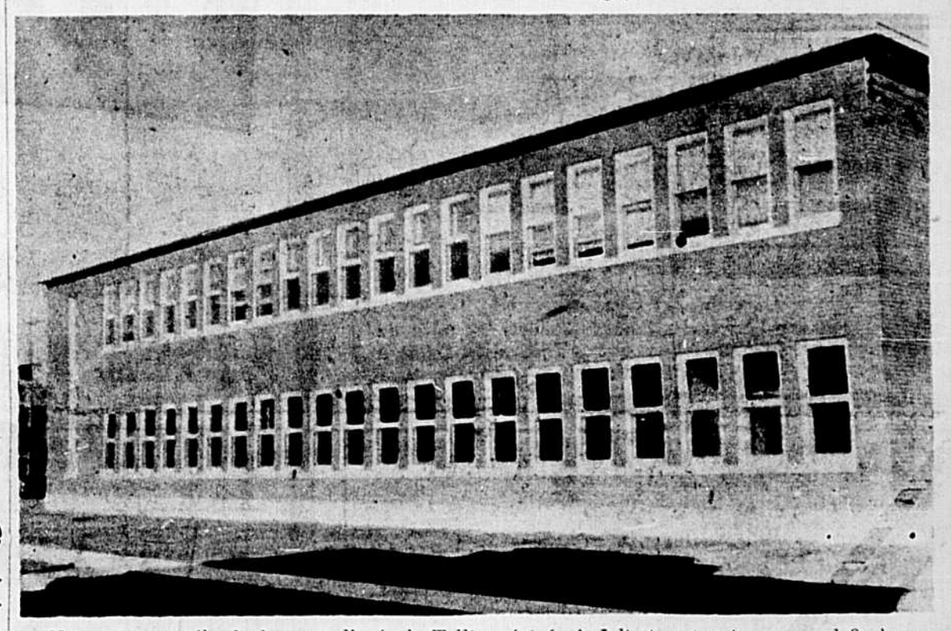
Toutes les voitures de la police provinciale ne sont pas encore pourvues de cet équipement. Mais elles le seront probablement sous peu.

Le sergent Rosario Doutre, en charge de la police de la route pour le district judiciaire de Joliette, se félicite des belles améliorations apportées à son département, et il estime que ses agents pourront ainsi mieux surveiller les routes et accorder une meilleure protection au public.

BENEDICTION DE L'ECOLE TELLIER



● L'hon. Antonio Barrette dévoile la plaque commémorative qui a été apposée près de la porte d'entrée de la nouvelle école Tellier, sur la rue Richard à Joliette. L'école a été baptisée du nom de Tellier, pour perpétuer la mémoire de Sir Mathias Tellier et de son fils, Me Robert Tellier, qui fut durant 23 ans Président de la Commission scolaire de Joliette.
(Photo Xavier de Lusigny; Cliché L'Etoile du Nord)



● Une vue partielle de la nouvelle école Tellier, érigée à Joliette, et qui comprend 8 classes mixtes. Elle sera dirigée par les R. Soeurs des Saints Coeurs de Jésus et Marie.
(Photo Xavier de Lusigny; Cliché L'Etoile du Nord)

—Vibrant hommage rendu à la mémoire de Sir Mathias Tellier et de Me Robert Tellier—

Dimanche dernier, Son Exc. Mgr J.-A. Papineau et l'hon. Antonio Barrette présidaient l'inauguration officielle de l'école Tellier, érigée sur la rue Richard, à Joliette.

L'école comprend 8 classes et sera dirigée par les Soeurs des Saints Coeurs de Jésus et Marie qui enseigneront aux garçons et aux filles jusqu'à la 4ème année.

La construction est une réalisation de M. Guy Perrault, d'après des plans des architectes Martineau & Associés. Elle a coûté $115,248. et a pu être construite grâce à un octroi provincial de $82,075. obtenu par l'entremise de l'hon. Antonio Barrette.

Personnalités

Une foule nombreuse a assisté à l'inauguration de la nouvelle école. Au nombre des personnalités présentes, on remarquait, outre S. E. Mgr Papineau et l'hon. Ant. Barrette: Son Honneur le Maire Camille Roussin; l'hon. Maurice Tellier, président du Parlement provincial; le Dr Georges-Etienne Laporte, président de la Commission scolaire; de nombreux commissaires d'écoles; M. l'inspecteur Lussier, représentant du surintendant de l'Instruction publique, M. Desaulniers ; M. Guy Perrault, contracteur général et les principaux sous-contracteurs.

Tous les membres de la famille Tellier étaient présent.

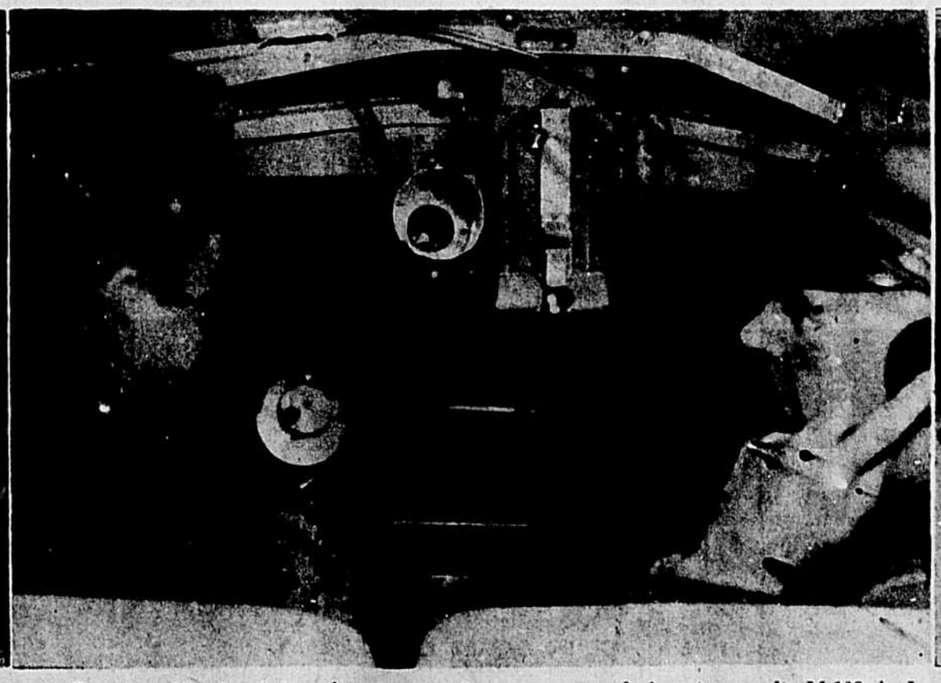
Les orateurs ont félicité la Commission scolaire de Joliette pour son beau travail et remercié l'hon. Barrette pour l'aide apportée par son gouvernement. Tous ont également rendu un vibrant hommage à la mémoire de Sir Mathias Tellier, grand homme politique qui a fait honneur à Joliette et qui s'est toujours signalé par ses vertus chrétiennes, sociales et familiales. On y a associé la mémoire de son fils, Me Robert Tellier, qui se dévoua durant 26 ans à la Commission scolaire de Joliette dont il était président depuis 25 ans.

A l'issue de la cérémonie, l'hon. Antonio Barrette a dévoilé, sur la façade de l'école, une plaque commémorative qui rappellera aux enfants le souvenir de Sir Mathias et de Me Robert Tellier.

Après l'inauguration de l'école, une réception fut donnée en la salle du Régiment de Joliette, par le contracteur, M. Guy Perrault.



● Le nouveau poste émetteur-récepteur XJC-80 de la Sûreté provinciale de Joliette permet de communiquer directement avec Montréal, St-Jérôme, Trois-Rivières et tous les autres centraux de police. Sur la photo ci-dessus, on reconnaît les sergents Rosario Doutre, et Pierre Guilbault, et les agents Adélard Bordeleau et Jean-Louis Paul.
(Photo Xavier de Lusigny; Cliché L'Etoile du Nord)



● Certains véhicules de la police provinciale, — par exemple la voiture-radio M-103 de Joliette — sont équipés maintenant d'un ciné-kodak automatique qui peut photographier les automobiles violant les règlements de la circulation. La photo enregistre également le jour, la date et l'heure exacte de la violation commise. Ci-dessus, le sergent Pierre Guilbault et l'agent Adélard Bordeleau, expérimentant leur nouvel appareil.



● Grâce à l'installation du poste émetteur-récepteur XJC-80 au bureau de la Sûreté provinciale de Joliette, toutes les voitures-patrouilles du district peuvent communiquer directement avec le bureau de Joliette. Ci-dessus le sergent Rosario Doutre téléphonant un appel au central de Joliette.

CINEMA JOLIETTE

34 Place Bourget Nord Tél. 7322

Jean Grimaldi présente

son dernier spectacle de la saison.
comme artiste invité·



Lilian Dawson
chanteuse
la Betty Hutton
canadienne
aussi
la fameuse comédienne
MANDA
le comédien
BAZOU
la pétillante chanteuse
Carmen Déziel
le caractere man
Charles Lorrain
musiciens
Armand Desrochers
et
Roger Roy

dans une grande comédie, qui vous fera rire aux larmes.

Ne manquez pas de voir ce dernier spectacle sur la scène du Cinéma Joliette samedi et dimanche soir à 8 heures, car durant le mois de décembre, à la veille des fêtes de Noël et du Jour de l'An il y aura représentation de films seulement.

A l'écran

Deux grands films en primeur en cinémascope couleurs.

THE WARRIORS
avec Errol Flyn et Jean Andrews
en programme double avec
HERITAGE ET VIEUX FANTOME
avec Yvonne De Carlo et David Niven
Version américaine traduite en français.

Commençant Mer. Jeu. Ven. Novembre 28, 29, 30

OVER EXPOSED
avec Cleo Moore et Richard Grenna
en programme double avec
L'ENJOLEUSE
avec Katty Durando et Pedro Armendaritz
PRIX POPULAIRES

A VENIR: Ne manquez pas de voir le fameux film
UN DIVORCE
qui passera sur l'écran du Cinéma Joliette au mois de décembre, qui joue actuellement au Théâtre St-Denis à Montréal.

Petites Annonces

(suite de la page 8)

A VENDRE. — Ameublement Chesterfield, 3 morceaux, en parfait ordre, à vendre à bonnes condition. S'adresser à Adrien Gadoury, St-Thomas de Joliette. Tél: 2121.
966 - 1 fs

A VENDRE. — Propriété à vendre, ainsi que piano bonne marque, moïse d'enfant, tourne-disques portatif, marque Victor, paletot d'hiver pour garçon, grandeur 16-17 ans. Le tout en bon ordre. S'adresser le soir à 699 St-Viateur.
987 - 3 f.p.

A VENDRE. — Bois de service, longueur, pruche 20 pieds x 6 x 6; chêne 20 pieds de longueur 6 x 6 des 4 x 5, des 3 x 4, des 4 x 4, de la planche de chêne, sèche, 1 pce, 2 pces et 3 pces par 12 pieds de longueur, chez Louis Lévesque, St-Jacques de Montcalm. Tél: 645 - 14.
964 - 21 nov. - 2 fs

A VENDRE. — Balayeuse "Filter Qheen". Aussi prélart de salon. A 666 De Lanaudière Joliette. S'adresser au Tél: 7859.
963 - 1 fs

A VENDRE. — 3 paires de patins pour hommes, grandeur 7, 7½ et 9½; machine à tricoter "Legaré". S'adresser à 113 Ste-Angélique sud.
981 - 1 f.p.

A VENDRE. — Manteau de fourrure brune pour fillette, 6 ans, $5.00; enveloppe de bébé, en satin piqué blanc, $2.00. S'adresser à 231 Beaudry. Tél: 5550.
978 - 1 f.p.

A LOUER. — Un logement de deux appartements: grande cuisine, grande chambre, à louer presque seulement pour le chauffage. S'adresser à 89-A Papineau, Joliette.
967 - 21 nov. - j.n.o.

A LOUER. — 2 appartements: chambre et cuisine. S'adresser à 287 Richard.
972 - 1 f.p.

LOGEMENT A LOUER. — 3 appartements avec grand grenier, au 3ème étage, à 155 Lajoie nord. S'adresser à 151 Lajoie nord. Tél: 5714.
971 - 1 f.p.

A VENDRE. — 2 réservoirs à eau chaude, 3 habits grandeurs 14 à 16 ans, plusieurs pantalons longs de mêmes grandeurs ainsi que pardessus et coupe-vent, 16 ans. Un manteau 34. S'adresser à 719 De Lanaudière.
754 - 1 f.p.

A VENDRE. — Deux pompes à l'eau de maison, avec réservoir de 30 gallons, presque neuves, $90.00 chacune; une autre avec moteur ¾ H.P. et réservoir de 200 gallons: $350.00; aussi 1,000 gallons de peinture à $2.00 le gallon, en quantités de 100 gallons. S'adresser à 5109 Brébeuf. Tél: LA. 1-0854.
961 - 1 f.p.

ENGAGERONS FEMMES OU HOMMES. — Expérience non requise pour vendre et démontrer marchandises connues. Travaillez 2 hres l'après-midi ou 2 hres le soir et votre salaire varie entre $5.00 et $25.00 chaque fois. Nous vous donnerons l'entraînement voulu, il n'y a pas de porte en porte à faire, chance d'avancement. Travail local et environnant. Ecrire Case Postale 361, Trois-Rivières
968 - 1 fs

A LOUER. — Logement de 3 appartements dans un haut, très propre, libre immédiatement. S'adresser à 53 Gouin. Tél: 6236.
984 - 21 nov. - 2 f.p.

CHAMBRE A LOUER. — Homme ou femme. S'adresser à 115 St-Charles Borromée sud. Tél: 5589.
976 - 1 f.p.

LOGEMENT A LOUER. — Logement de 5 pièces plus chambre de bain, eau chaude et eau froide, centre du village, près de l'église. Libre le 1er décembre. S'adresser à Tél: 3346, St-Paul de Joliette.
965 - 1 f.p.

MONTRE PERDUE. — Le 16 novembre, montre d'homme, en argent avec bracelet en or, perdue ru Notre-Dame en face du marché. S'adresser à Robert Mathieu, Tél: 2671.
977 - 1 f.p.

SECRETAIRE DEMANDEE. — On demande une jeune fille sachant écrire au dactylo pour ouvrage général de bureau. S'adresser à 633 De Lanaudière. Tél: 7426.
983 - 1 f.p.

A VENDRE. — 600 poulettes grises, environ 5 mois. Au même endroit 2 poêles à bois, émaillés blanc et un set de cuisine chromé. S'adresser à Joachim Rainville, Rang Castle Hill, St-Félix de Valois. Tél: 144 W 3.
982 - 1 f.p.

A VENDRE. — Fournaise "Coleman" chauffant à l'huile, en parfait ordre. Aussi paletot d'enfant, gris-bleu, grandeur 12 à 14 ans, à très bon marché. S'adresser à 803 De Lanaudière.
957 - 1 f.p.

Votre chance
PLYMOUTH GRATUIT
SERVICE ESSO
Denis Gamache, prop.
18 DECEMBRE
955-vfs.

BON PREMIER
Chaque automne, les Canadiens de tous âges suivent avec un enthousiasme sans égal les joutes de football — *Bon Premier* des sports d'automne.



BONNE PREMIÈRE
Après une joute de football intéressante, savourez une DOW bien fraîche — la bière de qualité.
DOW EST LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'
DOW
Dow

VENTE DE MEUBLES ET D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES D'INVENTAIRE DE FIN D'ANNEE

REGARDEZ !
LISEZ !
COMPAREZ !

VOUS CONSTATEREZ BIEN VITE QUE NOUS PRENONS QUE LE MINIMUM DE PROFITS POUR OBTENIR LE MAXIMUM DES VENTES. — A VOUS D'EN PROFITER

UNE FOULE DE GENS NE PEUVENT CROIRE QU'IL NOUS EST POSSIBLE D'OFFRIR NOS PRODUITS A DES PRIX AUSSI BAS. LA RAISON EST SIMPLE

● PAS DE LOYER A PAYER ● PAS DE FRAIS D'ADMINISTRATION ● PAS DE SALAIRE A PAYER ●

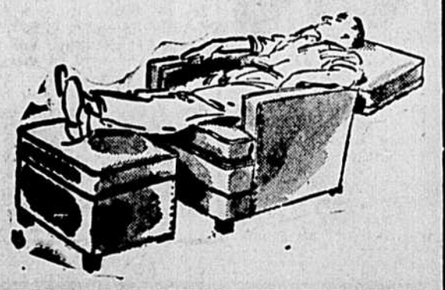
AUCUN DEPOT
Vous ne payez que la taxe de vente

JUSQU'A 24 MOIS POUR PAYER LE SOLDE

Ouvrir un compte ne prend que quelques minutes

GRATIS TOUS LES MOIS
FAUTEUIL T. V.

Vous n'avez qu'à vous rendre à notre magasin et d'enrégistrer votre nom et votre adresse, ce qui vous permettra de gagner ce magnifique fauteuil. – Le nom du gagnant apparaîtra dans les journaux locaux. Voyez nos autres spéciaux dans notre circulaire de 8 pages.





DUPUIS & FILS
749 NOTRE-DAME
(EN FACE DU GARAGE P. H. LANDRY)
JOLIETTE

SIGNALEZ
3769
Sur un simple appel téléphonique une auto ira vous chercher sans obligation de votre part.



BAGUES À DIAMANTS
Bridal Bell
ANNONCÉES DANS TOUT LE PAYS



PRIX A PARTIR DE $30. à $500. CHOISISSEZ

Comparez nos prix et achetez dès maintenant pour Noël.
Voyez notre grand choix de montres de haute qualité, tel:
BULOVA, GRUEN, ELCO
BIJOUX, CHAPELETS, BRIQUETS. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
Réparations garanties. Service rapide

Choisissez avec confiance chez
GERALD Perreault
Horloger - Bijoutier
520 MANSEAU TEL: 5571
MARCHAND BRIDAL BELL AUTORISÉ

CINEMA
VENUS
Tél: 6321

Mer. - Jeu. - Ven. - Sam.: 21 - 22 - 23 - 24 novembre



"CINEMASCOPE
TO HELL AND BACK
PRINT BY TECHNICOLOR
AUDIE MURPHY
A UNIVERSAL-INTERNATIONAL PICTURE

Le Chevalier de la révolte
Clara Calamai
Roldano Lupi

Dim. - Lundi - Mardi: 25 - 26 - 27 novembre
La Reine de la Prairie



La Police était au rendez-vous
Tony Curtis
Julia Adams

FOTONITE
Jeudi: $330.00

Le Vendredi et Samedi: GRANDS CONCOURS



Bague à diamant d'une valeur de $250.00, offert pour NOEL

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

CONFORT! COMMODITÉ! ÉCONOMIE!

par exemple:
de JOLIETTE à TROIS-RIVIERES
Seulement $1.85 aller
$3.35 aller - retour
2 départs par jour

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL
1180 OUEST, RUE DORCHESTER
Angle des rues Berri et De Montigny
UN 6-8441

GARE CENTRALE D'AUTOBUS
Rue ST-PAUL — TEL: 7535

SERVICE D'AMBULANCE
G. Garceau, Cie prop.
Salons Funéraires
AIR CLIMATISÉ
TÉL. 7200
636 Blvd MANSEAU

L'ETOILE DU NORD

MERCREDI LE 21 NOVEMBRE 1956 JOLIETTE PAGE 3

112 St-Chs S. JOLIETTE
GASTON DAHER
MEUBLES T.V.
POELES, LAVEUSES, REFRIGERATEURS, ETC.
Visitez notre entrepôt de trois étages.
TEL. 4852

UNE ETOILE A L'AUTRE

Dimanche ce sera la fête de la Sainte-Catherine...

Ce n'est plus comme autrefois la fête des vieilles filles... Il n'en existe plus de nos jours... Mais la tire demeure encore de mise, et qui s'y refuserait?

Et les vieilles traditions s'en vont... et c'est tellement dommage!

Pour l'élève la vue de décembre donne habituellement des ailes...

Plus que jamais par ces temps froids, toute la famille se réchauffe devant l'écran de télévision...

Lui: (à sa femme qui prend le train). Je t'écrirai souvent mon chou.
Elle: Très bien. Ecris-moi aussi parfois par chèque...

D'après les savants la lutte se pratiquait il y a 5,000 ans... Mais c'était moins passionnant que celle du mercredi soir!

Drôle tout de même comme les lutteurs semblent se faire mal et ne s'en portent que mieux... Esprit de ménagement, quoi! Ou camouflage, encore!

Déclaration d'amour.
Lui: De boire un peu vous rend encore plus jolie...
Elle: Mais je n'ai pas bu...
Lui: Je sais, mais moi j'ai bu...

Le problème des cadeaux peut facilement se solutionner, et à bonne heure dame oui!, si vous allez faire un tour chez votre marchand local... Il a tout ce qu'il vous faut; pourquoi alors aller acheter ailleurs?

Le vieux proverbe dit: "Quand l'hiver s'en vient doucement, il arrive à la Saint Clément (23 novembre).

Rien n'est si beau, mais aussi rien n'est si rare qu'une vie droite. Tant d'hommes ont le culte de la ligne brisée. (Chanoine Lionel Groulx).

Avec la fin de novembre, les bureaux de l'assurance-chômage prennent de l'importance...

Question indiscrète.
Le touriste: Les gens meurent fréquemment dans ce village?
Le fermier: Non, monsieur. Ici, celui qui meurt une fois ne recommence plus!

Des savants affirment que ce n'est pas Christophe Colomb qui a découvert l'Amérique, mais un Chinois, monsieur Hui Sen. Encore une déclaration qui fera de la chicane!

La plus haute chute de toute l'Amérique du Nord est la chute Montmorency à six milles de Québec. Elle a 274 pieds. Celles de Niagara n'ont que 167 pieds. La plus haute chute du monde est la chute Angel, au Vénézuéla; elle a 3,300 pieds.

Au cours d'une soirée quelqu'un raconte une histoire prétendue drôle qui donne plutôt envie de bailler. A la fin de l'histoire, cependant, quelqu'un éclate de rire.
—Pourquoi avez-vous ri? Lui demande-t-on plus tard.
—Je ris toujours dans ces cas-là. Sinon, on entend l'histoire une deuxième fois...

Il y a nombre de gens qui souffrent d'insomnies... surtout au bureau et au travail.

Plus ça va, plus les Pères Noël ont tendance à disparaître... Une race qui s'éteint, quoi!

La partie de bridge qui réunit de vrais copains... est toujours plus bruyante qu'une association de femmes! Qui a dit qu'au bridge on ne parlait pas!

A la porte d'un bureau médical.
—C'est bien ici le docteur Poulet?
—Non, monsieur, ici c'est le Dr Coq!
—Bon, ça doit être ça. Je ne l'ai pas revu depuis que je suis tout petit...

Les économistes disent que l'année 1957 sera très prospère... C'est là un encouragement pour bien finir celle-ci!

Le prix des spiritueux a augmenté sensiblement au cours des dernières semaines... Le coût de la soif, en somme!

Un homme se perdit dans un bois. Il chemina, chemina, sans pouvoir retrouver son chemin. Et ainsi passèrent les jours jusqu'à ce qu'enfin il rencontre un homme.
—Quelle joie de vous rencontrer! s'exclame-t-il. Il y a deux jours que je suis perdu!
—Pas tant que moi, répond l'autre. Moi, il y a sept jours que je me suis perdu!

Un perdrix au chou, quel mets royal! Mais il faut les perdrix... et cette année, avec les feuilles, elles ont fait marcher les chasseurs, et les ont vus s'époumoner... Le gibier apprend, lui aussi!

Un conseil de santé: pour bien nettoyer les dents, il faut les brosser non pas horizontalement de gauche à droite et de droite à gauche, mais verticalement, c'est-à-dire des gencives vers la pointe des dents, en avant et en arrière, afin d'enlever les particules d'aliments.

Remerciements à l'Honorable Antonio Barrette

Extrait des minutes d'une séance régulière des Commissaires d'Ecoles de la paroisse St-Cléophas de Brandon, tenue le 12 novembre 1956 à laquelle étaient présents M. Gérard Boucher, président et MM. les commissaires Joseph Piette, Rolland Poirier, Eustache Mainville et Emilien Marion, et à laquelle une résolution a été adoptée comme suit:

Il est adopté à l'unanimité qu'un vote de sincères remerciements soit adressé à l'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail et député de Joliette à l'Assemblée Législative pour le généreux octroi au montant de $2,055.00 qu'il a obtenu pour la présente Commission scolaire afin de défrayer la majeure partie du coût de construction de l'agrandissement de l'Ecole Paroissiale.

Adopté.
Gérard BOUCHER,
Président.
J.-Adelmar MARTINEAU,
Sec.-Trésorier.

Vraie copie:
J.-Adelmar MARTINEAU,
Sec.-Trésorier.

Beau geste d'honnêteté de deux jeunes Joliettains

Deux jeunes garçons de 8 ans, Marcel Lanctôt, fils de M. Alphonse Lanctôt demeurant à 638 Notre-Dame, et Yvon Garceau, fils de M. Frédéric Garceau, demeurant à 644 Notre-Dame, ont posé un beau geste d'honnêteté, la semaine dernière.

Les deux enfants ont trouvé en effet, une bourse contenant un important montant d'argent, et l'ont rapporté immédiatement au bureau de la police provinciale qui a pu le remettre à sa propriétaire, Mme Médéric Dufresne, de Ste-Emmélie de l'Energie.

Le sergent détective J.-B. Gauthier a vivement félicité les parents des deux garçons, pour l'excellente éducation qu'ils ont donné à leurs enfants.

Le Conseil de St-Félix des C. de C. recevra sa charte

Le Conseil 4200, St-Félix de Valois, des Chevaliers de Colomb de la province de Québec, recevra officiellement sa charte, dimanche soir le 25 novembre au cours d'un banquet servi à 6 h.30 p.m. en la salle de l'Académie de St-Félix.

Le banquet sera sous la présidence conjointe de M. le chanoine Médéric Payette, curé de la paroisse, et de M. Olivier Hudon, Député du District No 48.

A cette occasion, le grand Chevalier du Conseil 4200, M. Yvon Sarrazin, invite tous les Chevaliers de St-Félix et de la région à assister à cette manifestation colombienne. Les dames sont également invitées.

Brigadiers scolaires récompensés

Divers cadeaux et articles de sports ont été offerts par nos policiers aux jeunes brigadiers scolaires qui ont aidé les écoliers à traverser les rues, dans les zones d'écoles ,au cours de l'année 1955-56.

Ces brigadiers scolaires sont principalement des élèves des écoles St-Pierre et Lajoie et du pensionnat Amélie Fristel.

Le département de la police profite de l'occasion pour demander à nouveau aux automobilistes d'user de prudence, dans les zones d'écoles.

Naissance Beaupré

A l'hôpital St-Eusèbe, le 3 novembre, est né à M. et Mme Jacques Beaupré (Gisèle Ducharme) un fils baptisé en l'église Ste-Thérèse, le 11 novembre, par M. l'abbé Edmond Parent, vicaire, sous les noms de Joseph, Fernand, Mario, Serge. Parrain et marraine: M. et Mme Dollard Bolduc, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Francine Bolduc, cousine du nouveau-né. — Nos félicitations.

S. E. Mgr Papineau reçoit la Féd. St-Jean-Baptiste

— L'exécutif des Philanthropes assistait aussi à l'entrevue —

Mardi soir, le 13 novembre, Son Exc. Mgr Papineau voulait bien recevoir à l'évêché les exécutifs de la Fédération diocésaine des Sociétés St-Jean-Baptiste et des Philanthropes, Assistaient à cette réception: Mgr Omer Valois, aumônier pour la St-Jean-Baptiste; M. le Dr J.-A. Bohémier, président; M. Jean Poitras, vice-président; M. Antoine Lebrun, secrétaire. Pour le cercle des Philanthropes: M. Sylvestre Sylvestre, président; Léo Clermont, sec.-trésorier; MM. Marcel Sansregret, Ernest Lessard et Lionel Landry, directeurs.

M. le Dr Bohémier et M. Sylvestre exposèrent à Son Excellence les projets de leur groupe respectif. Mgr félicita ces officiers, leur fit ses meilleurs voeux de succès, donna sa bénédiction pour enfin exprimer ses espérances de voir bientôt le diocèse de Joliette doté d'une nombreuse et solide Fédération.

Après cette entrevue, il y eut assemblée conjointe au fumoir de l'évêché sous la présidence du Dr Bohémier. On étudia les meilleurs moyens de hâter la formation de sections paroissiales de la St-Jean-Baptiste. Léo Clermont annonce qu'actuellement, il y a des membres dans 22 paroisses. Chez plusieurs, la formation de la section est prête.

Le Cercle des Philanthropes

Il serait sans doute utile de répéter ici ce qui a déjà été publié sous une autre forme. Le Cercle est un des services de la Société St-Jean-Baptiste. On peut s'adresser à M. Léo Clermont pour obtenir une formule à remplir. Peuvent être admis ceux et celles qui sont âge de 16 à 50 ans. Les personnes qui ont atteint la limite peuvent être membres de la St-Jean mais pas des Philanthropes. Elles ont alors une cotisation de $2.00 à payer. Ceux qui veulent devenir membres du Cercle des Philanthropes doivent verser une somme de $5.00. Ce montant est ainsi réparti: $2.00 pour la St-Jean-Baptiste, $2.00 pour le Cercle des Philanthropes, plus $1.00 pour le prochain décès. A la mort d'un membre, dès que la nouvelle parvient au trésorier, un montant des deux tiers de la somme recueillie est immédiatement et sans aucune formalité remis à l'héritier moral. Actuellement, le Cercle compte 321 membres. L'héritier moral recevrait donc les deux tiers de $321, soit $214. Ce don est plus élevé à mesure qu'augmente le nombre de membres. Une somme de $995, sera payé plus les honoraires d'une grand'messe. Quand un secrétaire atteint 50 ans, il demeure membre du Cercle. Passé cet âge, aucune éligibilité n'est possible.

La société St-Jean-Baptiste se divise en sections paroissiales. Chacune a son comité diocésain et son délégué à la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste. Le Cercle des Philanthropes est diocésain mais ne compte aucune section. C'est un service de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste. La diocésaine est affiliée à la Fédération Provinciale à laquelle elle paie cotisations pour tous ses membres.

Tous ceux que la chose intéresse devraient se hâter d'adhérer à ces deux nobles mouvements.

Belle fête enfantine

A l'occasion de son cinquième anniversaire de naissance, Mimi Hervieux recevait chez ses parents M. et Mme Roland Hervieux du boulevard Manseau, un grand nombre de ses petits amis.

Outre son grand-papa, M. Osias Guilbault et sa tante Adrienne, se trouvaient Mlles Suzanne Bohémier, Monique Sylvestre, Nicole Carrier, Diane Loiselle, Louise Gagnon, Manon Gaudet, Johanne Lasalle, Danielle Racette, Linda Battah, Danielle Goulet, Katkleen Reney, Suzan Bornstein, Suzanne Marcotte; MM. Paul Hétu, Pierre Bohémier, Claude Lechasseur, Jean-Pierre Lasalle, Richard Garceau, Luc Goulet, Serge Lechasseur, Richard Auger, Hubert Frenette, Michel Laurin, Luc Perreault et André Renaud.

Naissance Gariépy

Le 19 novembre, M. l'abbé Hénault baptisait Marie, Gisèle, Joanne, Ghislaine, enfant de Fernand Gariépy et d'Isabelle Jeansonne. Parrain et marraine: M. et Mme Ronald Chevrette (Gisèle Gariépy) de St-Ambroise, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mme Germain Beaudry de Joliette. — Nos félicitations aux heureux parents.

Décès de M. le chan. Clermont

A l'hôpital St-Eusèbe de Joliette, où il avait été transporté il y a une dizaine de jours, est décédé le 14 novembre, M. le chanoine Joseph-Moïse Clermont, retiré à la Maison Champagneur de Joliette depuis 1943. Né à Ste-Mélanie le 8 décembre 1873 du mariage de Alfred Clermont et de Marcelline Perreault, il fit ses études classiques au Séminaire de Joliette de 1887-95 et sa théologie au Grand Séminaire de Montréal 1895-98. Il fut ordonné prêtre par Mgr Paul Bruchési en la cathédrale de Montréal le 17 décembre 1898 et fut ensuite professeur au Séminaire de Joliette 1898-1900. L'abbé Clermont fut ensuite vicaire dans les paroisses suivantes: Varennes: 1900-03; St-Rémi: 1903; Hochelaga: 1904; St-Esprit: 1904-09, et cathédrale de Joliette: 1909-14. En 1914, il était nommé curé de Ste-Emmélie de l'Energie et en 1923 il devenait curé de St-Pierre de Joliette. Le 8 janvier 1925, Mgr Guillaume Forbes le nommait chanoine titulaire de la cathédrale de Joliette. En septembre 1928, il était nommé curé de St-Barthélemy et en 1943 il prenait sa retraite à Joliette à la Maison Champagneur.

M. le chanoine Clermont, durant ses quinze années à la cure de St-Barthélemy s'est fait l'apôtre de la classe agricole. Il prêcha l'union et la coopération et fut l'aumônier fondateur de l'U.C.C. dans le diocèse de Joliette. Dans sa paroisse il organisa la Caisse populaire en 1936, un Syndicat d'achat et de vente et des coopératives. Il organisa l'Ecole d'agriculture régionale (1935). A St-Pierre il avait refait le presbytère et à St-Barthélemy il a construit le presbytère.

M. le chanoine Clermont laisse dans le deuil ses soeurs: la R. Soeur Angéline-de-la-Croix, de Cartierville et Mme Arsène Simard de Montréal; une belle-soeur Mme Louis-Joseph Clermont; ainsi que plusieurs neveux et nièces dont le Docteur Clermont de Montréal ainsi que l'épouse du Docteur Rosaire Masse de Joliette.

Le service a été célébré samedi le 17 novembre dernier, à 10 heures, en la chapelle du noviciat des Clercs de St-Viateur, à Joliette.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Décès de Mlle Suzanne Malo

A St-Paul de Joliette, à l'âge de 85 ans, est décédée le 16 novembre Mlle Suzanne Malo, fille de feu Louison Malo et de Edwige Comtois. La dépouille mortelle a été exposée aux salons funéraires Garceau, Perreault & Garceau, 636 Manseau, jusqu'à l'heure des funérailles qui eurent lieu en l'église paroissiale de St-Paul de Joliette lundi le 19 novembre à 10 heures de l'avant-midi. La défunte était la tante de MM. Ange-Albert, Alvarez, Georges-Etienne et Philias Malo. — Nos condoléances.

Les cours de M. André Dagenais

Les personnes intéressées aux cours de philosophie sociale de M. André Dagenais voudront bien prendre note d'un changement d'horaire imposé par les circonstances. Au lieu du jeudi soir, les cours se donneront désormais le *samedi soir*, et non plus de 8h. à 10 mais de *7 à 9*, cela pour permettre aux auditeurs de disposer ensuite plus librement du reste de leur soirée (réunions sociales, familiales ou divertissements).

En rapport avec le cours inaugural qui a eu lieu jeudi dernier, on nous fait tenir la lettre suivante:

"Toutes mes félicitations. Un enseignement vraiment extraordinaire et donné de la façon la plus vivante qu'on puisse imaginer. Enfin, *enfin*, une interprétation *chrétienne* et *humaine* de la société, une interprétation qui tient compte des principes immuables et qui les applique suivant un réalisme parfait aux conditions de la vie moderne. Quand reconnaitrons-nous nos valeurs d'hommes et quand finirons-nous de toujours vouloir emprunter des hommes à l'étranger! Mais pourquoi tout ce qui a une culture à Joliette et un devoir social à remplir n'est-il pas présent à ces cours? Les réunions mondaines et les clubs doivent-ils être le dernier mot de notre souci culturel et de notre action dans la société? Ne voulons-nous pas mettre une *pensée* à la base de tout? De grâce, amenez du monde. Vous n'avez pas fait votre devoir".

Cette lettre parle par elle-même. D'autre part, M. Dagenais nous fait dire qu'il consent encore à accepter des inscriptions à partir du deuxième cours, l'information passée au public n'ayant peut-être pas été suffisante jusqu'ici. Nous rappelons que les cours se donnent au Séminaire (entrée par la bibliothèque), que la série complète comprend 15 séances de deux heures et que les couples y sont admis au prix d'une seule inscription. Nous demeurons convaincu que ces cours sont vraiment une *aubaine*, une "bonne affaire" pour la population joliettaine.

G. Lamarche, c.s.v.,
Scolasticat St-Charles,
Tél. 6723.

"Moi, mes souliers ont beaucoup voyagé"



La J.I.C.F. remercie vivement Mlle Anna-Maria Pigeon pour sa haute compétence et sa simplicité remarquable à nous faire visiter l'Europe dans une causerie qu'elle a bien voulu nous donner mercredi soir dernier.

La Campagne d'Achat ...

(suite de la 1ère page)

les consommateurs sur l'importance économique que représente l'Achat Chez-Nous.

C'est pour cela que les gagnants recevront leurs prix sous forme de coupons qui ne pourront être dépensés que chez les marchands qui auront participé à la Campagne.

Déjà deux ans, il y a un grand progrès; plusieurs marchands ont constaté des augmentations considérables et les consommateurs s'apperçoivent qu'en plus des avantages du tirage, il est intéressant de magasiner chez leurs marchands qui peuvent fournir un choix plus complet de marchandises.

Marchands, consommateurs, faites preuve de civisme; encouragez l'Achat Chez-Nous.

M. le Maire, MM. les Echevins, nous savons que votre plus grande préoccupation est l'intérêt de vos contribuables, et c'est pourquoi vous avez accepté avec plaisir de venir ici ce soir, déclarer officiellement ouverte, la Campagne d'Achat Chez-Nous. Au nom du Jeune Commerce, je vous prie M. le Maire de bien vouloir nous adresser la parole.

Décès de M. J.-Edouard Trudeau

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons le décès de M. J.-Edouard Trudeau, âgé de 67 ans, survenu la nuit dernière à Montréal, après une courte maladie.

Le défunt, ancien marchand de Joliette, était très avantageusement connu. Il était depuis plusieurs années au Service des Achats à la Commission des Liqueurs de la province.

Il laisse dans le deuil de nombreux parents, à qui nous présentons nos sincères condoléances.

Nous donnerons un compte-rendu des funérailles dans notre prochaine édition.

Pour bien danser...



Suivez les cours sérieux du
Studio de Danse
"Bel-Air"

Ouvert: le vendredi après 9 h. p.m. et le samedi toute la journée.

LEÇONS DE: Samba, Mambo, Rumba, Fox-trot, Valse, Swing, Cha-Cha, Tango, Etc...

Professeurs sérieux et compétents
TAUX TRES RAISONNABLES
à 432, Notre-Dame
(Edifice Steinberg - 3ème étage - JOLIETTE

Votre chance
PLYMOUTH GRATUIT
SERVICE ESSO
Denis Gamache, prop.
18 DECEMBRE
955-vfs.



Peu importe où vous conduisez...
Il vous FAUT la traction sûre d'hiver
Achetez LES PNEUS D'HIVER
Firestone
Votre sécurité en hiver dépend de votre *traction*... sur les routes enneigées et dangereuses, dans les rues congestionnées de la ville.
Les robustes barres de semelle des Pneus Firestone "Town & Country" *mordent* profondément pour donner une traction sûre dans la neige, la boue et sur la glace.
Les côtes centrales continues supportent la charge et assurent un roulement doux et silencieux sur le pavé.
Voyez votre dépositaire *aujourd'hui* et soyez prêt à toute éventualité.

Voyez comment les Town & Country se paient d'eux-mêmes

Plus Longue Vie des Pneus
La rotation de 7 pneus procure un millage augmenté. Votre marchand Firestone sera heureux de faire la rotation de vos pneus quand il installera vos pneus "Town & Country".

Protègent Vos Pneus Réguliers
Les pneus "Town & Country" sont conçus pour "encaisser" les rigueurs de la conduite d'hiver... vous obtiendrez ainsi un meilleur rendement de vos pneus réguliers.

Protègent également Votre Auto!
Avec des pneus "Town & Country", vous démarrez facilement... Ceci protège votre voiture contre les efforts dus au balancement et aux embardées. Votre sécurité est mieux assurée contre les collisions résultant d'une traction inefficace.

24-13F MAINTENANT EN GRANDEURS POUR LES AUTOS 1957

Magasin FIRESTONE
478 St-Viateur Tél. 7439
Joliette

Claude Lavallée
Station Service "FINA"
Rang des Prairies Tél. 7494
Joliette

Armand Alary
Station Service "TEXACO"
205 St-Charles B. Nord Tél. 6744
Joliette

Dans un mois ce sera Noël



Nous avons de nombreuses aubaines

FAUTEUILS BERCANTS
recouverts d'un tissu durable dans toutes les couleurs nouvelles — Régulier $55.00
Spécial $32.50

EN PLUS, CHOIX DE
CHESTERFIELD
sectionnel et Davenport — EN SPECIAL
$119.00 à $500.00

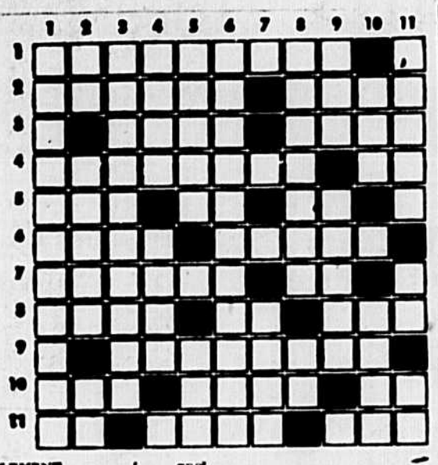
JOLI SET DE CUISINE
chromé, avec table 36" x 48" et extansion 12", — 4 chaises solides, choix de couleurs — Rég. $109.00
Spécial $74.50

En vedette
LESSIVEUSES
avec cuve longue, toute en porcelaine et pompe automatique, de marque connue — EN GRAND SPECIAL
Spécial $99.00

REFRIGERATEURS
11.5 pi. cu. entièrement automatique, grand congélateur, tablettes et bourrier dans la porte.
au prix très spécial de $239.95

J.-M. CHEZ ENR G.
LAFORTUNE
372 NOTRE-DAME JOLIETTE TEL. 6818
Voyez le plus grand choix de meubles à Joliette
Jusqu'à 36 mois pour payer
INFORMATION LE SOIR: TEL. 6818
LA OÙ VOTRE CRÉDIT EST TOUJOURS BON

MOTS CROISÉS No 36



HORIZONTALEMENT

1 — Borne placée aux angles d'un édifice, d'un portail, pour les préserver du choc des voitures.
2 — Premier morceau que l'on coupe d'un pain — Chemins bordés de maisons.
3 — Nom officiel de la Perse — Transforme en glace.
4 — Cordage cousu à une voile pour la fortifier — Ville de Chaldée.
5 — En cet endroit — Deux voyelles — Symbole chimique du sodium.
6 — Rapporta textuellement ce que quelqu'un a dit — Nom espagnol des bohémiens.
7 — Casque d'homme d'armes, au Moyen Age — Terminaison.
8 — Câble auquel est attachée la bouée d'une ancre — Possessif — Personne sotte.
9 — Dépendant.
10 — Nuée — Jointe — Article espagnol.
11 — Conjugaison — Tout aliment apprêté qu'on sert aux repas — Principe de vie.

VERTICALEMENT

1 — Du Berry (fém.).
2 — Pronom indéfini — Fer combiné avec une faible quantité de carbone — Ville de Chaldée.
3 — Qui se propose surtout l'utilité.
4 — Vin de palmier et de cocotier — Ancienne mesure de longueur.
5 — Se détache, s'exhale des corps — Parcourue des yeux.
6 — Action de mettre de nouveau en gage.
7 — Opinion, sentiment.
8 — Qui ne peut se différer (fém.) — Carte à jouer.
9 — Possédée — Frère aîné de Moïse.
10 — Choisi — En outre, de plus.
11 — Rivière de France — Pronom personnel — *Article simple.*

Numéro 35

SOLUTION DES MOTS CROISES

R	O	B	U	S	T	E	M	E	N	T
E	T	A	■	T	E	■	■	T	O	I
T	A	V	A	I	L	L	O	N	■	N
R	■	O	■	P	E	U	■	A	R	T
O	N	C	■	I	G	N	E	■	A	A
V	■	H	■	T	A	U	■	A	■	M
I	R	E	N	E	■	L	A	M	I	A
S	I	■	■	■	S	A	S	■	O	R
E	O	L	E	■	T	I	■	T	■	R
U	L	I	T	E	■	R	A	I	R	E
R	E	T	E	N	U	E	■	R	A	S

Dans la Ligue Senior Loisirs-Joliette

Des bonnes nouvelles pour les amateurs de hockey. Le comité central des loisirs en est venu à une heureuse entente avec la Commission échevinale des loisirs.

Vendredi soir après une explication amicale des requérants les commissaires ont accordés une réduction notable sur les prix fixés pour la saison. Ils reconnaissaient le statut particulier de l'organisme Loisis-Joliette qui opère avec un budget restreint et dont l'unique source de revenus habituels vient d'un subside accordé annuellement par la Cité.

Le comité central et les joueurs des Ligues Loisirs-Joliette sont heureux du résultat et remercient le Conseil de ville et particulièrement la Commission de leur belle collaboration.

* * *

Nous aurons dans la Ligue Senior 40 soirées de hockey et l'ouverture de la cédule se faisant samedi soir le 19 novembre. M. le Maire Dr C. Roussin.

OU?

SOIREE DU BON VIEUX TEMPS
à St-Thomas

EN LA SALLE PAROISSIALE

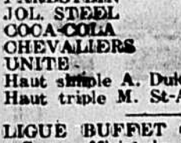
jeudi le 22 novembre à 8h. p.m.

au profit des oeuvres paroissiales

Comédie par les élèves de M. le Professeur W. Berg
Bienco — Farandoles — Prix de présence — etc.

ADMISSION GRATUITE — BIENVENUE A TOUS

915-14 nov.-2fs.



ACADEMIE DE QUILLES

LIGUE DES GARAGES
Big Six

B. Laroche	131
D. Lariviere	128
P. Gamache	119
C. Lasalle	113
G. Charette	113
N. Rivest	111

Position des équipes

FORD	9
METEOR	7
JOL. AUTOMOTIVE	7
U. A. P.	5

LIGUE DES SPORTSMEN

H. Desmarais	150
D. Laporte	149
R. O'Rourke	137
J. Bourassa	137
P. Lépine	135
S. Desmarais	135

Position des équipes

ORANGE CRUSH	43
ECLAIRS	42
GRENACHE	24
HAS BEEN	17
PERREAULT	12
LAURIN	7
Haut simple D. Laporte	191
Haut triple D. Laporte	486

LIGUE INDUSTRIELLE
Big Six

G. Rainville	144
M. St-Amour	138
R. O'Rourke	136
G. Venne	133
L. Lacroisetière	132
A. Dulong	130

Position des équipes

FARBSTEIN	63
JOL. STEEL	47
COCA-COLA	46
CHEVALIERS	29
UNITE	0
Haut simple A. Dulong	179
Haut triple M. St-Amour	445

LIGUE BUFFET CHARLOTTE

Score officiel des parties jouées le 14 novembre 1956 entre les équipes Centre Musical et Allard Guinard.

CENTRE MUSICAL — 3

D. Ducharme	110	86	104	300
Y. Fréchette	100	76	105	281
P. Gauvreau	95	124	106	325
R. Beaupied	139	93	104	334
M. Baril	153	110	114	377
	642	534	579	1756

ALLARD GUINARD — 5

D. Biron	115	107	125	347
J. Ratelle	116	86	98	300
P. Biron	101	103	103	307
Mme Hétu	86	101	93	280
F. Vanasse	110	121	131	362
	581	571	603	1755

Score officiel des parties jouées le 14 novembre 1956 entre les équipes Teint. Parent et Bij. Lachapelle.

TEINT. PARENT — 6

L. Allard	82	70	82	234
J. Baril	106	107	122	335
G. Sylvestre	150	127	131	408
J. Bacon	122	146	127	395
P. Beaupied	87	117	123	327
	547	567	585	1699

BIJ. LACHAPELLE — 1

C. Parent	64	103	72	239
B. Lévesque	68	103	90	261
L. Marcotte	95	112	116	323
R. Lamouche	98	141	135	374
S. Cyr	90	117	119	326
	415	576	532	1523

Score officiel des parties jouées le 14 novembre 1956 entre les équipes Charlotte et Perreault TV.

CHARLOTTE — 4

Allard	70	91	103	264
Gaudet	96	132	101	329
Trudeau	82	112	112	306
Allard	156	121	153	430
Paquette	117	113	137	367
	521	569	606	1696

PERRAULT TV — 2

M. Desmarais	112	105	104	321
R. Desmarais	103	105	104	370
G. Goulet	117	134	92	343
P. Gagné	97	90	120	307
H. Desmarais	63	99	96	258
	499	568	539	1606

LIGUE F.A.M. JOLIETTE

Score officiel des parties jouées le 16 novembre 1956 entre les équipes Hétu Y. et Mireault.

HETU Y.	
Hétu Y.	67
Matte A.	73
Gagnon	61
Janson	60
Latendresse	67
St-Germain	118
Latendresse	76
	524
MIREAULT	
Mireault	86
Valois	72
Masse	77
Gauthier	80
Desrochers Y.	69
Dufresne	101
Mérineault	60
	545

Ligue Interparoissiale:

Repentigny visite Joliette

C'est dimanche, le 25 novembre, à deux heures et demie, à l'arena local, que débutent les activités de ce circuit.

Pour la circonstance, Répentigny affronte le redouté et redoutable Joliette Journal.

Que feront les visiteurs en présence d'une équipe si bien entraînée?

Le gérant Wallace Barrette aligne des joueurs locaux. L'addition d'étoiles étrangères telles que Lapointe de St-Jacques et Blouin de Crabtree renforcent certes les nôtres de beaucoup.

Guilbault, gardien de buts, soutiendra-t-il le coup contre les durs lancers adverses? Les solides joueurs de défense annihileront-ils les attaques ennemies? Les avants parviendront-ils à percer les lignes adverses pour aller ensuite loger la rondelle? Verrons-nous des tours du chapeau? Le populaire magasin Marcel et Martel ferait bien d'en apporter une couple à la salle municipale? Comment se comportera Laurent Laporte?

Ce bref aperçu porte à croire que l'adversaire n'est pas de taille. Détrompons-nous. Muet comme carpe, le pilote Pierre Rivest se montre rusé comme toujours. Il laisse dire mais s'organise le mieux possible. Ayant groupé de puissants porte-couleurs de Saint-Paul l'Ermite, de Lavaltrie, de Répentigny, il est convaincu voir les siens remporter leur premier gain. Il a confiance en Hétu, Villeneuve, Moreau, Guérard, Bouchard, lesquels sont de rapides patineurs, d'habiles manieurs de gouret, de fort dangereux compteurs. Chose certaine, les deux alignent des jeunes animés du désir de l'emporter. La vitesse ne devrait pas manquer. Un joueur à surveiller est Lachapelle du Joliette. Ce véritable colosse trouve toujours un endroit propice pour loger la rondelle derrière le cerbère adversaire.

Qui aura donc raison? Pour le savoir, les amaturs ne devraient pas manquer cette joute, laquelle s'annonce des plus prometteuses. L'entrée étant gratuite, toutes et tous sont bienvenus.

Voulons-nous voir revenir les glorieux jours d'autrefois? Encourageons alors les nobles et vaillants efforts que tentent Dr Quennoville, Wallace Barrette. A date, les sportifs locaux ont bien rempli leur rôle. Ce magnifique début de saison ne devrait pas se relâcher. Au contraire, à chaque rencontre, plus nombreux devraient être ceux qui envahissent les arénas de l'Assomption, de Joliette. En est-il toujours ainsi, l'Interparoissiale vivra et connaitra des succès magnifiques.

Cédule officielle de la Ligue des 'Mégots'

1956 - 1957

22 novembre: Municipaux vs Provinciaux — Crabtree Mills vs Jeune Commerce.
29 novembre: Municipaux vs Crabtree Mills — Jeune Commerce vs Provinciaux.
6 décembre: Municipaux vse Jeune Commerce — Crabtree Mills vs Provinciaux.
13 décembre: Provinciaux vs Municipaux — Jeune Commerce vs Crabtree Mills.
20 décembre: Crabtree Mills vs Municipaux — Provinciaux vs Jeune Commerce.
27 décembre: Jeune Commerce vs Municipaux — Provinciaux vs Crabtree Mills.

1957

10 janvier: Municipaux vs Provinciaux — Crabtree Mills vs Jeune Commerce.
17 janvier: Municipaux vs Crabtree Mills — Jeune Commerce vs Provinciaux.
24 janvier: Municipaux vs Jeune Commerce — Crabtree vs Provinciaux.
31 janvier: Provinciaux vs Municipaux — Jeune Commerce vs Crabtree Mills.
7 février: Crabtree Mills vs Municipaux — Provinciaux vs Jeune Commerce.
14 février: Jeune Commerce vs. Municipaux — Provinciaux vs Crabtree Mills.
21 février: Municipaux vs Provinciaux — Crabtree Mills vs Jeune Commerce.

N. B. — Le calendrier régulier de la Ligue prévoit également trois programmes doubles à disputer à Crabtree Mills et dont la date sera déterminée plus tard.

Détails

Selon le règlement adopté à la dernière assemblée générale le "round robin" entre les quatre clubs sera disputé les 28 février, 7 et 14 mars. La partie finale entre les deux premières équipes classées en tête du "round robin" aura lieu le 21 mars.

R. Gauvreau, sec.

Nouvelle administration

Nous nous sommes portés acquéreurs du magasin de M. Paul Boucher et nous invitons nos amis, comme les clients de cette maison réputée, de nous accorder leur patronage.

SPECIALITE : Habits sur mesures

"Si nous vous la laissons porter, c'est que l'habit a été fait pour vous"

MERCERIES POUR HOMMES

Assortiment des plus complets de: Chapeaux, Bas, Chemises, Cravates, Pyjamas, Sous-vêtements, Mouchoirs, etc.

MARCEL & MARTEL
Vêtements pour hommes

Marcel Sansregret — Roger Martel

443 NOTRE-DAME — TEL. 6383 — JOLIETTE

JOIGNEZ NOTRE CLIENTELE TOUJOURS SATISFAITE

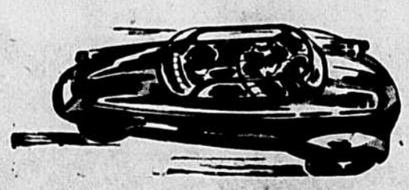
Vente Liquidation Complète
DES CHARS MESSERSCHMITT
SERONT VENDUS A MOITIE PRIX

2 CHARS
Modèle KR-175
avec chaufferette
Régulier $960.
pour $480.

2 CHARS
Modèle KR-175
avec chaufferette et pare-choque
Régulier $1,000.
pour $500.

à partir du 23 novembre

• EN MAGASIN •



Ces chars peuvent faire jusqu'à 100 milles au gallon

PROFITEZ DE CETTE VENTE A MOITIE PRIX

1 CHAR
Modèle KR-200
avec radio et chaufferette
Régulier $1,210.
pour $605.

1 CHAR
Modèle KR-200
avec radio, chaufferette et pare-choque
Régulier $1,240.
pour $620.

Chez **F. RATELLE INC.** Tél: 4823
MAGASINS D'AMEUBLEMENT COMPLET
575 ou 598 rue ST-VIATEUR
pour appointement le soir

ROGER NADEAU 7762 — F. RATELLE 4475

La Commission des Terrains de Jeux et des Loisirs de la Cité de Joliette

CEDULE DES ACTIVITES A L'ARENA

JEUDI, 22 NOVEMBRE:
De 1 hre à 4 hres p.m.: Hockey — Séminaire.
A 8 hres p.m.: Hockey — Ligue des Mégots. 8 hres: Municipaux vs Provinciaux; 9 h.0: Crabtree Mills vs Jeune Commerce.

VENDREDI, 23 NOVEMBRE:
De 3 h.30 à 4 h.30 p.m.: Hockey — Ecole des Arts et Métiers.
De 8 h. à 10 h.15 p.m.: Séance de patinage — Admission: $0.25. — Vestiaire $0.10 (libre). — (Entrée libre aux spectateurs).

SAMEDI, 24 NOVEMBRE:
De 9 h. à 11 h.15 a.m.: Séance de patinage pour enfants. (Entrée libre aux patineurs et aux spectateurs).
De 1 h.30 à 5 hres p.m.: Hockey — Ligue Juvénile.
De 5 h. à 6 h.30 p.m.: Hockey — Crabtree.
De 6 h.45 à 8 h.30 p.m.: Hockey — Ligue Inter-collégiale.
De 8 h.45 à 10 h.45 p.m.: Hockey — Terrebonne.

DIMANCHE, 25 NOVEMBRE:
De 9 h. à 10 hres a.m.: Hockey — Ste-Marie Salomé.
De 10 h. à midi: — Hockey — Marcel Bicycles de Montréal vs Joliette Senior.
De 12 h.15 à 1 h.45 p.m.: Hockey — Chambre de Commerce.
A 2 h.15 p.m.: Hockey — Repentigny vs Joliette Junior.
De 8 h. à 10 h.15 p.m.: Séance de patinage. Admission: $0.25 — Vestiaire $0.10 (libre). — (Entrée libre aux spectateurs).

LUNDI, 26 NOVEMBRE:
De 6 h.30 à 7 h.30 p.m.: Séance de patinage pour enfants. (Entrée libre aux spectateurs et aux patineurs).
A 8 hres p.m.: Hockey — Libre des Loisirs. — 8 hres: Christ-Roi vs Cathédrale; 9 h.30: St-Pierre vs St-Jean-Baptiste.

MARDI, 27 NOVEMBRE:
De 1 h. à 4 hres p.m.: Hockey — Séminaire.
De 8 h. à 10 h.15 p.m.: Séance de patinage. Admission: $0.25 — Vestiaire $0.10 (libre). — (Entrée libre aux spectateurs).
De 10 h.45 à 12 h.45 p.m.: Hockey — Rawdon.

MERCREDI, 28 NOVEMBRE:
De 6 h.30 à 7 h.30 p.m.: Séance de patinage pour enfants. (Entrée libre aux spectateurs et aux patineurs).
A 8 hres p.m.: Hockey — Ligue des Loisirs: 8 hres: St-Pierre vs Christ-Roi; 9 h.30: Cathédrale vs St-Jean-Baptiste.

Au moment d'aller sous presse, seuls les spectacles ci-haut mentionnés nous sont connus. Si au cours de la semaine des additions sont faites à ce programme, la population en sera avertie par "l'Echo de Joliette" au poste CJSO.

N. B. — Le public est cordialement invité GRATUITEMENT à venir à l'Arena encourager la jeunesse qui veut faire revivre le sport dans Joliette. Qu'on se le dise: "L'entrée des spectateurs à l'Arena est GRATUITE" et ce, pour tous spectacles mentionnés dans la présente cédule.

LA COMMISSION DES TERRAINS DE JEUX ET DES LOISIRS DE LA CITE DE JOLIETTE.
Par: YVES BOUCHER,
Secrétaire-trésorier de la Commission.



HÉ L'AMI! POUR TE REMONTER
prends plutôt une **BRADING**...la bière robuste!

BRASSÉE AU RALENTI
AU GOÛT DU QUÉBEC

FABRICATION SYNDICALE



En onze jours:

Plus de 8,000 jeunes sont venus à l'Arena

— Les Commissaires croient que la "municipalisation" sera un succès — Lors d'une conférence de presse, tenue vendredi dernier, ils répondent à certaines critiques — Nombreuses améliorations envisagées. —

Les membres de la Commission municipale des Loisirs et des Terrains de jeux, qui administrent l'Arena pour une période d'un an, ont tenu samedi soir dernier, une conférence de presse à laquelle les représentants des journaux locaux avaient été conviés.

On sait que les membres de cette Commission municipale sont MM. les échevins Maurice Beaudry, Hector Généreux et Louis Roberge, et qu'ils se sont adjoints deux conseillers techniques, en les personnes de MM Roger Goulet et Léo Clermont. MM. Roberge et Clermont étaient absents à la réunion de samedi soir dernier.

REPONSE AUX CRITIQUES

M. l'échevin Maurice Beaudry a déclaré aux journalistes qu'il avait convoqué cette conférence de presse afin de répondre à certaines critiques formulées contre la nouvelle administration de l'Arena, et d'informer le public sur les résultats enregistrés par la Commission municipale.

Il a tout d'abord fait un bref historique de la formation de la Commission municipale et les pouvoirs qui lui ont été conférés. Il a souligné que MM. Clermont et Goulet avaient été adjoints à la Commission à titre de conseillers techniques et que leur rôle se bornait à donner des conseils et des renseignements aux membres de la Commission. Toutes les décisions sont prises par les trois membres de la Commission et n'engagent nullement la responsabilité des deux conseillers techniques.

M. l'échevin Beaudry a rappelé également que la Commission municipale des Loisirs et des Terrains de jeux était une Commission autonome, que ses décisions étaient sans appel, et qu'elles ne pouvaient être contrecarrées par les autres membres du Conseil municipal.

Les membres de la Commission sont également d'opinion, qu'ils ont été nommés pour un an. Et que même si l'un d'entre eux quittait le Conseil municipal au cours de l'année, il resterait membre de la Commission jusqu'à l'expiration de son mandat d'un an.

IMPOSSIBLE DE TOUT DONNER GRATUITEMENT

L'expérience acquise par les membres de la Commission, au cours des quinze premiers jours de la nouvelle administration, leur a confirmé qu'il était impossible de tout donner gratuitement. Il est absolument indispensable qu'un prix de location soit chargé aux clubs et associations sportives qui se servent de l'Arena, pour le patinage ou le hockey.

La Commission a décidé toutefois de baisser le tarif horaire de location de $10. à $8.00 pour les sportifs joliettains.

En outre, aucun prix d'entrée n'est chargé aux simples spectateurs.

LA CRITIQUE DES "LOISIRS-JOLIETTE"

A propos des reproches énoncés récemment devant le Conseil municipal, par M. Gaston Mainville des "Loisirs-Joliette", quant au prix de location de l'Arena, les membres de la Commission font la mise au point suivante:

"Le Loisirs-Joliette n'avaient pas fait de NOMBREUSES DEMARCHES auprès des commissaires. Ils ne les avaient rencontré qu'une seule fois, et le prix fixé ne portait que sur un certain nombre de parties.

"Les Loisirs-Joliette ont pris l'épouvante et sont allés se plaindre au Conseil municipal, avant même qu'une entente définitive soit conclue. Le Conseil municipal les a renvoyés devant notre Commission et il a bien fait, puisque c'est notre Commission qui administre l'Arena, et qu'elle est absolument indépendante du Conseil municipal.

"De toutes façons, nous sommes heureux d'annoncer que les Loisirs-Joliette nous ont rencontrés une nouvelle fois et qu'un accord est intervenu sur le prix de location de l'Arena.

"Les Loisirs-Joliette commenceront leur saison lundi soir (le 19 novembre) et la location de l'Arena leur coûtera moins cher que l'an dernier."

AMELIORATIONS A VENIR

Les membres de la Commission ont reconnu que l'Arena était encore assez mal organisée, et qu'elle ne pouvait pas encore donner à la population et aux sportifs, tout le confort et l'agrément désirables. Ils ont dit, cependant, qu'ils prévoyaient certaines améliorations (le chauffage, notamment) qui pourraient être exécutées, l'an prochain, si l'assistance continuait à être aussi nombreuse.

"Il est nécessaire, a déclaré l'échevin Beaudry, que la population nous encourage, et qu'elle vienne en grand nombre à l'Arena. S'il est prouvé, au bout d'un an, que la jeunesse vient nombreuse à l'Arena, nous serons alors justifiés de demander à la Cité de faire certaines dépenses aux chapitre des améliorations."

8,134 PERSONNES EN ONZE JOURS

"Le chiffre d'assistance enregistré depuis le changement d'administration, est très encourageant", a poursuivi M. Beaudry.

"En onze jours, 3,228 adultes et 1,730 enfants sont venus patiner à l'Arena. Par ailleurs, au cours de 7 séances de hockey, 195 jeunes sportifs sont venus jouer au gouret. Si l'on ajoute le nombre d'enfants des diverses écoles de la ville, de l'Ecole d'Arts et Métiers et du Séminaire, qui sont venus jouer au hockey on peut affirmer que 8,134 personnes sont entrées à l'Arena en onze jours".

Les membres de la Commission municipale souhaitent que ces chiffres d'assistance se maintiennent tout au long de la saison d'hiver et que la municipalisation aboutisse à un succès.

"Si la saison d'hiver marche bien, ont-ils ajouté, nous songeons à installer au printemps prochain, à l'Arena, une piste de patins à roulettes. Ce serait une excellente innovation pour les enfants et cela leur permettrait de continuer à fréquenter assidument l'Arena".

Pour jeunes gens de 16 à 25 ans

Vous qui êtes engagés dans la vie, sentez-vous de temps à autres le besoin de vous recueillir et de vous demander: Qui suis-je? Est-ce que je suis sur la bonne voie? Suis-je heureux? Que vaut ma vie? Comment pourrais-je redresser telle habitude? Si je pouvais faire disparaître tel défaut et acquérir telle qualité.

Pour vous aider dans ce travail nécessaire à votre âge vous jeunes gens de JOLIETTE et de ST-GABRIEL vous êtes conviés à une retraite fermée pour garçons à la Maison Querbes de Joliette: soit les 5, 6 et 7 décembre pour ceux qui ne peuvent laisser en fin de semaine (commis de magasins, livreurs, etc). soit les 7, 8 et 9 décembre pour ceux qui n'auront pas pu suivre la première.

A noter que la retraite de fin de semaine comportera deux prédications différentes dont une sera réservée à ceux qui se préparent au mariage.

C'est entendu vous venez et vous en serez heureux.

Communiqué.



● Depuis la semaine dernière, chaque joueur du Joliette-Junior qui réussit le tour du chapeau, gagne un magnifique chapeau offert par la maison Marcel & Martel, 443 Notre-Dame.

Cette photo a été posée vendredi soir dernier, alors que deux joueurs du Joliette Junior, Gilles Lapointe et Laurent Laporte recevaient leur chapeau, des mains de MM. Roger Martel et Marcel Sansregret. *On reconnait ci-dessus* (de gauche à droite) le Dr Robert Quemeville, président du club, M. Roger Martel, Laurent Laporte, Marcel Sansregret et Gilles Lapointe.

Félicitations aux deux sportifs ainsi qu'aux généreux donateurs. — (Photo Armand Jetté; cliché L'Etoile du Nord).

Ouverture de la Ligue "Midget" de la Police et des Pompiers de Joliette

SAISON 1956-1957

Partie jouée le 17 novembre entre le club St-Charles qui recevait le club du Christ-Roi. Nous donnons ici l'alignement des deux équipes:

ST-CHARLES — Buts: Pierre Lasalle et Claude Goulet; défenses: Maurice Fafard, Laurent Lanctôt, Jacques Olivier, et Jacques Perrault; centre: Michel Brousseau; aile droite: Serge Laurin; aile gauche: André Majeau; Substituts: Jacques Beaulieu, François Guilbault, Robert Guilbault, Pierre Perrault, J.-Paul Lafleur, Luc Laurin et Michel Lépine.

CHRIST-ROI — Buts: Maurice Latendresse; défenses: Denis Lajeunesse et Philippe Ducharme; centre: Roger Moreau; aile droite: Michel Desmarais; substituts: Marcel Pratte, Jacques Cadieux, Gilles Rondeau, Gérard Boisclair et Robert Tremblay.

* * *

Voici le pointage de cette joute — 1ère période: Christ-Roi, Jacques Cadieux à 6.20m.

2ème période: St-Charles, Jacques Olivier assisté de Robert Guilbaut à 9.20 m..

3ème période: St-Charles: Robert Guilbault assisté de Jacques Olivier et Maurice Fafard, à 1.03 m.; St-Charles: Maurice Fafard assisté de Robert Guilbault, à 19.25 minutes.

Punition: Maurice Fafard du club St-Charles à 14 minutes de jeu..

Pointage: St-Charles 3; Christ-Roi, 1. Scoreur officiel: Georges Leblanc.

* * *

La deuxième partie fut disputée entre le club St-Pierre qui recevait le club Ste-Thérèse.

Voici l'alignement de ces deux clubs:

ST-PIERRE — Buts: Pierre St-Jean; défenses: Serge Soulière, Ronald Soulière, André Hénault et Marcel Richard; centre: André Bourque; aile droite: Jacques Houle; aile gauche: Maurice Marchand; substituts: Claude Bélanger, Michel Héroux, Robert Vincent et J.-Pierre Fiset.

STE-THERESE — Buts: O. Bilodeau; défenses: R. Perrault, P. Magher, M. Beaudry et R. Lépine; centre: A. Sansregret; aile droite: J.-P. Roy; aile gauche: J. Brisson; substituts: A. Préville, P. Lanctôt, Vanasse et S. Perrault.

1ère période: Ste-Thérèse: J. Brisson assisté de J.-P. Roy, à 13.40m.; Ste-Thérèse: J.-P. Roy, assisté de M. Beaudry, à 14.30 m. Beaudry à 38 m.;

2ème période: Ste-Thérèse: M. Beaudry à 38 m.; Ste-Thérèse: M. Beaudry assisté de J.-P. Roy, à 38.43 m.; St-Pierre: Ronald Soulière assisté de Serge Soulière, à 39.20 m..

Punition: St-Pierre: Serge Soulière; Ste-Thérèse: P. Magher

3ème période: St-Pierre: Serge Soulière assisté de Ronald Soulière à 55 secondes de jeux; Ste-Thérèse: J.-P. Roy assisté de M. Beaudry et P. Magher, à 1.45 m.; St-Pierre: Marcel Richard assisté de André Bourque à 14.15 minutes de jeu.

Punition: Ste-Thérèse: O. Bilodeau, gardien de buts.

Arbitre: Yvon Comtois.

Pointage de la partie: Ste-Thérèse, 5; St-Pierre, 3.

Scoreur officiel: Georges Leblanc.

Retraite fermée pour jeunes gens

Invitation à tous jeunes hommes de participer à cette retraite fermée, les 7, 8 et 9 décembre prochain, à la Maison Querbes.

Cette retraite est spécialement pour vous et les jeunes gens qui suivent les cours de Préparation au mariage présentement.

Inscrivez-vous immédiatement, le nombre est limité. Tél: 6719 à Romuald Barrette ou Tél: 7488 au Secrétariat d'Action Catholique.

R. BARRETTE, resp.

SALLE DE QUILLES Lafleur

Score officiel des parties jouées le 17 novembre 1956 entre les équipes ST-Jérôme et Joliette.

ST-JEROME					
Monette F.					
138	130	129	119	130	626
Richard C.					
137	126	141	104	133	641
Valois M.					
140	142	119	109	125	635
Bonin L. P.					
124	187	119	136	118	684
Paradis G.					
137	147	140	121	127	642
					3228
JOLIETTE					
Richard Y.					
132		153	155	112	552
Moreau M.					
137	110				247
Richard C.					
159	143	184	150	190	826
Auclair R.					
150	190	134	164	168	806
Gaudet F.					
	125	134	177	134	570
Gauthier R.					
133	139	142	129	171	714
					3715

Joliette défait St-Jérôme par 487 pins.

ECOLE ARTS & METIERS

Pirates bat les Yankees par 35 pins.

Castors bat les Pensions par 119 pins.

Alouettes bat les Lions par 40 pins.

LIGUE JEUNE COMMERCE

Score officiel des parties jouées le 13 novembre 1956 entre les équipes Forest et Caron.

FOREST				
Chouinard	57	63	61	181
Boyer Y.	74	122	118	314
Massicotte M.	112	109	106	327
Bérubé F.	138	105	118	361
Amyot R.	86	106	144	336
	467	505	547	1519
CARON				
Gervais G.	88	110	74	272
Chaput J.	102	143	116	361
Arnault M.	88	130	119	337
Pelletier H.	79	112	128	319
Gratton P.	131	114	123	368
	488	609	560	1657

Score officiel des parties jouées le 13 novembre 1956 entre les équipes Malo et Laporte.

MALO				
Amyot C.	125	96	88	309
Ayotte L.	73	61	94	228
Rody J.	121	126	125	372
Mainville G.	117	103	99	319
Bourassa M.	200	126	144	460
	636	512	550	1688
LAPORTE				
Lévesque	107	79	89	275
Arnault R.	130	98	94	322
Beaudry R.	104	103	102	309
Lessard J.	143	153	134	430
Blouin	64	96	54	214
	538	529	503	1570

Haut simple M. Bourassa 200
Haut triple M. Bourassa 460

LIGUE BARRETT

Score officiel des parties jouées le 13 novembre 1956 entre les équipes Maintenance et Service.

MAINTENANCE				
J. Rivest	75	139	136	345
G. Dalphon	77	95	87	259
G. Comtois	116	84	111	311
H. Perreault	71	85	86	242
M. Gagnon	173	100	114	387
	512	503	529	1544
SERVICE				
A. Gervais	94	113	113	320
J. Rousseau	48			48
P. Rivest	127	143	88	358
J. Arnault	128	114	114	356
M. Coulombe	90	109	101	300
A. Rainville		101	106	207
	487	580	522	1589

Score officiel des parties jouées le 13 novembre 1956 entre les équipes Machine et Testing.

MACHINE				
Arnault C.	113	73	96	282
Aubin G.	111	100	136	347
Perreault A.	97	106	102	305
Bacon J.	131	93	113	337
Desmarais A.	107	132	111	350
	559	504	558	1621
TESTING				
Venne R.	102	89	110	301
Limoges G.	138	98	88	324
Ferland L.	121	133	103	357
Desjardins M.	128	134	88	350
Laverdure A.	88	149	108	345
	577	603	497	1677

Haut simple M. Gagnon 175
Haut triple M. Gagnon 387

LIGUE COMMERCIALE

Score officiel des parties jouées le 15 novembre 1956 entre les équipes Brading et Labatt 50.

BRADING				
Y. Richard	181	164	164	509
C. Richard	158	115	113	386
Y. Robillard	139	115	144	398
M. Moreau	103	161	137	401
R. Auclair	188	196	176	560
	769	751	734	2254
LABATT 50				
P. Roberge	165	163		328
C. Robert	148	140	111	379
R. Coutu	103	121	129	355
F. Gaudet	93	127	161	281
R. Gauthier	128	151	161	440
G. Perreault			129	129
	617	702	691	2010

Score officiel des parties jouées le 15 novembre 1956 entre les équipes Hôtel Windsor et Hôtel Joliette.

HOTEL WINDSOR				
R. Simard	137	146	123	406
G. Denommé	109	133	152	394
R. Ratelle	125	133	138	396
R. Corriveau	126	130	149	405
G. Desroches	124	115	152	391
	631	657	714	1992
HOTEL JOLIETTE				
Desmarais S.	113	175	173	461
Karam S.	111	212	133	456
Lasalle G.	75	93	77	245
Robillard C.	78	92	160	330
Desmarais H.	163	120	115	398
	540	692	648	1890

Score officiel des parties jouées le 15 novembre 1956 entre les équipes Molson's et Hôtel St-Louis.

MOLSON'S				
A. Battah	173	131	135	439
M. Laurin	152	156	134	442
D. Blais	142	135	147	424
J. Deslauriers	137	122	129	388
M. Marcil	120	137	160	417
	724	681	705	2110
HOTEL ST-LOUIS				
R. Corriveau	115	112	94	321
A. Lambert	104	133	133	370
R. Durand	126	150	192	468
C. St-Amour	133	115	71	319
C. Durand	158	165	171	494
	636	675	661	1972

Haut simple S. Karam 212
Haut triple R. Auclair 560

LIGUE BOURGET

Score officiel des parties jouées le 12 novembre 1956 entre les équipes Garage Denommé et Marché des Aubaines

GARAGE DENOMME				
Brunelle R.	178	162	137	476
Demers	137	133	94	364
Denommé G.	103		142	245
Blais	128	125	123	376
Desroches G.	143	117		260
Croisetière		126	98	224
	689	663	594	1949
MARCHE des AUBAINES				
Simard L.	117	145	153	415
Arpin C.	81	162	117	360
Ratelle L.	83	120	126	329
Lambert A.	132	205	98	435
St-Amour C.	134	173	147	454
	557	815	641	1993

Score officiel des parties jouées le 12 novembre 1956 entre les équipes Battah Ltée et Monaco Rest.

BATTAH LTEE				
Battah A.	113	161	183	457
Battah E.	94	139	83	316
Battah N.	119	64	120	303
Coutu R.	134	118	173	425
Gauthier R.	143	156	191	490
	603	638	750	1991
MONACO REST.				
Perreault G.	150	159	172	481
Battah G.	166	150	115	431
Lessard J.	97	107	161	365
Lafleur	103	85	109	297
Bacon P.	122	125	158	405
	638	626	715	1979

Score officiel des parties jouées le 12 novembre 1956 entre les équipes Vessot et Desmarais Autobus.

VESSOT				
Richard Y.	110	117	162	389
Delisle	81	103	66	250
Moreau L.	105	136	83	324
Hamilton J.	112	150	142	404
Moreau M.	141	122	139	402
	549	628	592	1769
DESMARAIS AUTOBUS				
Durand C.	154	175	119	448
Durand R.	122	96	153	371
Dummy	92	92	92	286
Gaudet F.	114	109	128	351
Richard C.	147	112	163	412
	629	584	655	1868

Haut simple A. Lambert 205
Haut triple R. Gauthier 490

LIGUE MIXTE

Score officiel des parties jouées le 12 novembre 1956 entre les équipes Banque Canadienne et Les Etoiles.

BANQUE CANADIENNE				
M. Allard	68	79	81	228
A. Rainville	62	62	60	184
J. Ménard	71	71	86	228
A. Bérard	73	75	99	247
L. Laroches	120	110	114	344
D. St-André	145	140	90	375
	539	537	530	1606
LES ETOILES				
M. Lavallée	59	56	31	146
H. Lavallée	70	94	64	228
D. Assal	95	66	59	220
R. Lavallée	105	119	93	317
A. Ladouceur	90	87	106	283
M. Assal	82	103	94	279
	501	525	447	1473

Score officiel des parties jouées le 12 novembre 1956 entre les équipes Planètes et Charny Clothing.

PLANETES				
A. Allard	57	75	83	215
T. Marcotte	81	45	42	168
D. Généreux	76	94	91	261
G. Généreux	99	94	112	305
R. Généreux	127	78	92	297
G. Lachapelle	160	120	83	363
	600	506	503	1609
CHARNY CLOTHING				
H. Rivest	105	81	75	261
J. Massé	109	65	58	232
G. Beaudry	45	78	60	183
H. Masse	71	82	59	212
G. Hillman	91	96	120	307
T. Assal	107	128	131	366
	528	539	493	1561

Haut simple
homme Guy Lachapelle 160
femme Jeanne Masse 109
Haut triple
homme Denis St-André 375
femme Marthe Assal 279

Molson présente la coupe Grey, à la TV

Télédiffusion sur les réseaux anglais et français

Pour la première fois dans l'histoire de la Coupe Grey, cette grande classique annuelle de football qui met aux prises l'Est contre l'Ouest, sera télédiffusée simultanément sur les réseaux français et anglais de Radio-Canada, samedi le 24 novembre prochain.

La Brasserie Molson qui a obtenu exclusivement les droits de télévision pour tout le Canada en sera le commanditaire dans le Québec seulement ayant vendu ses droits pour les autres provinces du Dominion à la compagnie General Motors of Canada Limited, à cause de certaines restrictions de la publicité des brasseries en dehors du Québec.

La télévision en direct de Toronto du match qui opposera le gagnant des éliminatoires de la Conférence de l'Ouest contre le vainqueur du Big-Four, débutera à 12.30 h. p.m., samedi le 24 novembre sur CBMT-TV (canal 6) et CBFT (canal 2) à Montréal, ainsi que sur les postes CFCM-TV (canal 4, à Québec) et CHLT-TV (canal 7, à Sherbrooke). La joute sera retransmise le 25 novembre à 4 hres p.m. (heure de l'Atlantique) par kinéscope sur le poste CJBR-TV (Rimouski) et à 1.30 h. p.m. le même jour sur CKRS-TV (Jonquière).

Toujours soucieuse de présenter des spectacles de première classe, la Brasserie Molson a retenu les services d'experts pour cette joute de la Coupe Grey, l'évènement sportif par excellence au pays. Jerry Trudel, populaire commentateur de "Bonsoir les Sportifs" et autres émissions radiophoniques et de TV fera la description détaillée de la joute, assisté de la personnalité de l'heure à la TV, le sympathique Emile Genest, modérateur attitré du "Rendez-vous des Sports" et du "Hockey de Chez-nous". Roger Baulu, le prince des annonceurs, sera au poste afin de décrire les péripéties des cérémonies et de la grande parade annuelle de la Coupe Grey. A Montréal, un "panel" composé de Jean Fournier, Jacques Beauchamp de Montréal-Matin et de l'étoile des Canadiens, Jean Béliveau, fournira les commentaires d'usage à l'intermission.

De plus, un groupe de 27 techniciens sous la direction des réalisateurs de Radio-Canada, Wilf. Hayden de Toronto et Roland Giguère de Montréal, contribueront à faire de cette télédiffusion bilingue un événement mémorable dans l'histoire de la TV et de la Coupe Grey.

Le reportage anglais sera sous l'habile direction de Tom Foley, éminent reporter d'Ottawa qui conduira une équipe de 14 personnes, dont Gordon Sinclair, Larry O'Brien, Terry Kielty, Harry Dunlap et autres.



ARTICLES DE SPORTS

PATINS: de marque "BAUER" pour filles et garçons
de $6.45 à $45.00



HOCKEY: LIGNE COMPLETE de bâtons de gouret "JOS CHOQUETTE" et "SHERWOOD"

Prix spéciaux pour clubs et associations
Equipement complet :
jambières, épaulettes, gants, bas, chandails, etc.

Nous pouvons fournir des chandails sur commande
Sets de chandails et bas, pour enfants, tout laine.

SKI: Venez voir nos nouveaux skis et bottes. Bottines de marques importées: "REICKER" et "HENKE"



JOUETS:
TRES GRAND CHOIX DE JOUETS pour enfants.
VISITEZ NOTRE ETALAGE.

Achetez vos cadeaux des Fêtes (articles de sports ou jouets) dès maintenant.

SPORTIFS: Profitez de nos prix spéciaux pour clubs et associations sportives.

— CHEZ —
LEPINE & RIVARD
Gérant des ventes: Roger GOULET
72 Bourget Sud Tél. 7504
JOLIETTE

Oui! André Cloutier Enrg. vous vendra les pneus qu'il vous faut
POUR LA NEIGE et la boue!
Ce sont les célèbres
"TRACTION GRIP"
DOMINION ROYAL DÉSORMAIS
SANS CHAMBRE À AIR
ou sous forme de pneus conventionnels



Cloutier ENRG.
500 DE LANAUDIERE TEL. 5055
JOLIETTE

MEUBLES
Sets de salon, fauteuils T.V., mobiliers de chambre, matelas, sommiers, poêles, réfrigérateurs et fournaises "MacLarey", beau choix de lampes, cendriers, coffres de cèdre, couchettes et secrétaires pour enfants, miroirs "Hobbes", malaxeurs électriques, toasters, fers à repasser, sets de vaisselle, rug-tapis, trains "Lionel", jeux de hockey, carrosses de poupée "Gendron".
MADAME LEON GAUDET
191 Salaberry Tél. 4197
(en face de l'école St-Jean-Baptiste)

945 - 21 nov. - 6 f.p.



Maintenant OUVERT
SALLE DE QUILLES Lafleur
492 De Lanaudière JOLIETTE Tél. 4265
(en haut du Garage Cloutier)
6 ALLEES MODERNES
AU SERVICE DU PUBLIC
Informations Tél. 4265 — H. Lafleur, Prop.

La Ste-Catherine à Joliette

Attention! Attention! Vous ne savez pas où aller dimanche soir? Et bien, venez vous joindre à nous pour fêter la Ste-Catherine.

Il y aura sketchs, danses, rafraîchissements, sans oublier la succulente tire de chez nous. Il y aura des jeux de toutes sortes. De nombreux prix seront attribués aux gagnants. En plus un magnifique prix de présence.

Venez en grand nombre. Dites-le à vos amis(es). La J.O.C. vous attend. Nous vous donnons donc rendez-vous à 8 h.30, dimanche soir au Centre d'Apprentissage, rue St-Joseph.

Entrée: $0.50.

La troupe des "Etincelles" sera avec nous.

Communiqué.
J.O.C. et J.O.C.F.

ST-CHARLES DE MANDEVILLE

(De notre correspondant)

M. et Mme Ulric Bergeron, en voyage aux Etats-Unis.

* * *

Mme Zéphirin Bergeron à Montréal.

* * *

DECES. — Le 19 novembre eut lieu le service funèbre de Mme Alfred Branconnier née Célima Marcil. — Nos sympathies à la famille.

* * *

Nos félicitations à Mlle Rise Lambert qui s'est classée 1ère en 9ème année avec la note de 91.5%.

St-Zénon

(De notre correspondant)

Souper aux fèves à l'occasion de la Ste-Catherine, organisé par les Filles d'Isabelle de St-Zénon, au profit de leurs oeuvres. Le souper sera servi à la salle paroissiale de St-Zénon, dimanche le 25 novembre, à 6 h.30 p.m.

Les billets sont en vente dans les magasins, au prix de $1.50 le couvert.

Après le souper il y aura soirée du bon vieux temps: chant, danse, musique.

Invitation spéciale aux Filles d'Isabelle des paroisses voisines.

Hâtez-vous d'acheter vos billets, qu'on se le dise. Bienvenue à tous.

La responsable.

Décès de Mme B. Durand

A Joliette, le 9 novembre, est décédée subitement Mme Bernard Durand, née Monique Gouger, âgée de 24 ans, demeurant à 344 Taché.

La défunte laisse dans le deuil outre son mari Bernard, un fils Sylvain âgé de 15 mois. Elle laisse également dans le deuil ses parents: M. et Mme Noé Gouger; ses soeurs: Mme Léopold Goulet (Madeleine), de Joliette; Mme Rosaire Destrempes (Claire) de Montréal; Mme Léopold (Paulette), de Berthierville; son frère: M. Jacques Gouger, de l'Assomption; ses beaux-parents: M. et Mme Ronaldo Durand, de Joliette, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs.

Les funérailles, sous la direction des salons Garceau, Perreault et Garceau, eurent lieu en l'église St-Jean-Baptiste, lundi le 12 novembre à 10 heures en présence d'un grand nombre de parents et d'amis. L'inhumation se fit au cimetière de Joliette.

Nous présentons nos sympathies à la famille en deuil.



● Lors de la récente exposition d'émaux et de céramiques, organisée au grand parloir du Séminaire, le Centre d'Art de Joliette a reçu la visite de S. Exc. Mgr Maurice Roy, Primat de l'Eglise canadienne, archevêque de Québec, et ordinaire des Forces Armées canadiennes. On reconnaît de gauche à droite: le Dr René Préville, le R. P. Etienne Marion, c.s.v., Mlle Marthe Fontaine, Mme René Préville, S. Exc. Mgr Roy, le R. P. Bibeau, supérieur du Séminaire et le colonel Charles-Edouard Beaudry, P.D., aumônier général des armées canadiennes.
(Photo Louis Gripinich; Cliché L'Etoile du Nord).

Décès de M. Alphonse Goulet

A Joliette, le 18 novembre, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Jos-Alphonse Goulet, époux de Marie-Rose DeBlois, demeurant à 64 Bourget sud.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, plusieurs enfants: M. et Mme Rolland Goulet (Marie-Anne Raymond), M. et Mme Ange-Albert Dénommé (Lucille), M. et Mme Omer Payette (Françoise), Mme Vve Ls-Joseph Désilets (Claire), Mme Vve Roch-Albert Goulet, M. Jacques Goulet, M. et Mme Clément Goulet (Béatrice Thellen), M. et Mme Claude Goulet (Paulette Archambault), M. et Mme Charles-Arthur Goulet (Georgette Laforest), 18 petits-enfants, tous de Joliette; ses frères et soeurs: M. Joseph Goulet, de Trois-Rivières, Mme Vve Joel Dubois (Alexina) de Montréal, Mme Elie Carrière (Alexandrina) de Boucherville, Mme Emile Mondor (Irène) de St-Thomas de Joliette; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Eugène Flamand de Montréal, Mme Joseph Goulet.

Les funérailles eurent lieu aujourd'hui, mercredi, à St-Thomas de Joliette à 10 heures et l'inhumation se fit au cimetière de St-Thomas.



AUX FUTURS MARIES

OUI UNE OFFRE MERVEILLEUSE
A NE PAS MANQUER
durant notre grande vente d'inventaire

ENSEMBLE

d'une valeur de $750.00 – Très belle qualité
au prix extraordinaire de

$499.

et vous obtiendrez en

PLUS...

absolument gratuitement cette superbe

LESSIVEUSE



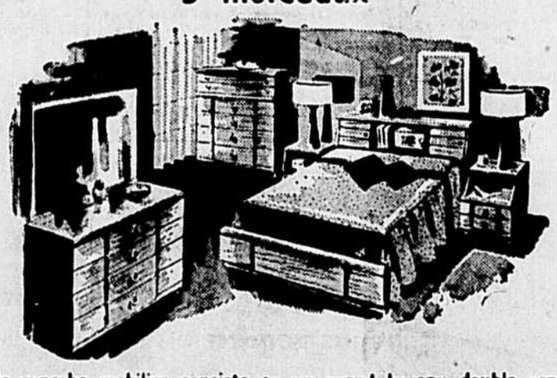
MOBILIER DE CUISINE
5 morceaux



Comprenant une grande table recouverte d'arborite dans une symphonie de couleurs attrayantes au choix et quatre chaises rembourrées de tissus lavable.

GRATIS Une chaise berçante chromée.

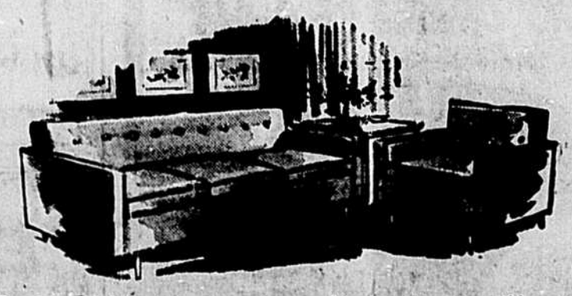
MOBILIER DE CHAMBRE
3 morceaux



Ce superbe mobilier consiste en un grand bureau double orné d'un miroir "Plate Glass" pleine grandeur, un grand chiffonnier avec 4 grands tiroirs, un spacieux lit continental avec tête bibliothèque, c'est un mobilier ultra-sôlide.

GRATIS Un matelas à ressorts de qualit et un sommier à lames.

MOBILIER DE SALON DAVENPORT
3 morceaux



Dessiné spécialement pour cet ensemble, coussins reversibles et détachables, assortiment de tissus et de couleurs, modèle 1956, y compris une autre chaise s'harmonisant à l'ensemble.

DUPUIS & FILS
749 Notre-Dame Tél. 3769 Joliette
(En face du Garage P. H. LANDRY)



Vous peuvez gagner $2500 cette semaine!

Participez à la NOUVELLE Course au Trésor

THRIFT
DES MARQUES DE BONI

VOICI COMMENT!
Si votre téléphone sonne au cours de la soirée du mercredi entre 7 et 9 heures, NE REPONDEZ PAS "ALLO" car vous serez automatiquement disqualifiés pour la chance de gagner $2,500.
Au lieu de répondre "ALLO," dites "MAGASINS DOMINION" ou "MAGASINS THRIFT." Alors, si c'est la COURSE AU TRESOR DOMINION-THRIFT qui vous appelle, vous gagnerez $500.
SOYEZ PRÊTS...
Si vous êtes appelés au téléphone par la COURSE AU TRESOR DOMINION-THRIFT et si vous répondez au téléphone en disant "MAGASINS DOMINION" ou "MAGASINS THRIFT," vous avez la chance de gagner aussi d'autres prix. Si vous avez un reçu de caisse enregistreuse des MAGASINS DOMINION ou THRIFT de la semaine précédente au montant de $5.00 ou plus, vous gagnez automatiquement $500 additionnels.

$500 PRIX DE BONI SI VOUS AVEZ UNE ETIQUETTE DE "GREEN GIANT CORN NIBLETS"





$500 PRIX DE BONI SI VOUS AVEZ UNE ETIQUETTE DE GATTUSO "COMBINATION" OLIVES

$500 PRIX DE BONI SI VOUS AVEZ UNE ETIQUETTE DE POUDING EPONGE MONARCH

Magasins THRIFT

425 rue Notre-Dame Joliette

VERRES DE FANTAISIE
A BORDURE DOREE
6 VERRES POUR SEULEMENT 39¢
AVEC DES REÇUS DE CAISSE TOTALISANT $33. OU PLUS, ET DATES DU 29 OCTOBRE OU APRES.

SPECIAUX
A PRIX EXTRA REDUITS
PLUS
LIVRAISON GRATUITE

SPECIAL DE LA SEMAINE A $1.

JUS de TOMATE	SURCHOIX "LIBBY"	7 btes 20 oz	1.00
Cocktail de Fruits	"DEL MONTE"	bte 28 oz	41¢
GRUAU	INSTANTANE "QUAKER"	grosse bte	37¢
OLIVES	ASSORTIES "GATTUSO"	pot 16 oz	49¢
POUDINGS	EPONGES "MONARCH" ASSORTIS		19¢
BLE D'INDE	"NIBLETS" SURCHOIX	2 btes 14 oz	33¢

★ TOUTE MARCHANDISE VENDUE A VOTRE MAGASIN "THRIFT" EST GARANTIE VOUS DONNER 100% DE SATISFACTION, SANS CONDITION ★

VIANDES DE LA MEILLEURE QUALITE INSPECTÉES PAR LE GOUVERNEMENT

POULETS	TENDRES - FRAIS - PRETS A CUIRE CATEGORIE "A" — 2-3 LB ENTIERS POUR ROTIR, FRIRE OU BARBECUE	lb	39¢
BACON	SANS COUENNE DE 1ère QUALITE "ROYAL" TRAITE AU SUCRE	lb	79¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DE LA PREMIERE QUALITE

CELERI	Vert de Californie cat. no. 1 du Canada Tendre et Croustillant	2 pour	19¢
CARROTTES	du Québec cat. no. 1 du Canada croustillants et tendres Sacs de	5 lbs	19¢

LES PRIX de cette ANNONCE seront en vigueur les 21, 22, 23 et 24 NOVEMBRE 1956 THRIFT STORES LIMITED

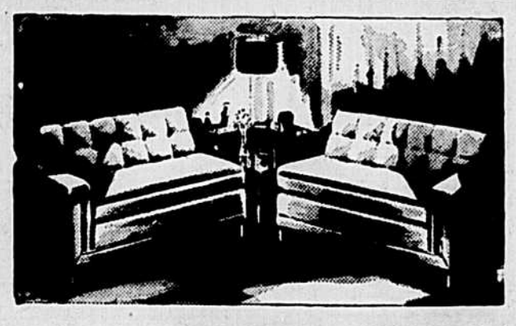
GARANTIE 100% DE SATISFACTION

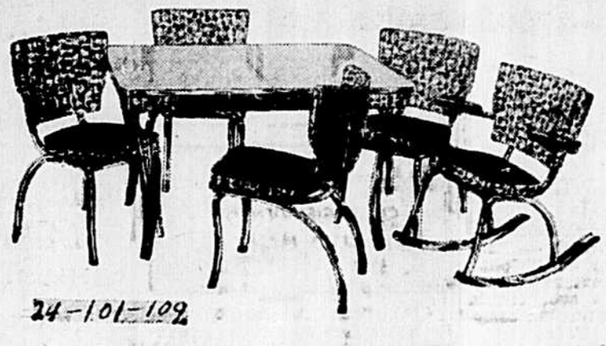
Aliments de Qualité • Bas Prix • Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical THRIFT

Aliments de Qualité • Bas Prix • Livraison Gratuite = Meilleures Valeurs à Votre Magasin Amical THRIFT

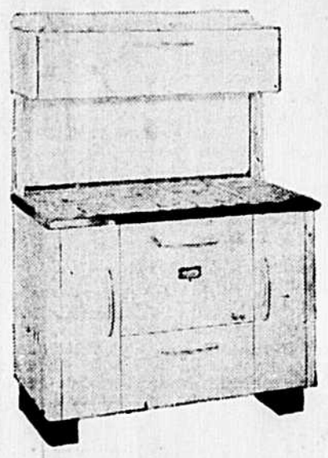
Spéciaux MEUBLES MEUBLES MEUBLES DE FIN DE NOVEMBRE







24-101-102





EXEMPLES DE NOS SPECIAUX :

MOBILIER CHAMBRE A COUCHER, avec lit-bibliothèque et 2 tables de nuit, seamist	Régulier: $259.	SPECIAL: $159.
MOBILIER DE CUISINE, 5 morceaux, chromé, table 36"	Régulier: $119.	SPECIAL: $ 69.
MOBILIER DE SALON, 3 morceaux, matériel bouclé	Régulier: $249.	SPECIAL: $149.
POELE COMBINE, huile & gaz	Régulier: $319.	SPECIAL: $239.
REFRIGERATEUR	Régulier: $299.	SPECIAL: $219.

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT SI DESIRE

Pour vos achats de meubles, consultez toujours

GUY LEPINE

531 Manseau **MEUBLES** **Tél: 6958**

MISE AU POINT

Nous avisons la population de Joliette que

NOUS SOMMES LES DEUX SEULS DISTRIBUTEURS SHELL AUTORISES



POURQUOI L'HUILE À FOURNAISES SHELL CONVIENT MIEUX À VOTRE BRÛLEUR

L'huile à fournaises Shell n'est pas plus chère que les huiles ordinaires; cependant, elle offre une protection *complète* à votre système de chauffage et vous assure une *double* économie.

Economie sur les appels de service

Seule l'huile à fournaises Shell contient un additif spécial qui garde le filtre de votre brûleur *parfaitement* propre. Cela supprime la plus grande cause des pannes de brûleurs . . . signifie un rendement *maximum* de votre brûleur tout l'hiver.

Protection contre la perte d'étanchéité du réservoir

Avec l'huile à fournaises Shell, vous obtenez Sonitor . . . qui arrête la formation de la rouille et peut réellement faire durer le réservoir deux fois plus longtemps!

Téléphonez votre commande *aujourd'hui* . . . Profitez de notre service de livraison garantie, pour un de confort estival—au coeur de l'hiver.

SHELL
HUILE À FOURNAISES

JEAN-PAUL ST-CYR

608 Richard **Joliette** **Tél: 4363**

ROGER ROBILLARD

340 Calixa Lavallée **Joliette** **Tél: 6059**

CHEZ NOUS et autour de NOUS

Tél. 4050
EXAMEN DE LA VUE
Dr G. H. LAFONTAINE, O.D.
OPTOMETRISTE
SUCCESSEUR DU Dr EMILE PREVOST, O.D.
100, rue St-Paul **Joliette**

SPECIAUX POUR LES FETES. — Mesdames, si vous désirez coudre pour les fêtes, venez voir nos spéciaux pour manteaux d'hiver, robes, costumes, etc. Vous serez satisfaites. CENTRE ECONOMIQUE, 157 Lajoie, sud, Mme Parent, gérante.
973 - 1 f.p.

A VENDRE. — Ameublement complet comprenont: Set de vivoir, set de salon, set de cuisine, frigidaire, poêle Quaker. Le tout doit être vendu d'ici le 1er décembre. S'adresser à 222 Lavaltrie nord, après 6 heures.
988 - 1 f.p.

HOTEL A VENDRE OU A ECHANGER. — Hôtel de campagne, très gros revenus, avec restaurant, servons repas complets, 10 chambres louées, prêt à vous rapporter gros bénéfices, cause de la vente: maladie. Considérerais échange. Situé à 27 milles de Joliette. S'adresser à P.-E. DesRochers, 769 Notre-Dame. Téls: 6842 ou 2095.
4160 - 1 fs

A VENDRE. — Epicerie-boucherie, restaurant, grosse clientèle, avec licence, gros débit de bière, avec ou sans propriété. Aubaine à acheteur sérieux. Cause: maladie. Situé dans ville de Joliette, paroisse St-Pierre. S'adresser à P.-E. DesRochers, 769 Notre-Dame. Tél: 6842 ou 2095.
4160 - 1 f.p.

Mlle Claire SANSREGRET
représentante des
PRODUITS JITO
718 De Lanaudière Tél: 4181
956 - 21 nov. - 2 f.p.

MAISON A VENDRE. — 2 logements de 5 appartements, toutes commodités, bâtie il y a 5 ans. Coin rue Papineau, avec 2 places dans garage. Vraie aubaine pour acheteur sérieux. S'adresser à P.-E. DesRochers, 769 Notre-Dame. Tél: 6842 ou 2095.
4160 - 1 fs

Salon de Coiffure
Madeleine Plouffe

Spécialité
Coupe de cheveux
Permanente - Ondulation
Teinture
Avec ou sans appointement
368 Notre-Dame Tél. 4863
Edifice M. Lafortune
2573-14 mars-jno.

TERRAINS A VENDRE. — 2 terrains prêts à bâtir, 50 x 150, rue Papineau; 2 terrains 75 x 150 rue Papineau; 6 terrains 50 x 80 coin de rue, à Crabtree Mills, près de l'arena. Vraie aubaine. S'adresser à P.-E. DesRochers, 769 Notre-Dame. Téls: 6842 ou 2095.
4160 - 1 fs

ON DEMANDE UN EMPLOI. —Homme d'expérience dans épicerie - boucherie, demande un emploi à Joliette. S'adresser à André Goyette, 655 St-Antoine. Tél: 4443.
564 - 21 nov. - 2 fs

Tél: 5851
Dr Jacques Lafortune, M.V.
MEDECIN-VETERINAIRE
868, rue De Lanaudière, Joliette, Qué.
468 - 24 oct. - j.n.o.

A VENDRE. — 2 camions "Ford" de l'armé équipés avec charrues pour neige, 20 radiateurs de maison. Le tout pour $1,500. S'adresser à Jean Pontbriand, Rawdon. Tél: 279.
923 - 21 nov. - 4 f.p.

A VENDRE. — Scie mécanique en parfaite condition et à très bon marché. S'adresser à Léo Bruneau, Notre-Dame de Lourdes. Tél: 2001.
925 - 1 f.p.

A VENDRE — Manteaux fourrure, boléros, capes, manteau mouton gris très beau. Je fais l'échange de vos vieux manteaux. Aussi chapeaux de haute mode. S'adresser à 769 Notre-Dame, Joliette.
4160 - 1 f.p.

Numéros gagnants à la
BISCUITERIE JOLIETTE
Q. 847 — Q. 880
Q. 904
Semaine finissant le
17 novembre 1956

DR F. GOULET
attaché à l'hôpital St-Eusèbe
de JOLIETTE
Médecine générale
rue Beaudry
ST-JACQUES

A VENDRE. — Bandes de fourrure, mouton gris très beau, mouton noir, vison, seal. Aussi manteaux usagés pour vos réparations. S'adresser à 769 Notre-Dame.
4160 - 1 f.p.

A VENDRE. — 2 trailers ainsi qu'un set de cuisine. S'adresser à 220 St-Marc.
924 - 1 f.p.

A VENDRE. — Lessiveuse; cuves doubles; siphon avec adapteur; réservoir à eau chaude thermo, au gaz propane, un sofa léger et un ensemble de Salle à manger. S'adresser à 830 St-Louis. Tél: 5711.
934 - 1 fs

Dr Paul-E. Hénault, M.D.
MEDECIN-CHIRURGIEN
536 BLVD MANSEAU
TEL. 4277 JOLIETTE

MAGASIN GENERAL A VENDRE. — Stitué à 30 milles de Joliette, très gos revenu, maison de 12 appartements, toutes commodités, avec Station gazoline. Prix très bas, idéal pour famille nombreuse. Vraie aubaine, considérerais échange. Voyez P.-E. DesRochers, 769 Notre-Dame, Téls: 6842 ou 2095.
4160 - 1 fs

TEL: 6000
Dr J. R. PERRAULT
Chirurgien-Dentiste
43 Bourget sud, Joliette
Ancien bureau du Dr
L. Desrosiers

A LOUER. — A 261 Gaspard nord, bungalo de 3 grandes pièces, toutes commodités: bain, réservoir à eau chaude, prélart incrusté, stores vénitiens, fluorescents, etc. S'adresser par téléphone à Montréal: CLerval 5-1909.
989 - 1 fs

A LOUER. — A 1538 Piette, 5 pièces, toutes commodités: planchers bois franc, bain, réservoir ,eau chaude, grande dépendance, etc. S'adresser par téléphone à Montréal: CLerval 5-1909.
990 - 1 fs

DU NOUVEAU A JOLIETTE
Salon de Coiffure
GISELE BAZINET
On vous offre tout le nouveau de Montréal.
SPECIALITE :
Traitement du cuir chevelu et massage cranier.
Avec ou sans rendez-vous.
402 Notre-Dame Tél. 6457
2545-14 mars-jno

A VENDRE. — Machine à coudre "Singer", presque pas d'usure. S'adresser à Arthur Lauzon, 39 rang Visitation.
922 - 1 f.p.

LOGEMENT DEMANDE. — Logement de 4 ou 5 pièces dans le centre de la ville de préférence. S'adresser à Tél: 3977.
947 - 1 fs

GÉRARD POIRIER
MANUFACTURIER
DE PORTES ET CHASSIS
477 DOLLARD JOLIETTE
TEL 6901

A VENDRE A SACRIFICE.— Lessiveuse automatique "Bendix" en très bonne condition. S'adresser à Mme Ovide Bérard, St-Thomas de Joliette. Tél: 2717.
950 - 21 nov. - 2 fs

A VENDRE. — Set de brûleurs à l'huile grandeur 6 pouces, très propres. Aussi lit pliant de 29 pouces en très bon ordre. S'adresser à 116 Avenue Barrette. Tél: 4465.
943 - 1 f.p.

CHAMBRE A LOUER — Pour couple âgé de préférence. S'adresser à 278 Ste-Anne.
944 - 1 f.p.

Nouvelle adresse
Dr Paul LAMARCHE
671 Manseau Tél. 4144

698, St-Viateur Bureau 4434
Joliette, Qué Rés. 4227
St-Georges & Lalonde
comptables publics
comptable agréé *comptable public enrg.*
B. St-Georges L. L. Lalonde

TEL. 5151
Robert Quenneville
DOCTEUR
365 Manseau Joliette

A VENDRE. — Cottage moderne de 8 appartements, toutes commodités, avec garage, coin de rue, paroisse Christ-Roi, rue Visitation. Prix et conditions des plus avantageux. S'adresser à P.-E. DesRochers, 769 Notre-Dame. Tél: 6842 ou 2095.
41 0 - 1 fs

CHAMBRE A LOUER. — S'adresser à Tél: 4875.
921 - 1 f.p.

A LOUER. — Belle chambre avec frigidaire, téléphone compris, poêle fourni. A vendre au même endroit armoire, garde-robes et petit radio. S'adresser à Tél: 6798.
946 - 1 f.p.

A VENDRE. — Chaufferette électrique. S'adresser à Tél: 5873.
952 - 1 f.p.

Tél: Bureau 6608
Dr Joffre Pouliot
D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
59 Bourget Sud, Joliette

LOGEMENT A LOUER. — Rue De Lanaudière, de l'autre côté de la voie ferrée, 5 appartements plus chambre de bain, dans un haut, pas d'eau à payer, libre le 1er décembre. S'adresser à Alfred Ratelle, 388 Baby. Tél: 3795.
953 - 1 f.p.

LOGEMENT A LOUER. — 3 pièces à 70 Papineau. S'adresser à 377 Baby. Tél: 4332, après 6 heures.
938 - 1 f.p.

GARAGE A VENDRE. — Spécialité: réparations, radiateur. Avec logement de 5 appartements au-dessus. Terrain de 100 x 150, face à l'église Christ-Roi. Rue Papineau. Vraie aubaine à acheteur sérieux, S'adresser à P.-E. Desrochers, 769 Notre-Dame. Tél: 6842.
4160 - 14 nov. - j.n.o.

TEL. 4263
Spécialité :
CONFECTION DE DRAPERIES
$2.50 la paire
Alfred Robitaille
1138 Delanaudière
JOLIETTE

ATTENTION — On demande un salon double meublé, dans un bas, au centre de la ville. Au même endroit glacière émaillée et buffet avec glace à vendre. S'adresser à Tél: 7726.
939 - 21 nov. - 2 f.p.

MAGASIN A VENDRE. — Magasin général avec restaurant. Cause de la vente: maladie. $2,500, comptant, balance par paiement. S'adresser à Mme Donat Payette, Ste-Julienne de Montcalm.
940 - 21 nov. - 2 f.p.

A VENDRE. — Manteau de fourrure imitation de rat musqué, grandeur 16-18 ans, presque neuf, à vendre pour $40. S'adresser à 49 Boucher. Tél: 5959.
941 - 1 fs

Dr Raymond Amyot, m.d.
Médecin - chirurgien,
504 Blvd MANSEAU,
(en face de l'Hôpital)
TEL: 5762 JOLIETTE
2187 - 15 fév. - j.n.o

A VENDRE. — 2 bureaux avec miroir, dernier modèle à 3 tiroirs, comme neuf, bon marché. Lit à 2 étages en fer avec matelas très propre. Fournaise à l'huile avec brûleur 9 pouces A.B.C. Poêle à gaz propane blanc avec fourneau à 3 ronds. Pardessus d'hiver brun et gris, grandeur 38. S'adresser à 405 Dollard.
942 - 1 f.p.

ONGUENT POUR EXEMA. — Onguent "Pinet" pour l'exéma et le riffe. Onguent garanti. S'adresser à 116 Avenue Barrette. Tél: 4465.
943 - 1f.p.

MENAGE A VENDRE. — Comprenant lit complet, tapis, ustensiles de cuisine, etc., etc. à 695 St-Louis. Tél: 5450.
21 nov. - j.n.o.

A VENDRE. — Vache fraîchement vêlée et une autre devant vêler d'ici 3 semaines, passées à la tuberculose et à l'épreuve du sang. S'adresser à Robert Coutu, Ste-Elisabeth.
926 - 1 f.p.

TEL: 7061
Florian Parent
B.A., D.C.
CHIROPRATICIEN
584 MANSEAU, JOLIETTE
3743-4 juil.-jno

FLEURISTE
Mme Laurette Blais
124 RUE ST-PAUL
ouvert soirs et dimanche
JOLIETTE **TEL. 6787**

MAISON A VENDRE. — Rang Visitation, en face de l'hôpital, brique et pierre naturelle, maison neuve, 2 logis avec terrain additionnel. Prix $10,500., comptant à discuter. S'adresser à Jean-C. Carrier, 582 Bordeleau. Tél: 7354.
894 - 21 nov. - j.n.o.

A VENDRE. — Laveuse Connor Thermo avec pompe automatique, modèle De Luxe, très propre. S'adresser à Tél: 7044.
931 - 1 f.p.

A LOUER - A VENDRE. — Grande chambre, 2ème étage, usage du salon, cuisine et TV, entrée privée. A vendre fournaise à l'huile "Coleman" réservoir 90 gallons, set de salon, studio 3 morceaux, table de cuisine $8.00, etc. S'adresser à 347 St-Viateur (coin Ste-Anne). Tél: 5806.
935 - 1 f.p.

Attention - Attention

Spécialité: Teinture
Avons des coiffeuses expérimentées à votre service
BIENVENUE
avec ou sans appointement au
SALON ROMAIN
Mlle Durand, prop.
24 Bourget N. Tél. 4888
JOLIETTE

A VENDRE. — 10 petits cochons et une vache laitière. S'adresser à Henri Lefebvre, Crabtree Mills.
932 - 1 f.p.

LOGEMENT A LOUER. — 5 appartements très modernes plus chambre de bain. S'adresser à 220 Lavaltrie nord. Tél: 4353.
936 - 1 f.p.

A VENDRE. — 300 poulettes grises de 4 mois. S'adresser à Rosario Labine, Rang de l'Eglise, St-Liguori.
937 - 21 nov. - 2 f.p.

Téls: 4000
Dr Edmond Piette
Chirurgien
HEURES DE BUREAU.
ABSENT LE JEUDI
De 11 à 12 a.m.
De 3 à 5 p.m.
De 7 à 9 p.m.: le lundi et le vendredi
35, St-Charles Borr. Sud
JOLIETTE
225-3 oct.-Jno

LOGEMENT A LOUER. — $25. par mois. S'adresser à 658 Archambault. Tél: 6398.
962 - 1 fs

MAISON A VENDRE. — Chemin St-Thomas, 2 milles de Joliette, 5 appts, avec garage et grand terrain. Prix: $4,500. Conditions faciles. S'adresser à Jean-C. Carrier, 582 Bordeleau. Tél: 7354.
894 - 21 nov. - j.n.o.

JULIETTE
Salon de Beauté

Coiffure et Teinture
MASSAGE FACIAL et CRANIEN
MANUCURE
Spécialité: COUPE
Air climatisé
JULIETTE DUBEAU
JOLIETTE
350 N.-DAME — TEL: 6435
Bienvenue
113 - 11 juil. - j.n.o.

Dr ROGER ADAM, O.D.
Optométriste, spécialiste de la vue
EXAMEN DE LA VUE
Heures de Bureau:
de 9 hres à 11.30 hres a.m. Vendredi soir
1.30 hre à 5.00 hres p.m. 7 hres à 9 hres
Bureau fermé à 3 hres, le samedi
9, PLACE BOURGET NORD. TEL. 4910 JOLIETTE

Mme Edmond Dugas
Assurances générales: feu — vie — accidents, etc.
Représentante de la North American Life
Bureau de feu Edmond Dugas Téléphone 4490
108 St-Chs-Borromée sud Joliette

Dr Guy GERVAIS, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
419 BLVD MANSEAU
TEL 5113 JOLIETTE

CHAMBRE A LOUER. — Belle chambre meublée avec pension si désiré. S'adresser à 352 De Lanaudière. Tél: 5951.
985 - 21 nov. - 2 f.p.

A VENDRE. — Piano, set de salon Davenport, tapis à passage, prélarts, stores vénitiens, poêle L'Islet, fournaise au gaz propane, set de chambre, grande garde-robes, pendule, etc. S'adresser à Tél: 5424.
986 - 21 nov. - 3 f.p.

LOGEMENT A LOUER. — 7 appartements livres immédiatements, rue Ste-Anne. S'adresser à 132 Ste-Anne.
975 - 1 f.p.

A VENDRE. — A vendre à sacrifice, faute de place, machine de manufacture Singer. En parfaite condition. S'adresser à 967 De Lanaudière, Joliette.
959 - 1 fs

MAISON A VENDRE. — Située en face de l'église Christ-Roi, rue Papineau, 2 logis de 5 appts. Prix $13,300. Comptant à discuter. S'adresser à Jean-C. Carrier, 582 Bordeleau. Tél: 7354.
894 - 21 nov. - j.n.o.

SPECIAL
Fil de toutes les couleurs
5c le rouleau
Fil noir et blanc 200 verges
15c. - 2 pour 25c.
Toile à overall avec nylon
29pces de large
39c. la verge
Aussi nous avons un gros lot de marchandises non annoncées, à très bas prix chez
Yvonne Deshaies
465 rue N.-Dame, Joliette

Dr JACQUES LAPORTE, M.D.
Médecin - Chirurgien
596 Blvd Manseau
(en face de l'Hôpital)
Tél. 4679 Joliette
3841-25 juil. jno.

A VENDRE. — Manteau en rat musqué naturel, grandeur 12 ans. S'adresser à 704 De Lanaudière.
979 - 1 f.p.

MAISON A VENDRE. — Rue Papineau, 2 grand logis, brique, cave finit ciment, garage double. Prix: $14,000., comptant requis environ $5,000. S'adresser à Jean-C. Carrier, 582 Bordeleau. Tél: 7354.
894 - 21 nov. - j.n.o.
(à suivre à la page 2)

FOURRURES
Avez-vous déjà pensé que le marchand qui a le moins de dépenses

Peut Vendre Meilleur Marché à qualité égale ?
Venez constater ce fait chez
Octavien Durand
248 St-Charles B. Nord
Tél: 3942 - Joliette
2060-1 fév.-jno.

ATTENTION

Pour votre santé et celle de votre famille, demandez une démonstration gratuite du seul système sanitaire du genre au monde, ce nouveau système

FILTER QUEEN

pouvant également servir de balayeuse électrique — Veuillez voir votre agent régional:

REMI DESROCHERS
Tél. 256 **St-Jacques** (Montcalm)
980-1fs.

AVIS PUBLIC

Des accusations ayant circulé à mon endroit dans le public joliettain, je demanderais à ceux qui sont intéressés à les prouver de le faire par les voies ordinaires légales. Autrement, si ces personnes ne peuvent prouver leurs dires, je verrai à défendre ma réputation devant les tribunaux.

(Signé) Léon Shapransky.

PUBLIC NOTICE

Accusations having circulated at my expense in the City of Joliette, I will ask those who are interested to prove their accusations and to do it by the legal procedure. Otherwise if these persons cannot prove their sayings, I will defend my reputation in a Court of law.

(Signed) Leon Shapransky.
974-1fs.p.

REMERCIEMENTS

LES FAMILLES LATENDRESSE, LACHAPELLE ET LAMARCHE ET LEURS ENFANTS

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes ou lettres de sympathie, visite au salon mortuaire ou assistance aux funérailles de

MADAME OMER LATENDRESSE
933-1fs.

Tél. 7427
674 St-Louis Joliette
Omer Landreville
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Usage gratuit des salons mortuaires
— AIR CLIMATISE —
Service d'ambulance

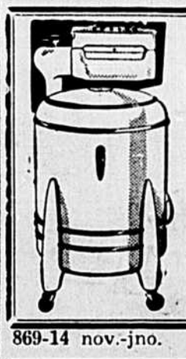

TEL.: 5216
BONIN Fleuriste
Mme Ubald Bonin, prop.
Gerbes de noces — Pièces mortuaires
Fleurs pour toutes occasions
Fleurs télégraphiées dans le monde entier
MEMBRE F. T. D.
767 NOTRE-DAME, JOLIETTE

PIERRE LESSARD, B.A.A.G.
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
403, 4ème rue, Shawinigan Falls Tél. 7-7145
2301 - 29 fév. - j.n.o.


- CHEZ -
Mme R. LAPORTE
Lingerie de bébé
SPECIALITES:
— Cadeau de naissance.
— Trousseau de baptême.
— Tricot de fantaisie.
118 ST-VIATEUR, TEL: 5344
JOLIETTE
868 - 14 nov. - j.n.o.


Salon MONACO
602 De Lanaudière, Joliette
Tél. 7277
Coiffeuses d'expérience
à votre service
SPECIALITES:
Teinture - Coupe de cheveux
Avec ou sans appointements
Bienvenue à toutes
14 nov.-jno.

MAGASIN A VENDRE
Beau magasin de lingerie pour bébés; bien situé, dans le centre des affaires. Prix avantageux. A vendre pour cause de maladie.
S'adresser à
CASE POSTALE 130
JOLIETTE
868-14 nov.-jno.


R. MAROIS
Spécialiste en réparation
de machines à laver de toutes marques
Estimation et transport gratis
OUVRAGE GARANTI
Rang Ste-Julie Tél. 2690
Joliette
869-14 nov.-jno.

A VENDRE A RAWDON
A RAWDON, belle propriété avec commerce de glace et bois, grosse clientèle, bon revenu ainsi qu'un beau terrain 200' x 200' sur un coin à l'intersection de deux grandes routes. Idéal pour restaurant, Bar-B-Q., station de gaz, motel. Cause maladie. S'adresser à:
ROGER LAFRENIERE — TEL: 12 — RAWDON, Qué.
969 - 1 fs

AVIS
Toute personne qui détient des obligations de la Cie Canadienne de Papeterie Ltée, obligations qui seront rachetées le 1er décembre prochain peuvent en obtenir de nouvelles à 5½% en appelant
M. J.-H. SANSREGRET
165 St-Paul — Tél. 4136 — D'autres propositions de placement peuvent aussi être considérées.
960-1fs.

Tél. 6045 Le Soir: 3783
SYLVIO CONTRE
AMEUBLEMENTS NEUFS & USAGES
Accessoires Electriques
TELEVISION & SERVICE
Conditions faciles sur demande
573, rue ST-LOUIS, JOLIETTE
951-21 nov.-jno.

OPTOMETRISTE
Georges E. JOLY, O. D.
SPÉCIALISTE DE LA VUE
826 ST-PAUL TEL. 5622 JOLIETTE

L'ETOILE DU NORD

MERCREDI LE 21 NOVEMBRE 1956 JOLIETTE DEUXIÈME SECTION – PAGE 9

Chemises TOOKE Barrette frères JOLIETTE QUÉBEC Confection sur Mesures

Le Maire inaugure la "Semaine du Livre pour la Jeunesse"





Jeudi soir dernier, à la Bibliothèque des Jeunes du Séminaire, le Maire Camille Roussin inaugurait l'exposition organisée en marge de la "Semaine du Livre pour la Jeunesse".

On reconnaît sur la photo ci-dessus (de gauche à droite): le R. F. Marius Soffray, le R. P. Laroche, Directeur de la Bibliothèque des jeunes, Mme Beaudry, le R. P. Gaston Bibeau, supérieur du Séminaire, S. M. le Maire Camille Roussin, M. l'échevin Maurice Beaudry, Mlle Aline Jalette, bibliothécaire, et M. l'abbé Réginald Marsolais.

Sur notre photo de gauche, on reconnaît le Maire Roussin et l'échevin Maurice Beaudry, jetant un coup d'oeil sur les livres exposés.

(Photos Xavier de Lusigny; Clichés L'Etoile du Nord)

Elections chez les Lacordaire et Jeanne d'Arc de la par. Cath.

Il n'y aura pas de réunion mensuelle pour les Lacordaire et Jeanne d'Arc le dernier mardi du mois de novembre, celle-ci est remise au 4 décembre prochain. Plusieurs membres seront intiés ce soir là et nous profiterons de l'occasion pour faire nos élections. Tous les intéressés au choix de leurs chefs et des membres du conseil administratif devront s'acquitter sans tarder de payer leur contribution avant cette date afin qu'ils aient droit de vote comme il est dit au règlement.

Nous invitons aussi toutes les dames de la ville à participer aux cours d'art culinaire qui seront donnés par la Compagnie Campbell's les 22 et 23 novembre à 8 heures à l'Ecole Baby. Des billets sont en vente au Secrétariat d'Action Catholique 54 nord Place Bourget. S'adresser à Mlle Lafontaine Tél. 7488 ou Mlle Berthe Ratelle Tél. 1308.

La Direction

Importante initiation colombienne à Montréal, dimanche prochain



J.-EUGENE GRANGER, D.D., Officier conférant

Dimanche le 25 novembre se tiendra une grande initiation organisée par le Conseil Mercier (Montréal) conjointement avec les Conseils Huntsic et Pointe-aux-Tiembles (Montréal-Est), dont voici les grandes lignes:

7 hres a.m.: Ralliement des candidats à l'Ecole Louis-Fréchette (coin Ste-Gertrude et Ardennes).

8 hres: Messe à l'église Ste-Gertrude.

9 hres: Photo et parade jusqu'à l'Ecole Louis-Fréchette.

10 hres: Cérémonies des 1er et 2e degrés.

12 hres: Diner au Restaurant Vida Barbe-cue, 1714 Boulevard Pie IX, pour tous les candidats.

1:30 hre: Cérémonies du 3ème degré, conféré par M. J.-Eugène Granger, Député du District No 48.

Une cordiale invitation est faite aux Chevaliers de Colomb de Joliette et de la région d'assister à cette grande initiation.

CHEZ GRENACHE INC.



Une partie de la table d'honneur au banquet des employés de Grenache Inc. De gauche à droite, Mme Félix Grenache, Mme Marcel Bertrand, M. Roch Grenache, président, M. Arthur Loyer, président du comité de Coopération Industrielle, M. Félix Grenache, secrétaire-trésorier, Mme Bernard Desroches, Madame Roch Grenache, M. Marcel Bertrand, gérant des ventes (caramel), Mme Arthur Loyer, Mme Lorenzo Bruno, M. Bernard Desaulniers. — N'apparaissent pas sur la photo, M. Lorenzo Bruno, chef de la fabrication de la crème glacée à St-Damien, Mme Bernard Desaulniers, M. Bernard Desroches, chef du département des ventes (crème glacée).

DEUX OPERAS CANADIENS PRESENTES A TORONTO

—SUCCES DE L'UN DES NOTRES—

Toronto (PC) — Deux opéras canadiens en un acte ont été présentés dimanche en première à la salle de concert Eaton, à Toronto.

Les deux oeuvres étaient "une mesure de silence", comédie de Maurice et Marthe Blackburn, et "The Fool", tragédie d'Harry Somers et Michael Fram. Toutes deux ont été très favorablement accueillies par la critique qui s'est montrée particulièrement élogieuse pour la première.

Dans "une mesure de silence", l'héroïne, Marthe, veut convaincre son mari de lui acheter une robe neuve. Elle fait semblant de devenir sourde-muette, ce qui amène son mari à reconnaître ses torts. A la suite des circonstances, un voisin nommé Bobino, photographe en chômage, réussit à se dénicher un emploi. Le rôle de Martine est tenu par Claire Gagnier, celui du mari par Yoland Guérard et celui de Bobino par Jean-Paul Jeannotte.

La mise en scène est de Jean Gascon, la musique de Maurice Blackburn, interprétée par Charles Reiner, pianiste.

"The Fool" est l'histoire tragique d'un fou de cour au Moyen-Age. Le fou, qui jouit des faveurs du roi et de la reine, est amoureux d'une dame d'honneur. Par suite d'une querelle avec le roi, pris du désir de la liberté, il tente de s'enfuir d'une tour avec des ailes artificielles. Mais il échoue et se tue.

Le rôle du roi est tenu par Andrew MacMillan, celui de la reine par Phyllis Mailing, celui de la dame d'honneur par Mary Morrisson. Le rôle principal est joué par Ernest Adams. La musique, composée par Harry Somers, est interprétée par Victor Feldbrill et la mise en scène est de Herman Geiger-Torel.

La critique a été élogieuse pour les deux pièces et la plupart des acteurs.

Dans le "Globe and Mail", de Toronto, John Kraglund écrit: "L'interprétation de M. Guérard est vraiment remarquable... et le soliloque de Mlle Gagnier, dont la voix est sûre et claire, a marqué un moment mémorable de la pièce".

De son côté, le critique Hugh Thomson, dans le "Daily Star", s'exprime ainsi: "Une mesure de silence est une pièce drôle et vivante... la voix de Claire Gagnier était délicieuse et celle de Yoland Guérard excellente."

QUAND?

Consommateurs joliettains,

Vous ferez preuve de civisme en encourageant notre Campagne d'Achat chez-nous

N'OUBLIEZ-PAS, de demander vos billets de participation au tirage du 24 décembre '56

5 grands prix seront distribués

3 prix de $100. et 2 prix de $50.

A l'occasion de vos emplettes des Fêtes: Encouragez les marchands locaux qui participent à la Campagne d'Achat chez-nous!

3ième CAMPAGNE D'ACHAT CHEZ-NOUS organisée par JEUNE COMMERCE DE JOLIETTE INC.

Fondée en 1884 par M. Albert Gervais

L'ETOILE DU NORD

Dévouée dès son début aux intérêts sucriers, patriotiques et religieux. "L'Etoile du Nord" ne s'est jamais écartée de cette voie. Son Excellence Mgr Archambault le reconnaissait publiquement, lorsqu'au retour d'un voyage "ad limina", il désignait son fondateur de la croix "pro ecclesia et pontifice".

CANADA: $2. ETATS-UNIS: $3.

Paul COURTEAU, Gérant

Xavier B. DE LUSIGNY, Rédacteur-en-chef

(La Rédaction du journal n'est pas responsable des idées et opinions émises par les correspondants.)

L'ETOILE DU NORD LTEE

Rédaction — Administration - Publicité: 60, Place Bourget Nord, Tél: 7577-7578, Joliette, P.Q.

Enregistré au Ministère des Postes à Ottawa, comme matière postale de seconde classe

L'ETOILE DU NORD, MERCREDI LE 21 NOVEMBRE 1956

La nouvelle mythologie américaine

L'antique mythologie païenne n'était pas sans grandeur car elle impliquait le respect de la divinité et la divinisation des héros. Elle supposait une foi et un honneur.

Le culte rendu aux dieux et aux demi-dieux n'allait pas sans sacrifices, même humains, et exigeait une vénération sinon un détachement. Avec la décadence de la civilisation les dieux se multiplièrent, de sorte qu'on ne pouvait marcher sur une herbe sans froisser une Nymphe; tirer l'eau du puits sans déranger quelque Naïade. La zoolatrie introduisant les animaux au panthéon, la confusion régna entre ciel et terre. L'avilissement des religions va de pair avec l'orgueil de la vie et l'on a vite fait d'aboutir à l'incrédulité, à la superstition et à la bêtise.

Dans cet émiettement et ce désordre du panthéisme, et aussi de la rivinisation de l'homme, la mythologie devint fables de littérature et thèmes pour l'art. Et c'est sous cette forme qu'elle s'installa chez les nouvelles civilisations européennes.

On croit que c'est par la tradition orale qu'elle gagna l'Amérique du Sud et le Mexique, et peut-être les côtes canadiennes du Pacifique. C'est par le livre que la mythologie s'endormit dans les bibliothèques des Américains, nos proches voisins.

Un jour, une fée de fer et de fer-blanc décida de réveiller tout ce musée fabuleux, de ressusciter les fêtes païennes. La grandeur se trouvant peu à la mode en ces années 19..., la fée américaine qui s'appelait "Commerce-et-Foire" se contenta de fabriquer, avec ses mains argentées et cartonnées, des rois et des reines. Elle arrivait à point car c'était aussi l'époque des abdications royales.

L'Amérique démocratique se vit donc anoblie de jeunes et pétulantes royautés, mais cette fois populaires et débonnaires! Et la parade commença. On vit passer la Reine des Etats-Unis, choisie pour ses lignes dynamiques; la Reine du Cinéma, choisie entre mille Stars; la Reine des Oranges, choisie pour son teint de soleil orangé; la Reine des Cigares, choisie pour la nuance tabac de ses cheveux. On vit aussi le Roi du lasso, choisi cette fois par la plus belle vache de son propre ranch; le Roi du "Bee-Hop" choisi pour ses jambes en spaghetti.

On multiplia surtout les reines, butineuses de publicité et de profits nets... ou sales. De leur trône de carton et sous leur couronne de papier, elle drainaient les hommages d'autant de sujets qu'il y a de serviteurs du "commerce", et de servantes de la "Foire-m'as-tu-vu".

Au Canada, nous avons gardé la nostalgie de la monarchie comme de l'exemple américain et nous importons volontiers nos drapeaux, nos confitures et nos divertissements sérieux. Le St-Laurent a donc reçu son courant de royauté, et nous voilà gréyés de rois et de reines. Celle des Citrouilles, pour plaire aux habitants; celle des Bas Nylon, pour faire marcher les citadins; celle de la P'tite Bière, pour rafraichir les ouvriers... etc...

Mais comme nous avons la pitié facile et généreuse et que nous pleurons encore "Aurore, l'enfant martyre", nous avons cru rendre des points aux Américains et nous avons inventé une royauté dramatique, celle de l'infirmité! Nous avons mis en évidence une pauvre fillette meurtrie par la vie, soutenue par des béquilles et ressemblant plus à un oiseau traqué qu'à une REINE des INFIRMES! N'y avait-il pas des bras maternels pour cacher cette indécence et cette indiscrétion? Où s'arrêtera le goût de l'étalage et de la crudité réaliste?

Il ne nous manque plus, au Québec, qu'une Reine des Sept Péchés capitaux et un Roi du Cancer!

Le respect et la pudeur de la femme...? Anachronismes!

J'avais toujours cru que nos REINES du JOUR, c'étaient ces jeunes et jolies mariées, modestes et gravées sous leur voile blanc; et qu'il nous suffisait de nos noces en famille pour nous sentir rois et maîtres chez nous...

SAINT-AUBIN.

QUI?

individu comme n'importe qu'elle organisation. C'est ainsi que CJSO, particulièrement depuis quelques années, s'affirme de plus en plus comme le poste de la belle musique.

Il y aurait un long débat à ouvrir sur ce qu'est exactement la belle musique, c'est celle que toute personne peut écouter sans être choquée ou indisposée; la belle musique, c'est la mélodie légère. C'est donc sur la mélodie légère que l'accent est mis en soirée à CJSO et les commentaires favorables qui affluent de toute part indiquent bien que c'est la politique à suivre... Le public a parlé et ce public, c'est toute notre raison d'être...

Service National de Placement

CHERCHEZ-VOUS UN EMPLOI?

Les positions suivantes sont présentement offertes aux candidats compétents.

DANS JOLIETTE:

Commis livreur, ($18.00 à $22.00 par semaine).
Attacheurs et attacheuses dans le tabac, expérience requise.
Serveuses de tables.
Domestiques. Bonnes conditions de travail.

Commis de bureau - F.

DANS LE DISTRICT:

Chimiste (Profess & Kin). Salaire selon expérience.
Bûcherons: $5.00 à $8.50 la grosse corde.
Cuisinière, petit hôtel.

Sténo-dactylo, bilingue. Expérience requise, salaire de $35. à $45.00 par semaine selon expérience.

EN DEHORS DU DISTRICT:

Opérations forestières: mesureurs licenciés et assistants-mesureurs; cultivateurs avec tracteur totalement à chenilles pour "skidder" le bois.

* * *

Un représentant de la compagnie sera au bureau de 9 hres à 4 hres tous les vendredis pour donner les précisions désirées concernant ces emplois et faire l'engagement.

* * *

Pour plus de détails adressez-vous au Bureau National de Placement, Commission d'Assurance-Chômage, Joliette.

STE-MARIE SALOME

(De notre correspondant)

M. Florent Beauchamp a vendu sa propriété à M. Gilles Picard pour s'en aller demeurer à Joliette.

* * *

Départ d'un autre de nos concitoyens M. Dominique Melançon, fils de Gustave, qui a acheté la ferme avicole de Mme Desmeules de St-Félix de Valois. Il en a pris possession immédiatement. — Nous lui souhaitons bon succès dans son entreprise.

* * *

Naissance d'un garçon à M. et Mme Raymond Léveillé (Jacqueline Bourgeois). — Nos félicitations.

* * *

Bons souhaits et voeux de longue vie et bonheur à M. et Mme Omer Melançon (Marie-Anna Léveillé) à l'occasion de leurs noces d'argent.

STE-EMMELIE

(De notre correspondant)

Baptême —

Le 18 novembre, à M. et Mme Paul-Emile Loyer (Elisabeth Prud'homme) une fille baptisée Marie, Gabrielle, Doris, Louise. Parrain et marraine: M. et Mme Edouard Loyer (Gabriel-le Rochon), de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Lilianne Loyer, tante de l'enfant.

* * *

Le 15 novembre, les élèves du couvent ont tenu à célébrer la fête de la Saint-Albert en l'honneur de M. le Curé. Il y eut messe à ses intentions et présentation des voeux.

Empruntez en toute confiance de HFC



Chaque année, plus d'un demi-million de familles canadiennes empruntent en toute confiance de HFC, parce que HFC est la seule maison de prêts domestiques au Canada à posséder 78 ans d'expérience. La spécialité de Household Finance est de fournir des prêts de $50 à $1,000 le jour même, en toute discrétion. Ce service de prêts rapide et fiable est à votre disposition... dès aujourd'hui.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

M. Paradis, gérant
32, Place Bourget Nord, 2ième étage, téléphone 7561
JOLIETTE, P.Q.

Ameublement scolaire de tous genres

TABLES DE RESTAURANTS,
CHAISES, BANCS,
COMPTOIRS A RAFRAICHISSEMENTS,
HOTELS, CAMPS, CLUBS, ETC...



Chez: BRISSON SERVICE

Roland BRISSON, rep. en gros et détail

420 Baby, JOLIETTE Tél. 6831

821-7 nov.-4fs.

1600 pieds carrés de plancher à louer à l'Action populaire

En plein centre de la ville, Place Bourget nord, la nouvelle construction d'une annexe à l'édifice de l'Action populaire laisse prévoir au 2e étage, une superficie de plancher d'environ 1600 pi. carrés libre pour location et à diviser selon les besoins et les voeux du locataire. Le tout disponible au début de janvier.

S'adresser au gérant de l'Action Populaire,
C. P. 50, JOLIETTE, TEL. 7539

830-7 nov.-jno.

Je me demande pourquoi
LA NOURRITURE du Dr. Chase POUR LES NERFS
aide tant de gens à dire
"Mes troubles nerveux sont finis!"



Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables — lorsque les moindres choses vous ennuient et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.
La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.
La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.
Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ — Le format économique à $2.23 vous fait épargner 44¢.

NOURRITURE DU Dr. CHASE POUR LES NERFS

Nous avons tout ce qu'il faut à votre auto



Essence? ... Graissage? ... Changement d'huile? ... Accessoires? ... Nous avons ce qu'il y a de mieux ... et un service rapide et soigneux. Venez nous voir dès aujourd'hui!

SERVICE ESSO DENIS GAMACHE

Propriétaire

7 PLACE BOURGET SUD — TEL: 4330 — JOLIETTE

09 - 19 s. - jno

UN ANNIVERSAIRE POUR LA GRANDE FAMILLE SIMARD

—Tous les Simard vivant en Amérique descendant d'un ancêtre unique, Nel Simard — Trois-centième anniversaire de son arrivée à Québec — La maison ancestrale en France — La célébration du tricentenaire—

Il y a maintenant partout au Canada et en Amérique, des gens qui portent le nom de famille Simard. Ils ont tous un seul et même ancêtre, qui s'appelait Noel Simard et qu'on surnommait souvent le Lombrette. A l'âge de vingt ans, il quitta son pays de la Charente, en France, pour venir s'établir sur les bords du Saint-Laurent. On sait maintenant que c'est le 21 juin 1657 qu'il débarquait à Québec, accompagné de son père, Pierre Simard.

L'année 1957 marquera donc le troisècentième anniversaire de cette arrivée qui constitue un événement important pour tous les Canadiens qui, de près ou de loin, peuvent se réclamer de cet ancêtre. En vue de signaler et de célébrer dignement un tel anniversaire, un groupe de représentants de la famille Simard a constitué un organisme qui prendra l'initiative des activités jubilaires. Cet organisme est constitué d'un Comité de patrons d'honneur et d'un Comité exécutif. Voici les noms des notables faisant partie du Comité de patrons: Mgr Ovide-Dolor Simard, curé de St-Joseph d'Alma, Lac St-Jean; M. René Simard, géomètre, d'Angoulème, en France; M. Joseph Simard, industriel, de Sorel; M. Fridolin Simard, maire d'Amos, Abitibi.

M. René Simard est lui-même un descendant des Simard qui sont demeurés en France et il est en plus le propriétaire actuel de la vieille maison ancestrale qui existe toujours à Puymoyen, près de la ville d'Angoulème. Ancien Conseiller de la République, il jouit d'une vaste influence dans son pays et s'intéresse de près au succès du tricentenaire des Simard au Canada.

La célébration doit comporter au moins trois manifestations d'importance: d'abord la publication d'une biographie de l'ancêtre, actuellement sous presse et susceptible de paraître dès janvier; un voyage de groupe, sous forme de pèlerinage familial, en France, à la vieille maison de Puymoyen; enfin une démonstration religieuse à Sainte-Anne de Beaupré.

Le siège du Comité exécutif est situé à Québec et c'est là que le communiqué officiel a été expédié à plus de trois mille Simard en fin d'octobre pour effectuer le ralliement de tous les membres de cette immense famille dispersée au Canada et aux Etats-Unis.

Toute correspondance avec ce Comité exécutif doit être expédié à l'adresser suivante:
Le Tricentenaire des Simard,
Casier postal 1251,
Québec.

C. J. S. O. Sorel

—ROGER LACHANCE PREPARE DEJA SON "REVEILLON DE NOEL"—

On ne pourra certes pas l'accuser de s'y prendre trop tard! ROGER LACHANCE a déjà commencé à préparer son réveillon de Noël et, du même coup, le vôtre... pour autant que vous vouliez bien collaborer un peu.

Vous êtes en effet invités à lui faire parvenir dès maintenant les bons voeux que vous aimeriez qu'il transmettre à vos parents et amis dans la nuit du 24 au 25 décembre prochains. Vous seriez d'ailleurs fort bien avisés de ne pas tarder davantage pour éviter l'encombrement inévitable du courrier des Fêtes.

Adressez vos lettres comme suit:

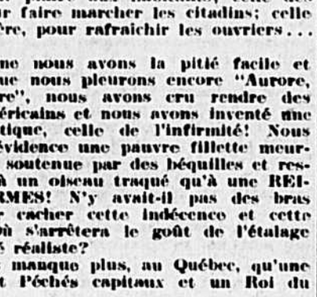
"REVEILLON DE NOEL,
POSTE CJSO,
SOREL"

en ayant soin d'inclure la modique somme de 10 cents par souhait. Mais, nous vous le répétons, n'attendez pas à la dernière minutes. Vous risqueriez alors ou bien que votre lettre ne nous atteigne pas à temps ou bien que les cadres de ce programme spécial soient déjà remplis...

* * *

"LE POSTE DE LA BELLE MUSIQUE"...

Qu'on le veuille ou non, chacun finit toujours par avoir sa petite spécialité: n'importe quel



Téléphone: Bureau 6442 Résidence 4278 Boîte postale 107

J.-A. BOISVERT

Courtier d'Assurance Agréé

ASSURANCES GENERALES

501, Notre-Dame Joliette

Ne tardez pas magasinez dès aujourd'hui

MONTRES pour dames
17 pierres, Garanties
boitier jaune ou blanc
$16.95 et $22.95

MONTRES pour hommes
à l'épreuve de l'eau, incassables.
$17.95 et $22.95

Autres marques renommées.
LONGINES — WITTNAUER — MIDO — ROLEX
MERCURY — MERIT — JUNGHANS — ETC.

Ouvrez un compte chez C. Caron & Fils
TERMES SI DESIRES

DIAMANTS

Ensemble JONC et BAGUE à partir de $30.50

BAGUES FIANCAILLES 3 diamants de qualité certifié, d'égale grosseur et monture or 14k — $89.50

Nous avons un si grand choix que nous ne pouvons le décrire ici.

CHOIX COMPLET DE MONTURES DE BAGUES DIAMANTS
NOUS SERTISSONS LES DIAMANTS

Chez C. Caron & Fils
vous trouverez un choix complet de bijoux, argenterie, coutellerie, verre taillé, bagues pour hommes, briquets, crayons et plumes Parker et Waterman, articles en cuir, cadrans de voyage, pendules, boutons manchettes, etc.

Service de 4 jours sur réparation de bijoux et montres

C. CARON & FILS

37 nord, Place Bourget Tél. 4824
C. P. 122

Aux propriétaires

PENSEZ aujourd'hui à votre CHAUFFAGE pour l'hiver prochain

Ne remettez pas à plus tard ce qui peut se faire à taux réduit

Comment prévenir les inconvénients d'un chauffage défectueux? D'abord en consultant un expert en la matière. Deuxièmement en faisant examiner votre système par une maison désireuse de vous donner le meilleur service au coût le plus bas.

PRESENTEMENT

Donc téléphonez dès maintenant à 6001 pour un service rapide et courtois

Latendresse & Pauzé Enrg.

644 rue St-Thomas JOLIETTE Tél. 6001

LA MENAGERIE JOYEUSE — par Walt Disney



"Je pèse 200 livres — moins ses 190 à elle!"



Dickens l'avait prédit...

Charles Dickens avait peut-être consulté une boule de cristal — ou d'aluminium — lorsqu'il fit cette prédiction il y a un siècle. Parlant d'un étrange métal appelé aluminium, il écrivait:

"Que pensez-vous d'un métal aussi blanc que l'argent, aussi inaltérable que l'or, aussi malléable que le cuivre, aussi dur que l'acier?... A mesure que la production de l'aluminium à bon marché se développera, on lui trouvera de plus en plus d'applications courantes... tels, par exemple, les articles de voyages à la fabrication desquels l'aluminium se prête merveilleusement du fait de sa légèreté."

Bien dit, M. Dickens — surtout en ce qui a trait à la "production à bon marché". Nous en sommes là aujourd'hui comme le prouvent bien la demande sans cesse croissante et la production toujours plus grande de l'Alcan.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

ST-JACQUES
(De notre correspondant)

Baptêmes —

Le 28 octobre a été baptisée Marie, Estelle, Danielle, fille de M. et Mme Gabriel Lepage (Aline Brousseau). Parrain et marraine: M. et Mme Léonard Desrochers (Estelle Brousseau), oncle et tante de la fillette.

* * *

Le 1er novembre, Alice, Louise, née à l'hôpital St-Eusèbe d Joliette le 25 octobre, fille d M. et Mme Fernand Forest (Rachel Perreault). M. et Mme Placide Perreault (Laura Ricard), grands-parents de la fillette, étant dans les honneurs. — Nos félicitations.

Décès —

St-Jacques déplore la mort de la plus âgée des citoyennes de la paroisse, Mme Alexis Lachapelle née Marie-Louise Brouillette, décédée mardi le 30 octobre, à l'âge de 93 ans et 12 jours. La défunte laisse dans le deuil 7 enfants: M. l'abbé Achille Lachapelle, curé de St-Zotique de Montréal; MM. Ernest, Ephrem et Paul, ce dernier gérant de la Caisse populaire de St-Jacques; la Rév. Sr Louis des Anges (Clémence) des Srs des Sts Coeurs de Jésus et de Marie de Joliette; M.-Anne (Mme Vve Henri Gaudet); Irène (Mme Eug. Dupuis); ses belles-filles: Mmes Ephrem (Rose-Alma Plouffe, Paul (Alphonsine Rochon), Mme Vve Armand Lachapelle (M.-Anne Forest); son gendre: M. Eugène Dupuis; une belle-soeur lui survit Mme Vve Gaspard Brouillette, âgée de 83 ans, de Joliette; deux petits-fils: Pierre et Jean Lachapelle conduisait le deuil. Les porteurs étaient six de ses petits-fils.

L'abbé Antonio Riopel fit la levée du corps; son fils l'abbé Achille Lachapelle chanta le service.

* * *

Le 2 novembre M. l'abbé Azellus Houle a chanté le libéra de M. Eugène Bolduc, époux de Henriette Dupuis, beau-père de Mme Vve Albiny Bolduc (Gisèle Coderre) et grand'père d'André, étudiant à Joliette. Le défunt laisse ses beaux-frères tous de St-Jacques: Nazaire, Henri, Adélard et Armand Dupuis.

* * *

La semaine dernière est décédée Mme Omer Latendresse née Lamarche. Elle a eu son service mardi dernier.

* * *

Ce matin ont eu lieu les funérailles de Mme Avila Brisson née Lila Venne, décédée subitement samedi matin.

Nos sympathies à ces familles éprouvées par le deuil.





Les perforations de clous et les fissures de surface disparaissent comme par enchantement avec la nouvelle Pâte à rapiéçage Gold Bond à latex de vinyle. Aucune amorce requise. Posez, sablez et peinturez!

Si vous préférez la poudre, procurez-vous le composé de rapiéçage Gold Bond, un produit de qualité supérieure employé de mille façons.

HANDY ANDY
485, rue ST-LOUIS JOLIETTE, Qué. Tél. 7974
(en face du Palais de Justice)

Protection Supplémentaire



Demandez ce qu'il y a de mieux

Penmans 95 Sous-vêtements





Les sous-vêtements PENMANS "95" de première qualité feront des années d'usage de plus; fabriqués avec les fils de laine mérinos les plus fins qui soient—ils sont un gage supplémentaire de protection et de chaleur. Presque 90 ans d'expérience vous assurent une exécution expérimentée . . . une protection parfaite. Ils supporteront de nombreux lavages. Combinaisons et Gilets-et-Caleçons pour hommes et garçons.

2-95-6F

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

ST-NORBERT
(De notre correspondant)

Incendie —

Dans la matinée du 17 novembre dernier vers les 4 hres du matin un incendie se déclara chez M. Cléophas Denis de St-Norbert. Ce dernier était absent, ainsi que sa femme, en dehors de la paroisse, lorsque le feu se déclara. Son fils Jacques était à la maison ainsi que sa femme et son bébé.

En quelques heures leur maison fut totalement détruite et il ne reste plus que des ruines.

Les pompiers de Berthierville furent demandés sur les lieux et réussirent à sauver les bâtisses avoisinantes.

C'est une lourde perte pour nos concitoyens. Une cheminée défectueuse en fut la cause.

Nous leur présentons nos sympathies et bon courage dans leur épreuve.

Soirée du bon vieux temps —

Ne pas oublier la date du 24 novembre pour une soirée du bon vieux temps, à la salle paroissiale, organisée par le cercle Lacordaire et Ste Jeanne d'Arc. Toute la population de St-Norbert et des environs est invitée à cette soirée qui sera des plus intéressantes.

Cordiale bienvenue à tous.

OU?

AUGMENTEZ LA RÉSISTANCE AUX RHUMES D'HIVER!
GRÂCE AU COMPOSÉ À BASE D'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE
WAMPOLE'S



LE TONIQUE DE FAMILLE PRÉFÉRÉ AU CANADA
DEMANDEZ L'EXTRAIT WAMPOLE'S À VOTRE PHARMACIEN AUJOURD'HUI!
15 onces $1.35

ST-ALEXIS
(De notre correspondant)

Funérailles Bélisle —

Le 7 novembre ont eu lieu les funérailles de Mme Ludger Bélisle née Marie-Louise Magnan, âgée de 85 ans, 6 mois. Le service fut chanté par M. le curé Alcide Dufort assisté des abbés D. Caumartin et Robert. Aux autels latéraux M. le vicaire de St-Alexis et M. le vicaire de Ste-Julienne.

Elle laisse dans le deuil son époux M. Ludger Bélisle, ancien maire, ses fils: Lucien, de Montréal; Albert, de St-Alexis; Léopold et Julien, de St-Jean d'Iberville; ses brus: Lorenza Lépine, Emilienne Lafortune, Mélina Daniel; 12 petits-enfants; sa soeur Mme Alfred Archambault, de St-Alexis; deux frères: M. Emeril Magnan, de Ste-Thérèse, M. et Mme Odilon Magnan, de Berthier.

Les porteurs étaient ses petits-fils: Germain et Clément Bélisle, Jacques Tremblay, Georges Perreault, Jean-Paul Dupuis et Wilfrid Payette.

Elle appartenait aux deux confréries du Tiers-Ordre et des Dames de Ste-Anne. Elle a eu les honneurs des deux confréries.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.



SUBURBANITE
Pneu d'hiver
par GOODYEAR

1856 arêtes vives s'agrippent—s'ancrent—vous font rouler dans *tout* chemin d'hiver—neige folle, neige tassée, même la glace (et la boue, il va sans dire).
Venez bientôt!

DAVID LEPINE ENRG.
617 De LaNaudière
Tél: 3712
PNEUS & ACCESSOIRES GOODYEAR

ST-FELIX DE VALOIS

Allons au Banquet —

Messieurs les Chevaliers de Colomb de St-Félix et des environs n'oubliez pas votre banquet dimanche prochain à 6.30 hres à l'Académie du village. Vous êtes invités avec vos épouses et s'il s'en trouve qui ne sont pas mariés vous êtes invités avec votre amie, si vous êtes vieux garçon endurci vous êtes invités avec votre soeur et si vous n'avez pas de soeur venez tout seul. La pâtisserie Charlotte va vous servir un bon souper.

Naissance Boucher —

M. et Mme Louis Boucher née Lise Roberge ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon né le 13 novembre et baptisé le lendemain, Joseph, Albert, Louis, Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Boucher, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Jacqueline Boucher, tante de l'enfant. — Sincères félicitations aux heureux parents.

Décès Durand —

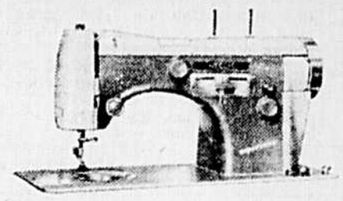
A la Maison Champagneur le 13 novembre à l'âge d'environ 57 ans est décédé le Révérend Père Lucien Durand, c.s.v. Le défunt était le frère de Madame Edouard Lapierre de notre paroisse. — Nous prions M. et Mme Lapierre et leurs enfants et toute la famille en deuil de bien vouloir accepter nos plus sincères condoléances.

Aux intéressés —

M. Joachim Rainville, Castle Hill, a 600 poulettes grises environ 5 mois, à vendre. Au même endroit 2 poêles à bois émaillés blanc et 1 set de cuisine chromé. M. Rainville a payé une annonce dans ce journal.



UNE
NECCHI
ABSOLUMENT AUTOMATIQUE



pour Noël . . . et pour toujours!

Vous n'avez qu'à pousser un bouton et la Necchi fait des boutonnières, raccommode, reprise et exécute les monogrammes . . . toute seule . . . Elle fait une quantité de points fantaisie autrefois impossibles.

La Necchi est garantie pour la vie.

Passez la voir et vous rendre compte que la Necchi est la réalisation de tous vos désirs.

Modèles Necchi à partir de **$109.00**

à votre
CENTRE de COUTURE NECCHI
Léo Casaubon
votre seul agent autorisé
370 Manseau, JOLIETTE Tél. 7114

949-21 nov.-2fs.

Vous avez besoin de votre marchand local: Votre marchand local a besoin de vous!...
ACHAT-CHEZ-NOUS

Si la foule vous empêche de voir la voiture...



ce doit être la TOUTE NOUVELLE
PLYMOUTH
THRILL-POWER '57 À SUSPENSION TORSION-AIRE

Partout où il y a foule, ces jours-ci, c'est pour admirer une nouvelle Plymouth "*Thrill-Power*". Quoi d'étonnant?

La nouvelle silhouette Flight-Sweep 1957, avec phares jumelés et ailerons relevés . . . donne une impression de mouvement.

Nouvelle suspension Torsion-Aire qui, grâce aux nouvelles barres de torsion, vous donne le confort d'une grande voiture, avec la tenue de route et la facilité de conduite inouïes d'une voiture sport.

Nouvelle puissance Thrill-Power! Choix d'un V-8 ou d'un six nouveaux. Une puissance qui vous donne *l'élan* qu'il vous faut pour doubler les autres voitures avec sécurité. Changement de vitesse automatique à boutons-poussoirs.

Nouvelle force de freinage à contact total! Vous arrêtez sûrement, avec moins de pression sur la pédale, avec les nouveaux freins à contact total, parce qu'ils répartissent uniformément la pression.

Voyez-la, conduisez-la aujourd'hui!

Construite au Canada par Chrysler Corporation of Canada, Limited

D'une beauté éclatante, la Plymouth *Thrill-Power* se reconnait à ses ailerons relevés.

Les phares jumelés donnent l'allure d'une voiture sport à la remarquable silhouette Plymouth.

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures au style *élancé*



GARAGE P.-E. SAVIGNAC LTEE
671 ST-THOMAS JOLIETTE

NOUVELLES OUVRIERES

Sur deux causeries de l'Hon. Antonio Barrette

Le Ministre du Travail est un conférencier recherché et goûté. Ses causeries sont toujours étoffées d'arguments solides et illustrées de comparaisons vivides.

L'honorable Barrette porte la parole avec autant de plaisir et d'intérêt devant les auditoires ouvriers et patronaux indistinctement. Et, surtout, il tient le même langage aux chefs des industries et des syndicats. L'honorable Barrette croit en effet que le Capital et le Travail sont des partenaires, et non pas des adversaires; des alliés, et non pas des ennemis. Il estime que seule l'étroite et féconde association du Capital et du Travail peut apporter à notre société le progrès et la paix sociale, dans la liberté politique.

* * *

Conférencier invité au récent congrès de l'Association de Prévention des Accidents Industriels, le Ministre du Travail a magistralement condensé, dans un excellent exposé, l'oeuvre accomplie par le Ministère qu'il dirige dans le champ de la sécurité industrielle.

En premier lieu, le Ministre la pneumoconiose —silicose et tion du nombre et de la gravité des accidents du travail en ces récentes années. Sans entrer dans les détails des chiffres qu'il a cités, il suffira de souligner une diminution de 17% dans le nombre des accidents industriels, et une diminution de 16% dans leur gravité, durant les dix dernières années.

Par ailleurs, le nombre et la gravité des maladies industrielles ont également diminué.

En particulier, les ravages de la peunmoconiose —silicose et amiantose— sont définitivement enrayés chez nous aujourd'hui. Le Ministre a déclaré à ce propos: "Non seulement ces deux maladies sont-elles en voie de régression marquée; mais, bien plus, leur disparition sera chose accomplie dans un avenir rapproché".

L'honorable Barrette a commenté le nouvel arrêté en conseil imposant à l'industrie minière l'obligation d'exiger des mineurs à son emploi, engagés dans une occupation exposée à la poussière, la détention d'un certificat —renouvelable tous les ans— attestant du bon état de leurs voies respiratoires.

Le Ministre a parlé du magnifique travail accompli par les cliniques médicales des régions minières du Nord Ouest et des Cantons de l'Est. Il a aussi mentionné les sommes énormes investies par l'industrie minière de ces deux régions dans la prévention de la silicose et de l'amiantose sur une base collective, parallèlement à l'oeuvre de prévention individuelle des cliniques.

Il est bon que le grand public se rende compte des progrès accomplis dans ce domaine vital de la prévention efficace des maexperts en médecine industrielle minière du Nor Ouest de la Province a consacré, en moins de dix ans, $16 millions à la prévention de la silicose par la modernisation de ses installations: ceci représente une somme moyenne de $1,300.00 par mineur. Quant à l'industrie minière des Cantons de l'Est, elle a dépensé, durant la même période, $13 millions pour la prévention de l'amiantose; soit une moyenne de $2,165.00 par mineur.

Pour leur part, les deux cliniques du Nord Ouest effectuent ensemble 10,000 examens médicaux par année; et les cliniques des Cantons de l'Est 6,000 semblables examens annuellement.

Enfin, un Service d'Hygiène Industrielle établi à la Commission des Accidents du Travail en 1946 charge des équipes de médecins spécialistes et d'ingénieurs du Travail, rattaché à son Mide conduire des enquêtes dans les principales industries pour l'amélioration des conditions de travail au double point de vue santé et sécurité. Les rapports des enquêtes dans d'industrie textile, l'industrie métallurgique et l'industrie de l'aluminium ont amené d'efficaces et bienfaisantes réformes dans ces diverses industries, grâce à l'heureuse collaboration des dirigeants patronaux et ouvriers, sous l'égide du Gouvernement.

Pour conclure sur ce sujet, le Ministre a souligné les activités déployées et les résultats obtenus par le Service d'Inspection fessionnelle des Industriels, le nistère.

* * *

Dans une autre causerie récente devant l'Association Profesionnelle des Industriels, le Ministre du Travail a rappelé de vieilles vérités dont le Capital et le Travail ont également intérêt à ne pas oublier la portée toujours nouvelle.

Il convient en particulier de citer textuellement les remarques pertinentes du Ministre sur l'influence qu'exercera l'automation dans le domaine des relations patronales-ouvrières.

"Ceux qui croient encore pouvoir, par le mensonge, par la calomnie, soulever des luttes de classes, vont s'apercevoir que ces conflits sont de moins en moins possibles chez nous. Inutile de tenter de faire croire aux travailleurs manuels qu'ils sont des esclaves, comme le prétendent certains pseudo-intellectuels ou certains meneurs. L'homme de peine, comme on l'entendait autrefois, n'existe plus chez nous; la tâche de manoeuvre est soulagée d'une façon extraordinaire par les machineries. Ceux, je le répète, qui pensent pouvoir organiser des luttes de classes oublient que d'ici à très peu d'années, vous verrez dans des manufactures, dans des usines, des ingénieurs diplômés d'universités non seulement comme surintendant d'usines ou comme contremaîtres, mais aussi comme simples opérateurs de machines.

"Il sera alors bien difficile de faire croire à un artisan qu'il est la victime des classes professionnelles lorsqu'il aura des professionnels comme compagnons de travail. Dans l'avenir, le nombre des travailleurs manuels augmentera bien peu; il augmentera moins en proportion que le nombre de ceux qui seront employés pour la distribution ou l'administration ou encore les contrôles divers.

"En présumant que le nombre des cultivateurs ne change pas entre deux recensements décennaux et que le nombre des travailleurs manuels augmente de 10 p.c., le nombre des techniciens, de ceux qui sont employés pour l'administration, des ingénieurs, des contrôleurs, des surveillants divers, des opérateurs de machines à qui l'on demandera des diplômes spéciaux, sera le double du nombre des travailleurs manuels.

"Il nous faut dès maintenant penser à ce qui se produira alors dans notre société. Les chefs ouvriers conscients de leur immense responsabilités, comme mon vieil ami, Claude Jodoin, n'ont aucune hésitation à dire que l'entreprise libre et le mouvement libre sont solidaires. Les patrons les mieux informés disent de même. Tous savent que des profits élevés amènent de meilleurs salaires. Si le mouvement ouvrier libre et l'entreprise libre savent faire preuve de sagesse dans leurs pensées et dans leurs actions, l'avenir leur apportera les fruits heureux d'une collaboration harmonieuse".



OSIAS PEPIN
Horloger - Bijoutier
117 BOURGET N. TEL. 5955
(En face du Théâtre Capitol)

AU SERVICE DE MADAME



Quelle aubaine, Madame, que de posséder une lessiveuse et une sécheuse automatiques! Ces *serviteurs électriques* de fonctionnement facile et économique font de votre jour de lessive le plus beau jour de la semaine! Plus de frottage ni séchage, ni efforts harassants! Que de corvées éliminées!

Avec une lessiveuse et une sécheuse électriques, vous n'avez plus à vous soucier de la température. Qu'il pleuve ou qu'il neige, tous les jours de lessive sont ensoleillés. Vos mains se gardent belles et douces: votre lingé devient d'une blancheur et d'une légèreté à faire l'envie de vos voisines!

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY



POUR NOËL réalisez vous-même ces magnifiques décorations extérieures en Sylvaply!

Elles sont simples et faciles à faire — et serviront pendant des années à l'époque des Fêtes! Voilà l'avantage d'utiliser le contre-plaqué à colle imperméable Sylvaply pour fabriquer à peu de frais vos décorations extérieures de Noël. C'est le même Sylvaply robuste que les entrepreneurs en construction préfèrent utiliser parce qu'il est facile à scier, qu'on peut le clouer tout près du bord et qu'il se peint admirablement. Commencez sans tarder à fabriquer vos décorations de Noël! Les plus grandes, comme le Père Noël et ses rennes ou la famille du bonhomme de neige, ne requièrent qu'un panneau de Sylvaply de 4'x 8'. En achetant votre contre-plaqué chez le marchand de bois, demandez à celui-ci le catalogue gratuit des plans Sylvaply. Vous n'avez qu'à reporter les contours sur le contre-plaqué en suivant les indications très simples, puis à découper à la scie et à clouer. Vous pouvez ensuite peindre vos personnages aux couleurs désirées. Rien de plus simple et de plus facile! Commencez sans tarder à vous fabriquer à peu de frais des décorations extérieures de Noël. Votre maison fera l'envie de vos voisins et des passants à l'époque des Fêtes!

Demandez à votre marchand de bois le recueil gratuit des plans Sylvaply



PÈRE NOËL aisément découpé dans un petit panneau de Sylvaply de 24" x 48"! Voyez sans tarder votre marchand Sylvaply.

Vous trouverez chez lui une foule de cadeaux appréciés de tout bricoleur: outils ordinaires ou électriques, fournitures de menuiserie, etc.!

Voyez chaque semaine à la télévision le passionnant programme "AVENTURES". Consultez votre journal pour trouver le jour, l'heure et le canal.



PÈRE NOËL, AVEC TRAÎNEAU ET RENNES, pour décorer la pelouse ou le toit. Le découpage est vite fait et il suffit d'un seul panneau de contre-plaqué Sylvaply de 4' x 8'! Longueur: 15 pieds!



LA FAMILLE DU BONHOMME DE NEIGE ne vous demandera que quelques heures de travail facile, un panneau de Sylvaply et un plan gratuit Sylvaply!

UNE TABLE DE PING-PONG EN SYLVAPLY!

Allez le voir chez votre marchand de bois! De dimensions réglementaires, prête à assembler, peinte ou naturelle au choix. Voilà un cadeau idéal pour offrir à Noël—ou en toute autre circonstance! C'est le modèle de table employé dans les tournois—et elle coûte peu!



UN MERVEILLEUX CADEAU POUR TOUTE LA FAMILLE!

En vente chez les marchands de bois d'un océan à l'autre



PETITS CHANTEURS à découper dans un carré de Sylvaply de 24" x 48". Facile à scier et à peindre, le Sylvaply défie la neige, la pluie, le grésil . . . toutes les intempéries!



ANGES faits chacun dans un carré de Sylvaply de 36" x 48". Quelques coups de scie, quelques clous, quelques coups de marteau . . . et voilà un gai motif décoratif qui durera des années.

LE CONTRE-PLAQUÉ À COLLE IMPERMÉABLE | SYLVAPLY

MacMILLAN & BLOEDEL SALES VANCOUVER CALGARY EDMONTON WINNIPEG LONDON WINDSOR TORONTO OTTAWA MONTRÉAL QUÉBEC



"La tarte au citron m'attend— on finira ça une autre fois!"

• Tout s'arrête, lorsqu'il est question de tarte au citron — le dessert favori de tout le monde. Et surtout lorsque vous l'apprêtez avec la Garniture Jell-O pour Tarte au Citron. Vous obtenez la véritable saveur piquante des citrons — et vous n'avez pas besoin d'en presser ou d'en râper. Vous réussissez toujours avec la Garniture Jell-O pour Tarte au Citron. (Jell-O est une marque déposée, appartenant, au Canada, à General Foods, Limited.)

LA GARNITURE JELL-O POUR TARTE AU CITRON

K-247F

Choisissez un SYSTEME D'EAU FAIRBANKS MORSE

Il existe un modèle pour répondre à vos besoins



Double action. Rinçage et amorçage automatiques.

Les systèmes d'eau Fairbanks-Morse sont garantis par une compagnie qui a à son crédit plus de 120 ans d'expérience dans la construction de l'outillage mécanique.





Chaque pompe Fairbanks - Morse porte une étiquette indiquant son débit d'eau en réservoir, tel que certifié par un laboratoire impartial.

Que vous ayez à pourvoir aux besoins d'une grande ferme ou à ceux d'une simple maisonnette, vous pouvez vous faire installer un système d'eau Fairbanks-Morse qui répondra parfaitement aux exigences de votre situation. Chacun de nos systèmes, que ce soit pour puits profond ou puits peu profond, est fait pour donner un service durable, efficace, économique et exempt d'ennuis. La plupart sont livrés tout assemblés, et leur installation est facile et peu coûteuse. Nous pouvons vous fournir tous les renseignements.

Représentant autorisé

MAURICE LASALLE INC.

PLOMBERIE — COUVERTURE — CHAUFFAGE
549 DE LANAUDIERE TEL. 6393 - 7313 JOLIETTE

AU PAYS DES MERVEILLES

(2ème série) — par René PERINOT

Pour un grand nombre de gens l'automne, c'est ou bien la fin des vacances ou bien le seuil de l'hiver; pour les jolies femmes c'est l'obligation absolue de renouveler leur garde-robe; pour moi, l'automne, c'est avant tout le retour de mon rhumatisme à mon genou droit. Au fond, je ne suis pas sûr que c'est un rhumatisme, mais ce que je sais c'est que depuis de nombreuses années mon genou commence à me faire mal chaque fois qu'il y a du temps gris en automne et cesse de me tracasser dès les premiers jours de printemps.

Cette année, ça n'a pas manqué! A peine le mois d'août terminé, me voilà redevenu sensible du genou. Et aussitôt je me suis senti repris par cette vieille chimère de guérison. Déjà l'année dernière, j'ai montré que j'étais à la page et je n'ai pas hésité à confier ma douloureuse articulation aux soins des guérisseurs les plus notoires sur la place de Montréal. Mon genou n'a peut-être pas guéri, mais pour ce qui est de l'amusement, j'en ai eu mon saoul.

Rien d'étonnant si cette année j'ai voulu remettre ça. Je peux bien vous l'avouer, ma première visite de la saison n'est pas passée inaperçue. On croit avoir tout vu, on se croit blasé et puis ces coquins de bonshommes trouvent le moyen de vous prendre par surprise. Dans le genre faiseur de miracles —plus ou moins scientifiques— j'avais vu des Canadiens. On en a quelques-uns, comme ça, qui se font une petite fortune. Mais l'objet de ma sollicitude, cette fois, n'était pas un natif du pays. J'avais eu son adresse par un jeune journaliste: "Toi que ces choses-là intéressent, me dit-il, va donc voir M. de Machensky. C'est un noble émigré polonais, dûment bardé de diplômes, qui tient boutique au pied de la montagne, dans la rue du même nom et qui s'intitule modestement "Physiothérapeuthe"."

Tant de qualités sur la tête d'un seul homme ne pouvaient me laisser indifférent. Et me voilà sonnant à la porte du distingué "physiothérapeuthe". Là, première surprise: Alors que chez MM. Desfossés et autres guérisseurs du cru, l'accès est généralement libre, la suspicion règne rue de la Montagne. A mon coup de sonnette, tout d'abord rien ne répondit. Comme j'insistais, une porte s'ouvrit, mais pas la mienne. Au bout du couloir apparut un homme de haute taille, à la carrure impressionnate, à la face rubiconde mais soupçonneuse, qui sans dire un mot me fixa avec insistance. Comme il portait une blouse de chirurgien au col haut boutonné, je compris qu'il s'agissait du "physiothérapeuthe" et je me dirigeai vers lui.

Les formalités d'identification accomplies, je fus admis dans l'antre de l'officiant. Dans un appartement du deuxième étage, qui s'étale en longueur, les locaux réservés à la clientèle se réduisaient à deux pièces. Dans la première, tout le centre était occupé par une impressionnante table à massage ou à examen, recouverte d'un drap immaculé. Près de la table je vis un volumineux appareil à cadrans électriques. Il y en avait des grands, des petits, des moyens, avec aiguilles, sans aiguilles, le tout très scientifique.

Le reste du mobilier était parfaitement inoffensif. A travers la porte ouverte, je pus voir une autre pièce plus petite, dans laquelle se trouvait un petit divan, un bureau, et dont tout un mur était constellé de diplômes. Il y en avait de toutes les sortes, écrits en toutes les langues et attestant tous que M. de Machensky était un vrai "Physiothérapeuthe".

Moi, ce mot-là, faut vous dire, ça m'impressionne! Je trouve que ça fait scientifique; ça inspire le respect. Au fond, ça veut dire à peu près la même chose que chiropracte ; seulement, quand on dit chiropractie, ça fait instantanément penser à chiromancie; et ça, avouez que ce n'est pas très sérieux. Alors que ::Physiothérapeuthe"....

Mais revenons à notre noble praticien. A ma timide question, perfide d'ailleurs, car j'avais déjà été mis au courant, le maître de céans reconnut sans tomber dans les détails que son allure martiale n'était pas le fait du hasard, mais qu'il avait effectivement fait carrière dans l'armée. Il faut dire que la blouse blanche au col haut boutonné vous avait une de ces allures guerrières qui ne trompait pas.

L'examen qu'on me fit subir faillit m'inquiéter. M. de Machensky se plaça derrière moi. Il se plaça près, extrêmement près, au point que je commençai à m'inquiéter, d'autant plus que ses robustes bras me serrèrent avec force les épaules. J'attendis la suite avec appréhension et fus soulagé de constater qu'il s'agissait simplement de me secouer avec vigueur pour voir probablement si les morceaux tenaient les uns aux autres.

Ce premier examen de contact franchi, le colonel-physiothérapeuthe —je présume qu'il était au moins colonel et je pense qu'il me pardonnera si je me trompe dans le grade— le colonel, dis-je, exécuta une manoeuvre tournante et se figea cette fois en face de moi, le torse bombé, les épaules effacées, l'oeil impératif.

—Bougez! m'ordonna-t-il. Bougez comme ça!

J'imitai tant bien que mal une sorte de danse du ventre qui infligeait à mon bassin des mouvements circonvolutoires et je vis que mon vis-à-vis avait l'air satisfait.

—Je vois, me dit-il sérieusement: c'est rien; je vais vous arranger ça. Approchez, approchez!

Je sentis de nouveau une vague de méfiance m'envahir. D'autant plus que m'ayant débordé sur l'aile, le "physiothérapeuthe" m'attaquait de nouveau la colonne, non pas de ravitaillement, mais vertébrale. Et je sentis une fois de plus mes arrières menacés. Mais une fois de plus le sort a bien voulu que les contacts fussent vite rompus et je m'en tirai avec quelques manipulations de vertèbres lombaires.

Cette fois le plan de bataille du Colonel-Physicien était arrêté. Il condescendit à me donner quelques détails.

—Il vous faudra, me dit-il, plusieurs séances. D'abord je vais vous remettre les choses —je n'ai jamais su trop lesquelles— en place. Puis —et sa voix baissa de plusieurs tons— je vais vous faire un traitement électrique.

Et d'un air à la fois important et mystérieux, le colonel pointa son index sur la machine à cadrans électriques.

Le reste de la séance fut de courte durée. L'appétit du "Physiothérapeuthe", soucieux sans doute de ménager un client de longue haleine, s'avéra raisonnable, surtout pour un premier examen. J'avais quand même passé avec lui près d'une heure. Je dois dire qu'on ne se bousculait pas dans son antichambre. J'en eus l'explication du maître lui-même, qui me glissa négligemment que j'étais venu en dehors de ses heures de visite et que j'avais eu de la chance de le trouver.

Certes j'étais loin de l'insolente opulence des Desfossés et Cie, mais l'intérieur et l'impression générale étaient plus que rassurants.

Nous nous quittâmes les meilleurs amis du monde; j'ai eu droit à une poignée de main très officier de cavalerie et la dernière impression que je gardai du colonel "physiothérapeuthe" fut celle de sa haute silhouette sanglée dans sa blouse de chirurgien comme dans une tunique militaire, se profilant dans l'encadrement d'une de ses nombreuses et mystérieuses portes et me saluant d'une brève et sèche inclination du buste.

Comme je descendais les marches de l'escalier, je croisai une dame très affairée, qui grimpait d'un pas alerte, les bras chargés de cartons à chapeaux. La curiosité me fit me retourner et je vis mon praticien, toute raideur abandonnée, décharger avec sollicitude la nouvelle arrivante de ses paquets, avant de la faire pénétrer dans l'autre. Cliente? Parente? Amie? Je ne le saurai probablement jamais. Mais le baise-main qui accueillit la visiteuse m'impressionna fortement.



Frank Thorogood bâtit pour l'avenir

Dans l'espace de 43 ans, Frank Thorogood, contremaître charpentier, a vu se produire nombre d'améliorations dans les méthodes de construction.

"Les outils mécaniques, les pièces préfabriquées et l'usage de nouveaux matériaux ont amené de grands changements", déclare M. Thorogood. "Ces innovations ont simplifié notre travail — et augmenté la solidité des bâtisses ainsi que leur résistance au feu."

M. Thorogood, qui bâtit pour l'avenir, profite également d'un autre avantage—celui de la plus grande protection financière qu'il peut donner à sa famille grâce aux progrès de *l'assurance-vie*.

L'assurance-vie offre aujourd'hui aux familles plusieurs nouveaux avantages. Elle leur fournit non seulement une protection financière *plus flexible*, mais aussi des fonds pour l'éducation des enfants, le paiement des hypothèques sur leurs maisons, l'établissement d'un revenu de retraite et autres fins.

Votre *assureur-vie* peut vous rendre plus de services que jamais. C'est un conseiller compétent qui étudie à fond vos problèmes et vous aide à choisir l'assurance-vie la mieux adaptée aux besoins particuliers de *votre* famille. *De cette façon, et de combien d'autres encore, les compagnies d'assurance-vie du Canada suivent le progrès . . . et dispensent leurs avantages à toutes les classes de la société.*

Les compagnies d'assurance-vie sont une des principales sources de fonds hypothécaires pour les familles canadiennes. L'an dernier, elles ont prêté, sur hypothèques, quatre cents soixante-cinq millions de dollars.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-756DF



GÉRARD BLOUIN

Monsieur Gérard Blouin qui vient d'être promu à la position nouvellement créée de Gérant des Ventes, Division des Produits d'Epicerie, pour la Province de Québec chez Robin Hood Flour Mills Limited.

Il est au service de Robin Hood depuis dix-huit ans et il a eu l'occasion de travailler dans plusieurs des territoires de la province comme vendeur. Au début de 1955, il était promu Assistant-Gérant des Ventes de la Division de Québec. Ses bureaux seront à Montréal.

LISETTE — Par Paul ROBINSON



Votre chance

PLYMOUTH GRATUIT

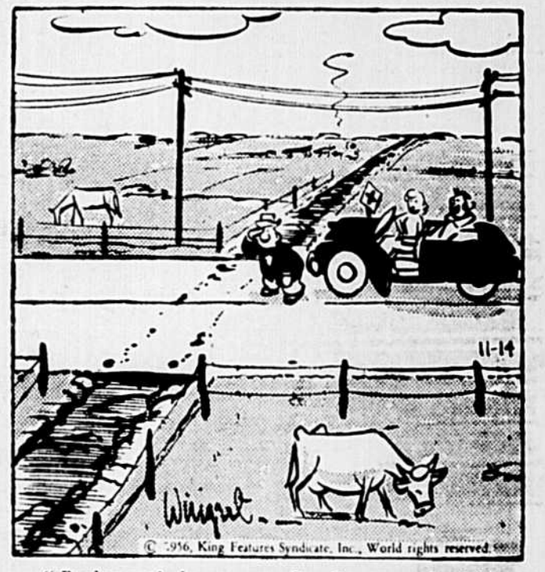
SERVICE ESSO

Denis Gamache, prop.

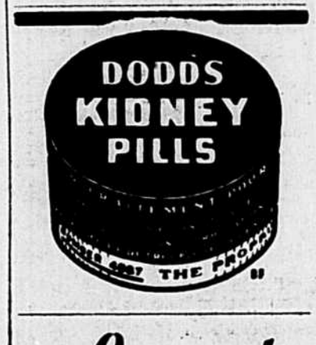
18 DECEMBRE

955-vfs.

HUBERT



"Parlez-moi de ça, un chauffeur prudent!"



argent comptant?

vous êtes toujours le bienvenu à

NIAGARA

Des milliers de Canadiens se présentent chaque semaine à Niagara pour emprunter rapidement jusqu'à $1500 ou davantage. Les portes de Niagara vous sont toujours ouvertes. Votre demande sera étudiée par un expert sympathique et l'argent vous sera remis à bref délai. Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs et une assurance-vie gratuite rembourse les emprunts de $1500 ou moins, en cas de décès. Vous trouverez un grand nombre de montants et de modes de remboursement à Niagara.

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts

VOUS RECEVEZ	VERSEMENTS MENSUELS			
	12	15	20	24
$300.00	$ 28.37	$23.35		
600.00	56.55	46.65	$36.45	$31.45
661.10*			40.00*	
1250.00	116.45	95.55	74.20	63.60

*Un de ces nombreux plans en chiffres ronds.

PRÊTS NIAGARA

SUCCURSALES D'UN OCEAN A L'AUTRE

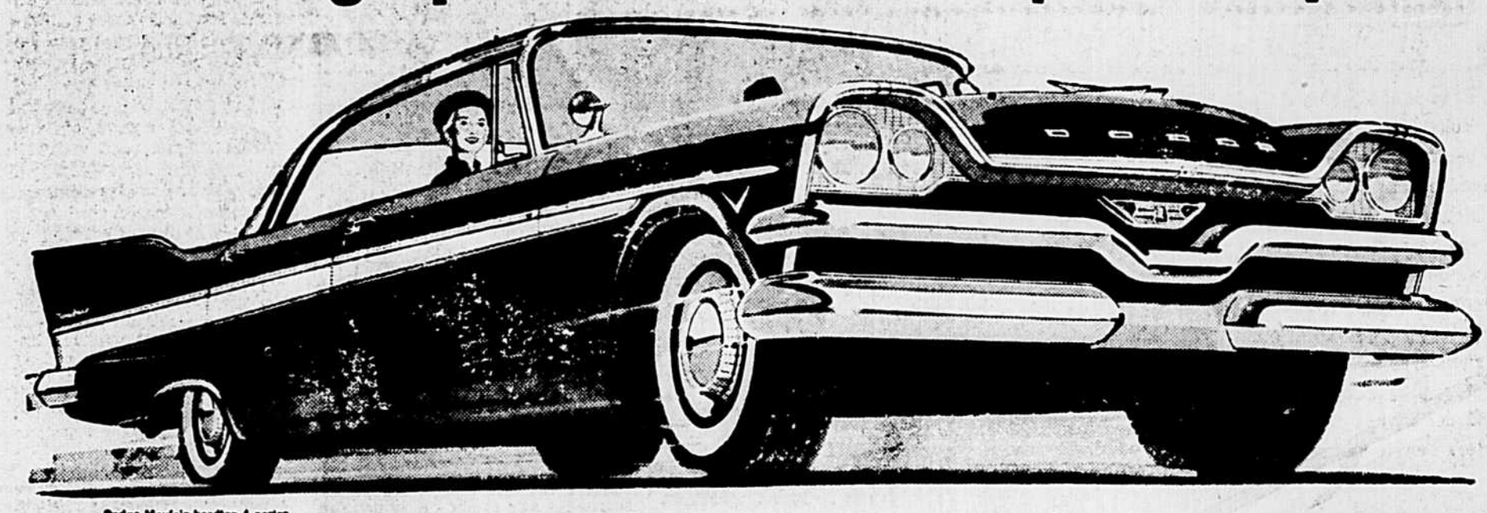
JEAN-PAUL GRATTON, gérant des Prêts,
28 Place Bourget nord Tél: 1488
Ouvert le jour de 9 hres a.m. à 5 hres p.m.
Le samedi, de 9 hres à midi.

La mode



Cette robe-ensemble se complète par une jaquette garnie de fourrure, est le dernier cri dans le vêtement féminin moderne. On recommande la laine grise comme tissu. La jaquette, qui va jusqu'à la taille, est agrémentée de boutons carrés. Quant à la robe, aux formes amincissantes, elle a une encolure marine et des manches qui se terminent aux coudes. Voilà une tenue idéale toute la journée pour la femme active.

La nouvelle DODGE '57 vous apporte une nouvelle beauté sensationnelle, un nouveau et remarquable confort, un nouvel allant inouï, une nouvelle force de freinage plus sûre, encore à prix modique!



Dodge Mayfair hardtop 4 portes

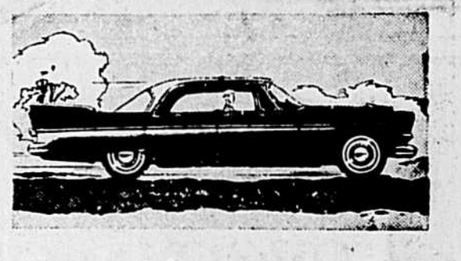
Nouvelle BEAUTÉ avec la SILHOUETTE FLIGHT-SWEEP



Venez admirer les lignes basses et fluides de cette nouvelle Dodge ravissante. Venez constater l'allure distinctive que donnent les phares jumelés au pare-chocs et à la grille . . . le caractère que donnent les ailerons relevés à sa ligne élégante. Remarquez que grâce à sa silhouette Flight-Sweep, le dégagement au-dessus de la route reste inchangé.

Nouveau CONFORT avec la SUSPENSION TORSION-AIRE

Venez essayer un nouveau genre de suspension—la Torsion-Aire. Un nouveau dispositif à barres de torsion, de concert avec les nouveaux pneus ultra-souples, les célèbres amortisseurs Oriflow, les nouveaux ressorts arrière compensateurs et la nouvelle direction à faible friction, donne une maniabilité et une tenue de route incroyables.



Nouvelle PUISSANCE avec le V-8 À COUPLE ÉLEVÉ



Venez mettre à l'épreuve la nouvelle puissance de la Dodge. Le nouveau V-8 à couple élevé comble et dépasse même toutes les exigences. Pourtant, il est si perfectionné qu'il donne son maximum de puissance avec de l'essence ordinaire. Vous avez également le choix du célèbre 6 cylindres Dodge. Avec un 6 ou un V-8, la Dodge est imbattable.

La transmission à boutons-poussoirs vous permet de choisir votre régime de vitesse du bout du doigt—le changement de vitesse est absolument automatique. Les boutons-poussoirs éprouvés à l'usage sont situés à gauche du conducteur, pour plus de sécurité.

Nouvelle SÉCURITÉ avec les FREINS À CONTACT TOTAL



Venez éprouver la nouvelle sécurité des freins à contact total . . . les freins qui arrêtent la voiture plus sûrement à toutes les vitesses. Le contact total applique la pression des freins plus uniformément sur toute la surface de la garniture. Avec cette innovation, le freinage demande moins de pression sur la pédale. Une autre raison qui rend la Dodge imbattable.

A cause du contact total, les freins à garniture Cyclebond sans rivets "prennent" sur toute leur surface: la garniture s'use moins et dure plus longtemps.

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans une voiture au style élancé >

CONSTRUITE AU CANADA PAR CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

Maintenant plus que jamais l'achat idéal dans les voitures à prix modique!

DODGE '57

GARAGE L'EPICIER CIE LTEE. — 630-2 DeLanaudière, Joliette

RAWDON — Cliff's Auto Service and Sales Reg'd.

DEPART POUR LES INDES



M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne aux Communes, et secrétaire de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, au moment où il montait, le 1er novembre, à Dorval, à bord d'un Stratocruiser de la BOAC (British Overseas Airways Corporation), en route pour Londres, et de là directement de Londres à New-Delhi, par la même compagnie.

M. Bertrand assiste comme l'un des délégués du Canada à l'assemblée générale des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), qui se tient à la Nouvelle-Delhi (Indes) tout le mois de novembre. Journaliste de métier, M. Bertrand est le directeur de "La Voix des Mille-Iles", hebdomadaire publié à Sainte-Thérèse de Blainville.

(Photo B.O.A.C.)

UN NOUVEAU NOM!

Personal FINANCE CO s'appelle maintenant

BENEFICIAL FINANCE CO.

Le même accueil cordial . . . le même personnel empressé. Seul le *nom* a changé.

Prêts de $50. à $1000. ou plus, dans plus de 175 bureaux de Beneficial Finance Co. au Canada.

BENEFICIAL LOANS

BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA

choisissez le meilleur...

WHITE SWAN



Serviettes White Swan

Essuie-mains White Swan

• si doux
• si blanc
• si résistant et si sûr

White Swan possède toutes les qualités que vous désirez dans un papier hygiénique. La douceur: White Swan est d'une douceur idéale qui en fait le préféré de tous. La résistance: White Swan est résistant tout en étant merveilleusement absorbant. La pureté: White Swan est d'une pureté et d'une blancheur inégalées par tout autre papier hygiénique.

Voilà les raisons qui font de White Swan le préféré des ménagères. Il est vraiment le meilleur!

Les essuie-mains et les serviettes White Swan sont aussi de la meilleure qualité.

PRODUITS DE LA FAMILLE WHITE SWAN . . . THE E. B. EDDY COMPANY

LA FEMME REINE DE SON FOYER

La femme moderne s'est jurée d'être savante et à la hauteur de sa tâche. Depuis qu'elle a compris que les sciences ménagères ne sont pas dégradantes, ni stériles, depuis qu'elle voit dans les tâches journalières qui sont siennes, non plus des corvées, mais des actes d'intelligence et d'amour, elle peut s'enorgueillir d'être femme et ne plus rien envier à l'homme. En effet, elle possède une mission d'une noblesse indescriptible, celle d'être la fée de la maison, la reine du foyer.

La tenue de maison est un art véritable qui s'apprend et se raisonne. La femme doit parvenir, par son bon goût, à faire de son foyer un lieu où l'on aime habiter et surtout demeurer. Quand on a une telle ambition, une conception aussi clairvoyante des sciences domestiques, une femme peut être assurée qu'elle a en mains le secret de son bonheur, celui de son époux et de ses enfants.

Le Centre Catholique de l'Université d'Ottawa a constaté que cet art pouvait être un sujet d'étude d'une grande efficacité pour la gent féminine, et a fait rédiger par des experts des leçons sur les points les plus importants qu'une femme doit connaître au risque de passer pour une ignorante. C'est le cours d'Economie domestique qui contient seize leçons, tout ce qu'il faut pour comprendre, aimer et vivre réellement une vie heureuse dans sa maison. Ces leçons ont pour titres: l'élégante, la gardienne du logis, le cordon bleu, l'hôtesse, la gardienne des santés, la décoration intérieure, etc.

Pas une demoiselle, encore moins une dame, ne peut se dire désintéressée des arts ménagers, puisque tôt ou tard, elle est appelée à exercer ses talents dans ce domaine. En s'inscrivant au cours d'Economie domestique par correspondance, elle apprendra les grands principes qui régissent les différentes activités de la maison, et ne sera ainsi jamais prise au dépourvu.

Le témoignage de cette ancienne élève sur le cours d'Economie domestique est en mesure de convaincre éloquemment toutes celles qui seraient indécises: J'ai trouvé le cours très intéressant tant au point de vue décoration, méthode de travail, qu'au point de vue alimentaire. Ce cours est certainement tout indiqué pour les jeunes filles qui songent au mariage mais je dirais qu'il l'est encore davantage pour les femmes mariées qui trouvent la routine journalière déprimante. C'est un vrai tonique pour l'esprit en plus d'un guide de santé physique".

Ne tardez donc plus, Madame, Mademoiselle, à suivre ce cours magnifique qui vous fera manifester vos qualités de femme de maison et semer du bonheur autour de vous.

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements sur le cours d'Economie domestique par correspondance.

Nom: .....

Adresse: .....

Le Centre Catholique,
1, rue Stewart,
OTTAWA, Ont.

Education et Culture

Quand la Commission Massey, dans son rapport publié en 1951, inventa sa fameuse distinction entre l'éducation et la culture, bien des gens haussèrent les épaules, croyant à une pure querelle de mots. Et les distraits se demandèrent pourquoi M. Duplessis prenait la peine de s'inscrire en faux contre une théorie aussi nébuleuse.

On réalise aujourd'hui que cette distinction subtile avait une immense portée pratique. Une fois de plus, le premier ministre du Québec aura été le premier à flairer le danger, à découvrir les visées secrètes des centralisateurs.

L'éducation étant, en vertu de l'article 93 de l'Acte de l'Amérique duNord britannique, du ressort exclusif des provinces, Ottawa cherchait le détour, la voie d'évitement, le subterfuge qui lui permît de pénétrer dans cette citadelle jusque là inexpugnable. Par sa distinction entre l'éducation et la culture, la Commission Massey lui tendit, sur un plateau d'argent, le mot de passe qu'il cherchait.

D'après le sens commun, la culture ne peut se dissocier de l'éducation parce qu'elle en est le produit, la raison d'être, l'objectif le plus élevé. Qu'est-ce que cultiver l'esprit de quelqu'un, sinon l'instruire, l'éduquer? C'est par l'instruction que l'on parvient à la culture.

Quand il s'agit d'interpréter la constitution, les centralistes n'en font pas moins une distinction très nette entre ces deux termes. Ils admettnet que l'éducation relève uniquement des provinces, mais comme la constitution ne parle aucunement de culture, ils affirment que c'est là un domaine différent, sur lequel le gouvernement central a des droits et des devoirs.

Ce principe posé, on en conclut qu'Ottawa peut et doit aider l'enseignement universitaire, qui comprend également l'enseignement secondaire puisque les baccalaurats sont décernés par les universités, en attendant d'englober aussi l'enseignement primaire qui est aujourd'hui l'une des voies conduisant à l'immatriculation et au baccalauréat. De sorte que la distinction thorique entre l'éducation aboutit en pratique à justifier l'intrusion d'Ottawa dans tous les paliers de l'enseignement.

Cette intrusion a débuté d'une façon prudente et cauteleuse, sur une très petite échelle et avec un minimum de fracas, afin de n'effrayer personne. On a commencé par offrir $8 millions par année aux universités des dix provinces. Une bagatelle. Pour l'Université Laval, cela signifiait $300,000 à peine, quand la province venait de lui verser $4 millions pour l'aménagement de la cité universitaire. La première surprise passée, Québec n'en décida pas moins de refuser à l'avenir les octrois fédéraux, sachant bien que ce mince filet de secours, donné soi-disant sans condition, deviendrait un jour un torrent qui emporterait sur son passage les derniers retranchements de l'autonomie provinciale.

La résistance québecoise fit hésiter les centralisateurs pendant quelques années. Mais voici qu'à la veille des élections, le gouvernement fédéral vient de frapper un grand coup. Non seulement il a doublé les octrois aux universités, mais il s'apprête encore à constituer, à même le surplus des taxes arrachées aux provinces, un fonds de $100,000,000 qui servira, dit-il, à "créer une culture canadienne".

Or, il n'existe pas et ne peut pas exister de culture "canadienne" tout court. Il y a en notre pays, en vertu du pacte fédératif, coexistence de deux cultures: une culture française, dont la Législature de Québec est la gardienne naturelle, et une culture anglaise, qui devrait normalement rester du ressort des provinces, mais dont Ottawa se fait de plus en plus le serviteur et l'apôtre. On le voit bien dans les domaines de la radio et de la télévision, où il n'y a qu'un embryon de réseau français à côté d'un puissant réseau de postes anglais. Il ne faut jamais oublier qu'il n'existe dans l'Ouest que de très petits postes français de radio, établis grâce à des quêtes faites dans la province de Québec.

Le mince filet de 1952 est déjà devenu rivière. Il sera torrent dans quelques années. Les détours sinueux du début ont fait place à une agression ouverte et brutale. C'est la force écrasant le droit. C'est le pacte fédératif déchiré au détriment et contre la volonté du Québec. Et le plus triste, c'est de voir parmi les victimes des gens assez inconscients ou assez serviles pour entonner les louanges de l'agresseur.

Dire que tout cela a commencé par une petite distinction, en apparence aussi inoffensive qu'obscure, entre l'éducation et la culture!

STE-ELISABETH

(De notre correspondant)

Visite officielle —

Au cours de la semaine dernière, M. le Curé et MM. les Vicaires ont assisté M. l'abbé Réginald Marsolais dans sa visite annuelle aux écoles de la paroisse pour l'étude du catéchisme.

Heureuses constatations. Tout notre personnel enseignant est très soucieux de donner à nos enfants un enseignement catéchistique conforme aux instructions reçues. Sans doute quelques lacunes subsistent, mais tous les efforts sont plus louables dans ce domaine. Sincères remerciements à qui de droit et à M. l'abbé Marsolais pour la très intéressante et pratique conférence qu'il a donnée au personnel. Espérons que les parents, à leur tour, feront leur part et donneront à leurs enfants tout l'encouragement nécessaire dont ils ont besoin.

Soirée récréative et du bon vieux temps —

Attention! Attention! N'oubliez pas que c'est samedi soir, à notre salle paroissiale et à 8 heures, qu'aura lieu notre soirée récréative et du bon vieux temps, organisée par les membres du Cercle de l'U.C.C.F. Qu'on se le dise à temps afin de ne rien perdre, car du début à la fin vous en aurez pour votre argent... Les numéros surprises ne manqueront pas.

A la Maison-Mère —

Nos finissantes de onzième année, accompagnées de leurs maîtresses, ont assisté lundi dernier à une profession religieuse chez les Soeurs de la Providence à Montréal. Elles en ont profité pour visiter l'Institut des Sourdes-Muettes, dirigé par des Srs de la Providence. Elles sont revenues très heureuses et toutes reconnaissantes aux autorités.

Stationnement —

Le terrain de stationnement attendu depuis très longtemps est terminé depuis quinze jours et malgré les indications très bien lisibles sur la couche d'asphalte, quelques-uns semblent ne pas savoir lire . . . Peut-être, est-ce trop Anglais ? ? ? Attention quand même . . .

QUAND?

Il suffit d'une mince couche de cire en pâte sur un bras d'escalier pour le garder poli pendant des semaines et le protéger contre les traces de mains ou de doigts.

F. RATELLE INC.

Bardeaux de papier
240 lbs sec. $8.50 le carré
210 lbs sec. $8.00 le carré

$11.50 le carré

Insulbrick
Autres bardeaux de papier
$5.50 le carré

Tôle économique
1ère qualité $9.00 le carré

Tôle économique aluminium
1ère qualité $11.50 le carré

F. RATELLE INC.

FERBLANTERIE — PLOMBERIE — CHAUFFAGE
SPECIALITE : CHAUFFAGE A AIR CHAUD

575 St-Viateur Tél. 4475

JOLIETTE

3981-15 août-jno.

Soulagement rapide de l'ECZÉMA et des ÉRUPTIONS

Si une démangeaison et une irritation pénibles causées par l'eczéma ou autres éruptions de la peau gâtent votre existence, obtenez un soulagement rapide et calmant avec l'onguent du Dr. Chase. Médicamenté et antiseptique—c'est un traitement sûr au foyer depuis plus de 50 ans.



LENITIF CICATRISANT ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

58-12FR

Foyers Nourriciers

Les personnes désireuses de prendre des enfants en pension, doivent prendre note qu'il est maintenant inutile de se présenter au bureau pour faire application d'ici le mois d'avril.

LA CORPORATION DU SERVICE D'ASSISTANCE DU DIOCESE DE JOLIETTE

54 Place Bourget nord, Joliette

PEINTURE D'AUTO



DEBOSSAGE

G. DENOMME

167, ST-CHARLES NORD . . . JOLIETTE

LETTRAGE · ENSEIGNE Neon



Cette marchandise est vendue exclusivement au grand

MAGASIN 5 - 10 - 15c
ST-FELIX DE VALOIS



QUE RACONTERA-T-IL EN REVENANT — Le lieutenant Gil McLean, du Queen's Own Rifles, lit une dernière histoire pour l'heure du coucher à ses trois petits enfants, sous l'oeil attendri de sa femme. Quelques minutes plus tard, le lieutenant McLean achevait son histoire, embrassait son épouse et ses enfants et partait pour le moyen-Orient.

(Photo de la Défense nationale)

Vive † Jésus

SEMINAIRE de JOLIETTE

DIMANCHE, 11 NOVEMBRE

Ce soir, à 7 hres, à la salle académique, les membres du Cercle Missionnaire et plusieurs autres élèves ont l'avantage d'entendre une causerie donnée par le R. Père Paul Juneau, O.M.I. missionnaire au Basutoland.

Après la prière du soir, on fait l'exposition de la relique de saint Azellus.

LUNDI, 12 NOVEMBRE:

Fête de saint Azellus, un des patrons du Séminaire. Cet avant-midi, à 10 h.45, on fait l'ouverture du Mois du Bon Parler Français; l'allocution indiquant le thème de cette campagne est prononcée par Marie-Louis Fortin, élève de Rhétorique "A".

Après la prière du soir, le R. Père Robert Valois, c.s.v., donne le sermon de circonstance; et après la bénédiction solennelle du T. S. Sacrement, on fait la exposition de la relique de saint Azellus.

MARDI, 13 NOVEMBRE:

On apprend avec joie, par LE DEVOIR d'aujourd'hui que "l'agressif joueur d'avant Marcel Bonin, des As de Québec", élève ici de 1944 à 1947, "partage les honneurs de la 1ère place chez les compteurs de la Ligue de hockey professionnelle du Québec, avec son co-équipier Skip Teal. Ils ont chacun amassé 18 points depuis le début de la saison régulière". — Nos félicitations!

Le Rév. Père Lucien Durand, c.s.v., élève ici de 1914 à 1921, et professeur de 1927 à 1929, malade depuis quelques mois, est décédé aujourd'hui à la Maison Champagneur, dans la 57e année de son âge, la 36e de sa vie religieuse et la 30e de son sacerdoce. — Nos sympathies!

M. l'abbé Paul Granger, prêtre, du diocèse de Saint-Jean, élève de 1941 à 1948, prend le souper avec nous.

Le Rév. Père Daniel O'Connor, c.s.v., assistant-supérieur Général, de passage à Joliette, aujourd'hui, nous fait l'honneur d'une courte visite, cet après-midi.

MERCREDI, 14 NOVEMBRE:

Les professeurs assistent cet avant-midi, à 10 h.45, en la salle de Communauté, à la Conférence ecclésiastique, présidée par le Rév. Père Lucien Comtois, c.s.v., Supérieur provincial et Vicaire forain. M. l'abbé Roland Forest, prêtre, et M. l'abbé Serge Perreault, prêtre, ont été chargés de présenter les travaux, et M. l'abbé Lasalle, prêtre, est désigné pour la solution du cas de conscience. Tous prennent part ensuite à l'étude du "Questionnaire". Le rapport de la dernière Conférence a été lu par le secrétaire, M. l'abbé Paul Cantara, prêtre.

M. l'abbé Ambroise Lafortune, prêtre, missionnaire, prend le dîner avec nous. A 3 hres, sur l'invitation du Rév. Père Fernand Lindsay, c.s.v., professeur titulaire, il va donner une causerie sur l'Inde, aux élèves de Syntaxe "C".

Le Rév. Père Norbert Fournier, c.s.v., Visiteur catéchistique des Clercs de St-Viateur, vient rencontrer les élèves des classes de Philosophie. Il leur parle des facteurs qui doivent entrer en ligne de compte dans l'orientation de leur avenir et dans le choix de leur vocation.

JEUDI, 13 NOVEMBRE:

A l'occasion de la fête de son saint patron, M. l'abbé Albert Tremblay, prêtre, célèbre la messe du groupe des Grands.

M. le chanoine Gaston Duchemin, Chancelier du diocèse d'Amos, élève de 1937 à 1945, prend le dîner avec nous.

Les professeurs et les élèves ont l'avantage de visiter une exposition de livres, tenue aujourd'hui et demain au grand parloir, par la Librairie Beauchemin, de Montréal.

A l'occasion de la Semaine nationale du livre, la Bibliothèque du Séminaire, section des Jeunes, organise une magnifique exposition de plus de 500 volumes nouveaux pour la jeunesse. Les progrès réalisés à la Bibliothèque des jeunes sont rendus possibles grâce à l'aide généreuse du Conseil de ville de Joliette. C'est spontanément que M. le Maire et Messieurs les échevins ont voté une augmentation de cinquante dollars par mois au subside que la Cité verse déjà depuis plus d'un an. Son Honneur M. le Maire, accompagné de M. l'échevin Maurice Beaudry, est venu ouvrir officiellement la Semaine du Livre. Les jeunes de Joliette lui sont reconnaissants, ainsi qu'à ses collègues, de l'intérêt qu'ils portent au problème de la saine lecture.

La Librairie MARTIN tient un comptoir de livres pour enfants, dans la salle même de la bibliothèque et cela, pour tout le temps que durera l'exposition.

On apprend avec regret le décès, survenu hier à l'hôpital Ste-Eusèbe, de M. le chanoine Moise Clermont, ancien curé de St-Barthélemy, à la retraite à la Maison Champagneur; le défunt, qui était âgé de 82 ans et onze mois, a été élève ici de 1887 à 1895 et professeur de de 1898 à 1900; il était aussi le parent de quelques anciens élèves. — Nos sympathies!

Les professeurs et les élèves de Philosophie ont l'avantage d'assister, ce soir, à 8 hres, à un cours donné par M. André Dagenais, sur la "Philosophie du civisme". Quelques autres personnes assistent aussi à cette très intéressante soirée.

VENDREDI, 16 NOVEMBRE:

Le Rév. Père Supérieur représente le Séminaire, en la chapelle du Noviciat St-Viateur, aux funérailles du Rév. Père Lucien Durand, c.s.v., ancien élève et ancien professeur, décédé mardi dernier, à la Maison Champagneur.

SAMEDI, 17 NOVEMBRE:

A l'heure de la messe du groupe des Grands, le Rév. Père Lionel Cloutier, c.s.v., assistant-directeur des élèves, célèbre une grand'messe de Requiem pour le repos de l'âme de Jacques Lareau, ancien élève décédé le 13 novembre 1953; cette messe est recommandée par les élèves de Versification, qui se trouvent les confrères du défunt.

Le Rév. Père Supérieur représente le Séminaire, cet avant-midi, à la chapelle du Noviciat St-Viateur, aux funérailles de M. le chanoine Moise Clermont, ancien curé, décédé mercredi dernier. Plusieurs professeurs assistent aussi à ces imposantes funérailles. — R.I.P.

Fidèles à une tradition, qui remonte à 1932, plusieurs médecins, dentistes et optométristes viennent faire l'inspection médicale des élèves d'Eléments latins et de Belles-Lettres. Comme on le sait, chaque élève du Séminaire possède un dossier médical complet et les recommandations que les examinateurs y inscrivent sont communiqués aux parents. Plusieurs tares, déformations ou maladies organiques ont pu ainsi être décelées et traitées au début de leur développement.

C'est le vingt-cinquième examen régulier que le Séminaire organise ainsi. On a voulu marquer cet important anniversaire, en procédant, pour la première fois, à la formation d'un comité chargé de rédiger un rapport et de suggérer des mesures pour que cet examen devienne de plus en plus efficace. Le comité est composé des membres suivants: Président: M. le Docteur Donatien Marion; vice-président: M. le Dentiste J.-Dosilva Massicotte; secrétaire pour la région de Montréal: M. le Docteur Fernand Grégoire; secrétaire pour la région de Joliette: M. le Docteur Sylvain Laporte. Ont signé le Livre d'Or, en plus des officiers ci-haut mentionnés: MM. Sylvio Ferland, Georges Chevrette, Roger Amyot, J.-Ulric Pagé, Rosaire Masse, Raymond Amyot, René Raymond, Guy Poirier, Donatien Leclerc, Edgar Poirier, Jacques Olivier, Régis Manègre, Félicien Asselin, Ulysse Laferrière, G.-H. Lafontaine, Wilfrid Locat, René Préville, J.-A. Bohémier, Camille-A. Roussin, Georges-Etienne Joly, Jacques Laporte, Guy Gervais et Joffre Pouliot.

Après le souper servi au Séminaire plusieurs d'entre eux ont poursuivi la conversation au bureau du Rév. Père Supérieur, échangeant leurs impressions et formulant des voeux pour que le vingt-sixième examen de novembre 1957 groupe au moins une cinquantaine d'examinateurs.

Pour les élèves qui n'étaient pas soumis, cette année, à l'inspection, il y eut un concert des Jeunesses Musicales, à la salle académique, à 4 h.30. Les artistes invités, connus sous le nom de QUATUOR PARRENIN, nous ont fait entendre des compositions modernes, dont quelques-unes —à la satisfaction de nos amateurs du disque— étaient signées BARTOK!

Le soir, pour terminer une semaine déjà bien remplie, les grands élèves ont assisté à la projection du film musical "The Student Prince", et les plus jeunes, devant l'écran de télévision ont pris part à la joute de hockey Canadien-Détroit.

QUOI?

ARGENT

Tous genres de prêts

service de

Prêts sur Hypothèques

J. A. Boisvert (gérant)

501 Notre-Dame, Joliette

Tél. 6442 Tél.

891 - 14 nov. - j.n.o.

COMMERCE A VENDRE

Commerce établi depuis 30 ans. Bien situé, rue De Lanaudière, près du centre de la ville.

Prix de vente: $35,000., comptant: $17,500 minimum. Camion, inventaire, magasin et résidence compris.

Pour ceux qui sont intéressés, écrire à

Case Postale 391, Joliette

898-14 nov.-jno.



QUELLE COULEUR ?

Votre marchand Mt-Royal a des centaines de couleurs

Spectro-matic

RUBBER SATIN

PEINTURES Mt ROYAL

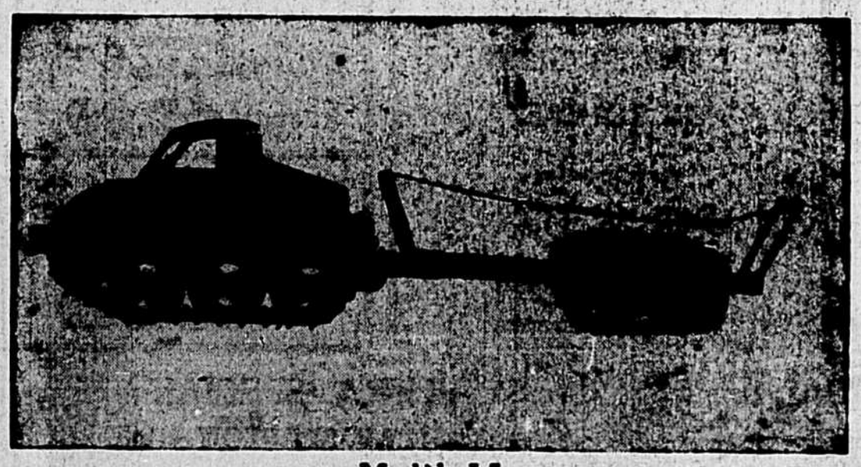
Vendeur autorisé, gros et détail, pour les comtés de Joliette, Berthier, L'Assomption, Montcalm

F. Ratelle Inc.

575 ST-VIATEUR JOLIETTE TÉL.: 4475

Le Tracteur Bombardier

TOUT USAGE



Modèle J-5

LE VEHICULE QUI FAIT SON CHEMIN PARTOUT

Le tracteur Bombardier sur chenilles travaille avec la même facilité dans la neige, les marais, le sable, le terrain raboteux que sur le terrain dur, dans les broussailles et sur des pentes raides.

CONTRACTEUR DE BOIS: Ce tracteur remplace avantageusement les chevaux dans le pilage, et le transport du bois de pulpe ou billots.

Abaissez le coût de vos exploitations forestières, avec les tracteurs Bombardier.

Pour informations, adressez-vous à:

CLEMENT & FRERE Ltée

DODGE — DE SOTO — SNOWMOBILE ET TRACTEURS BOMBARDIER

277 Boul. Ouest LOUISEVILLE TELS.: 8-2701 - 8-2702



Seagram's V.O. · Seagram's Golden Gin

Votre chance

PLYMOUTH GRATUIT

SERVICE ESSO

Denis Gamache, prop.

18 DECEMBRE

955-vfs.

ST-JEAN DE MATHA

(De notre correspondant)

Baptêmes —

Le 1er novembre, Marie, Réjeanne, Lucette, fille de M. et Mme Raoul Ducharme (Gilberte Prud'homme). Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Ducharme (Alexandrina Gadoury), oncle et tante de l'enfant.

* * *

Le 4 novembre, Marie, Anne Christine, fille de M. et Mme Yvon Baril (Rita Durand). Parrain et marraine: M. et Mme Viateur Baril (Solange Rondeau) oncle et tante de l'enfant.

* * *

Le 11 novembre, Marie, Eva Florence, fille de M. et Mme Anastase Archambault (Annette Duval). Parrain et marraine: et Mme Jean Bazinet (Eva Duval), de Ste-Emmélie de l'Energie, oncle et tante de l'enfant. — Nos félicitations à tous.

Initiation Lacordaire —

Le 4 novembre avait lieu en présence d'une assistance nombreuse, une initiation Lacordaire. Il y eut plusieurs changements de décorations et 13 nouveaux membres s'inscrivèrent au cernent bons ainsi que les nouveaux initiés et ceux qui tiennent bons ainsi que les nouveaux membres. A tous nous souhaitons de la persévérance et du courage car les difficultés sont si grandes et si nombreuses de nos jours pour rester sobres et tempérants. Nous remercions sincèrement M. le Dr Locat de St-Roch pour sa magistrale conférence. Espérons que tous ceux qui étaient présents se souviendront longtemps des sages conseils donnés ce soir-là.

QUOI?



M. Trudeau, représ.

Votre METIER c'est VOTRE affaire

Votre AVENIR c'est NOTRE affaire

GREAT-WEST LIFE

680 Robitaille, Joliette

Tél: 3721

1209 - 5 s. - 12 fs

Vous pouvez gagner $2500 cette semaine!

Participez à la NOUVELLE Course au Trésor DOMINION



DES MARQUES DE BONI

VOICI COMMENT!

Si votre téléphone sonne au cours de la soirée du mercredi entre 7 et 9 heures, NE REPONDEZ PAS "ALLO" car vous serez automatiquement disqualifiés pour la chance de gagner $2,500.

Au lieu de répondre "ALLO", dites "MAGASINS DOMINION" ou "MAGASINS THRIFT". Alors, si c'est la COURSE AU TRÉSOR DOMINION THRIFT qui vous appelle, vous gagnerez $500.

SOYEZ PRÊTS...

Si vous êtes appelés au téléphone par la COURSE AU TRÉSOR DOMINION THRIFT et si vous répondez au téléphone en disant "MAGASINS DOMINION" ou "MAGASINS THRIFT", vous avez la chance de gagner aussi d'autres prix. Si vous avez un reçu de caisse enregistreuse des MAGASINS DOMINION ou THRIFT de la semaine précédente au montant de $5.00 ou plus, vous gagnez automatiquement $500 additionnels.

$500 PRIX DE BONI SI VOUS AVEZ UNE ÉTIQUETTE DE "GREEN GIANT CORN NIBLETS"

$500 PRIX DE BONI SI VOUS AVEZ UNE ÉTIQUETTE DE GATTUSO "COMBINATION" OLIVES



$500 PRIX DE BONI SI VOUS AVEZ UNE ÉTIQUETTE DE POUDING ÉPONGE MONARCH

Faciles à donner...



Si agréables à recevoir



DOMINION Certificats de cadeaux

Il faut chercher longtemps dans son imagination avant de penser à des souhaits de Noël plus appréciables que les Certificates de Cadeaux Dominion.

En effet, ils se donnent aussi bien qu'une carte de Noël, mais sont beaucoup plus appréciés. Voici un cadeau qui ne peut manquer de faire plaisir. Un cadeau qui pourrait être employé à bon usage . . . et bientôt!

Vous pouvez obtenir les Certificates de Cadeaux DOMINION en valeurs de $1.00, $5.00 et $10.00, de la caissière à votre magasin DOMINION préféré. Obtenez-en un ou deux chaque fois que vous irez au magasin à partir de maintenant jusqu'à Noël. Ces Certificates de Cadeaux vous aideront à résoudre plusieurs "problèmes" sur votre liste de destinataires.

FRUITS & LÉGUMES

CAROTTES croustillantes
Récolte du Québec - Canada No 1
Tendres - Très économiques - Bas prix
5 lb sac poly 19¢

DATTES de TABLE 2 paquets 8 oz 29
De la Californie - Sucrées - Délicieuses

Coeurs de celeri
Tendres - De la Californie
Canada Grade No 1
Aucun à prix plus élevé
pack 27

Diminuez le coût des vivres

SACS de THÉ D.S.I. 100's cello 79¢

VENTE DES ALIMENTS EN CONSERVE

Pampl. En-sections Horsey 2 Boîtes 15 oz. 37

SALADE aux fruits "Del Monte" Qualité de Fantaisie Epargnez 4¢ boîte 20 oz 39¢ Epargnez 2¢ boîte 20 33¢

MACEDOINE RAYMOND Qualité de choix 2 boîtes 20 oz 27¢

Prunes 2 boîtes 15 oz 25¢ SMARTS Qualité de choix Epargnez 2¢

Betteraves ou carottes "Idéal" - Qualité de choix En cubes 3 boîtes 20 oz 25¢

N'oubliez pas votre VERRERIE SUR PIED Brier Rose seulement 25¢ le morceau avec chaque achat de $5.00

Qualité de choix Marque Royal Prêt à manger

JAMBON DANS LA FESSE bout du jarret lb 59¢

Maigre - Jarret coupé court Dégraissé

CRISCO Offre avant les Fêtes 3¢ de réduction paquet 1 lb 33¢

GÂTEAUX AUX FRUITS RICHMELLO

1's morceau 51¢
2's morceau 98¢
3's rond $1.42

Régalez-vous d'un repas délicieux et économique

Devant d'Agneau Complet ou dos: le panier lb 29¢

MARQUES BONI EN VEDETTE

Olives Gattuso 16 oz pot 49¢ Mélangées Dans un pot banqué

BLE D'INDE NIBLETS En grains Qualité de fantaisie 2 boîtes 14 oz 33¢

PUDDING MONARCH Caramel - Chocolat Citron paquet 9 oz 19¢

Tire Ste-Catherine "David" paquet 1 lb 39¢

Les prix sont effectifs jusqu'à la fermeture samedi le 24 novembre.

DOMINION STORES LIMITED

Diminuez le coût des vivres au DOMINION LE MAGASIN D'ALIMENTS POUR NOEL

L'imprudent croit à la chance!
Le prévoyant accroit son assurance!

J. ADRIEN FRENETTE, PROP.
Courtier en assurances
Feu — Accident — Automobile
ALEXANDRE DESAULNIERS, AGENT
MANSEAU et ST-BARTHELEMY — Tél. 4750

CHEZ-NOUS ET AUTOUR DE NOUS

Dr J.-A. Bohémier
Maladies des yeux, nez, gorge, oreilles
Examen de la vue
Bureau: 11 h à midi et 2 h. à 5 h. Le soir: lundi, vendredi: 7 à 9 h. p.m.
Spécialiste
C S P Q
TEL.: 6226
ass. MANSEAU JOLIETTE

Etabli à Joliette depuis 1928
Antoine Fortin
CHIROPRATICIEN
Tél: 5454 Joliette
140 St-Chs Borr. Sud
"La chiropratique ajoute de la vie aux années et des années à la vie".

CHAMBRE A LOUER. — Grande chambre avec toutes les commodités. Grand garde-robe, eau chaude et froide, chauffage central, bon chez soi. S'adresser à 547 St-Louis.
755 - 31 oct. - 4 f.p.

Dr J.-Ed. GERVAIS
CHIRURGIEN-DENTISTE

CLINIQUE ST-GEORGES, St-Jérôme. — Filles-mères, pension avant terme. Convalescence. Prix raisonnables. S'adresser à 633, rue St-Georges, St-Jérôme. Tél: 7373.
3309 - 29 fév. - j.n.o.

ATTENTION — Nous réparons toutes marques de moteurs électriques de toutes forces. Drill électrique Starlin, generateurs. Service rapide par des experts. S'adresser à Joliette Motors Works Ltd, 232 St-Joseph Tél 4810.
3706 août - j.n.o.

TELEVISIONS: Vente, Service, Réparations. — Profitez des services d'un expert de 20 ans d'expérience. A prix raisonnables. Chez GASTON DAHER, 112 St-Charles Borromée sud, Joliette. Tél: 4852
4018 - 30 mars - j.n.o.

AGENT D'IMMEUBLES. — M. ARTHUR JOLY, agent d'immeubles, 532 Richard. Si vous voulez vous acheter des propriétés, appelez-moi à 4884, le soir vers 7.30 hres.
772 - 31 oct. - j.n.o.

EPICERIE - RESTAURANT — Située dans paroisse Cathédrale, beau commerce avec logis à même, vendrais prix d'inventaire. S'adresser à Jean-C. Carrier, 582 Bordeleau. Tél: 7354.
894 - 14 nov. - j.n.o.

SERVANTE DEMANDEE. — Avec expérience dans petite famille, bon salaire, ouvrage permanent, bon chez-soi. S'adresser à 109 St-Paul. Tél: 5529.
829 - 7 nov. - j.n.o.

A LOUER. — Grandes chambres meublées, cuisine, frigidaire, etc., télévision. S'adresser à 400 Manseau ou 358 Notre-Dame, entre 6 et 8 hres p.m. Tél: 5710.
843 - 7 nov. - 4 f.p.

MEUBLES A VENDRE. — Poêles, frigidaires, de seconde main. Nous ne refusons pas d'offres raisonnables. Adressez-vous à 112 St-Charles Borromée sud Joliette.
4019 - 30 mars - j.n.o.

TERRE A VENDRE. — Village Ste-Mélanie, 3 arpents x 30 de long, bonne pour le tabac jaune. S'adresser à Jean-Marie Hétu, Ste-Mélanie.
870 - 14 nov. - 4 f.p.

A VENDRE. — Cheval de chantier. S'adresser à Mme Arthur Desrosiers, rang Petite Noraie. Tél: 2581.
876 - 14 nov. - 3 f.p.

BONNE CHANCE. — Maison à vendre pour meilleure place comme cordonnerie ou commerce. S'adresser à Mme Julien Joly, St-Félix de Valois. Tél: 159.
860 - 14 nov. - 2 f.p.

TIREUSE DE CARTES. — Si vous voulez vous faire tirer aux cartes, adressez-vous à Mme Omer Fréchette, 1563 De Lanaudière. Tél: 4913.
861 - 14 nov. - 2 f.p.

A VENDRE. — Frigidaire n'ayant servi que 4 mois, comme neuf, cause de la vente, départ. S'adresser à 3 Gouin. Tél: 2425.
862 - 14 nov. - 3 f.p.

MAISON A VENDRE. — Paroisse Cathédrale, 2 logis de 6 apts. Prix $9,000., dont $3,100. comptant, balance $70.00 par mois intérêts et capital. S'adresser à Jean-C. Carrier, 582 Bordeleau. Tél: 7234.
894 - 14 nov. - j.n.o.

Accouchement sans crainte. — Grâce à la méthode du docteur READ exposée dans POUR VOUS, JEUNES MAMANS. Ouvrage bien adapté à la médecine. 176 pages: $2.10 C.O.D. acceptés. — Commandez à **Les Editions Laurentiennes**, Casier postal 247, Joliette.
27 - 12 s. - j.n.o.

A VENDRE. — Pour cause de santé, épicerie: fruits et légumes, à 11 milles de Joliette, dans village, sur coin stratégique pour touriste. Bon débit. S'adresser à C.P. 130, Joliette.
887 - 14 nov. - 2 f.p.

A VENDRE. — Compresseur avec réservoir et moteur d'un force avec fusil à peinturer. S'adresser à Maximin Champagne St-Thomas. Tél: 3462.
558 - 7 nov. - 4 f.p.

REPARATIONS MACHINES A ECRIRE ET A CALCULER. — Achat, vente, location, échange machines neuves et reconditionnées. Réparation à domicile. Lienet Lucas 370 Manseau. Tél: 7114
3 juil. - j.n.o.

TERRE A BOIS A VENDRE. — Environ 85 arpents, située en partie sur les bords du lac des Français, à Ste-Marcelline, cté Joliette. Pour information, écrire à R. Bilodeau, 10783 Esplanade, Montréal ou téléphoner à VEndome 0775.
865 - 14 nov. - 2 f.p.

Alfred Tessier et Luc Tessier
Courtiers en Assurances
Feu - Vie - Automobile
SUN LIFE OF CANADA
448 ST-VIATEUR (Edifice du Dispensaire) Tél: 5595

PITRO BEAUDRY ENRG.
Alexandre et Raymond Beaudry, prop.
MARCHANDS DE PIERRE
Compresseur à louer pour miner et briser le béton.
133 rue Taché, JOLIETTE Tél. 4191
1030-19 oct.-jno.

PINE & LEPINE
Courtier en Assurances
VIE ACCIDENTS
Garanties - Automobiles
Bureau 641 rue Manseau
JOLIETTE

LOGEMENT CHAUFFE A LOUER. — *Logement moderne*, 2 grandes chambres à coucher, salon, cuisine et chambre de bain en tuile, chauffé et eau chaude à l'année, sur le boulevard Manseau. S'adresser à Tél: 5882 après 6 heures.
842 - 14 nov. - 2 f.p.

FILLES DEMANDEES. — S'adresser à 167 Précieux-Sang, Joliette.
3891 - 8 août - j.n.o.

BELLE PROPRIETE A VENDRE. — Grand emplacement de 100 x 300 pieds, plusieurs arbres sur gazon, située comme dans un bois. En bon état et moderne avec chauffage, eau chaude, grand garage double, fini chaudement, pouvant servir pour boutique de tous genres. Bien située sur grande route, près du village de St-Thomas et près de la ville de Joliette. S'adresser à Maximin Champagne, St-Thomas de Joliette. Tél: 3462.
557 - 7 nov. - 4 f.p.

TERRAIN A VENDRE — Rue Perreault, terrain de 45 x 268. S'adresser à Tél: 81-M, St-Jacques.
806 - 7 nov. - 3 f.p.

RESTAURANT A VENDRE. — Route 48. Avec ou sans équipement. Chaud pour hiver. Curb service, grand parking. S'adresser à Tél: 3404.
805 - 7 nov. - 4 f.p.

A LOUER. — Logement moderne de 4 pièces avec bain et douche. S'adresser à J.-Eugène Aubin, rue Crépeau, St-Félix de Valois.
919 - 14 nov. - j.n.o.

LOGEMENT A LOUER. — 4 appartements plus chambre de bain. S'adresser à 393 Richard. Tél: 4146.
904 - 14 nov. - 2 f.p.

SERVANTE DEMANDEE. — Avec expérience. S'adresser à 952 Manseau. Tél: 5832.
907 - 14 nov. - j.n.o.

A VENDRE. — Set de cuisine moderne avec 4 chaises, en très bonne condition. S'adresser à Tél: 6333, - 469 rue Olivier.
905 - 15 nov. - 2 f.p.

A VENDRE. — Chesterfield gris, 3 morceaux, à section, coussins air-form; divan-lit vert mousse; fauteuil-lit; tapis oriental 9 x 9. Le tout à bon marché. S'adresser à 3 Ste-Angélique sud, apt. 3. Tél: 7317.
917 - 14 nov. - 2 f.p.

Stores Vénitiens
$3.49 et plus
Stores de toile sur mesure
Draperies, Rideaux, boîtes à draperies, etc. pôle à coulisse
Alfred Robitaille
Tél.: 4263
Jusqu'à 24 mois pour payer
Réparation de tous genres
1138 deLanaudière
JOLIETTE
8965 août-jno

ABANDON DE LA VENTE DES MEUBLES. — Set de cuisine, set de chambre, à vendre à prix réduit pour faire place au prélarts. Magasin Dion, 119 Bourget nord, Joliette.
3481 - 11 juil. - j.n.o.

PROPRIETE A VENDRE. — Propriété de 6 logis, à Joliette. Revenus de $2,900. S'adresser à Gaston Lasalle, St-Thomas de Joliette. Tél: 5102.
826 - 7 nov. - 4 f.p.

CHAMBRE ET PENSION. — S'adresser à 846 De Lanaudière. Tél: 7384.
392 - 17 oct. - j.n.o.

A VENDRE — Chrysler Windsor, 4 portes, '51, radio, chaufferette, air conditionné, automatique, en très bonne condition, à vendre à très bas prix. S'adresser à 116, St-Paul. Tél: 4060.
485 - 24 oct. - j.n.o.

A VENDRE. — 6 bassinettes d'enfants; grandes et moyennes, peu usagées, à vendre moitié prix. S'adresser à Tél: 3805.
918 - 14 nov. - 2 f.p.

BOULANGERIE A VENDRE. —Avec équipement et camion, situé à Joliette. Affaire prospère. Prix $4,000. S'adresser à Jean-C. Carrier, 582 Bordeleau. Tél: 7354.
894 - 14 nov. - j.n.o.

A VENDRE. — Set de salon davenport; tapis de salon, lampes, tables. S'adresser à Gilles Malo, Ste-Mélanie.
883 - 1 f.p.

A VENDRE — 75 brebis de choix. S'adresser à Guy Pelletier, Petite Noraie, Joliette. Tél: 2102.
910 - 14 nov. - 2 f.p.

A VENDRE. — Scie mécanique peu usagée, à moitié prix ainsi que radio de Dodge. S'adresser à Théodore Laporte. Tél: 3229.
911 - 14 nov. - 3 f.p.

Casier Postal 203 Tél: 8760
Me André Joly, B.A.LL.L.
AVOCAT - PROCUREUR
4 PLACE BOURGET SUD, JOLIETTE

ASSURANCES
TEL.: 7554
Antonio Barrette & Fils Inc.
Hon. Ant. Barrette, M.A.L., Marcel Drainville, Alain Barrette
COURTIERS D'ASSURANCES AGRÉÉES
FEU - VIE - ACCIDENTS - GARANTIE - AUTOMOBILES
Tous renseignements sur les assurances fournis gratuitement et avec plaisir.
Representants de la Cie Nationale d'Economie
64 PLACE BOURGET SUD, JOLIETTE

L'ENFANT ARRIERE

On appelle arriéré mental un enfant dont la croissance mentale ne progresse pas normalement. Cet enfant aura peut-être une bonne santé physique, mais son intelligence sera limitée. Ce n'est pas nécessairement un malade mental; mais il a besoin de soins spéciaux et de conseils professionnels s'il veut mener une existence aussi normale que ses aptitudes le permettront. Bien formés, ces enfants peuvent souvent devenir des membres utiles de la société, capables, dans beaucoup de cas, de gagner leur vie.

LA CROISSANCE DES ENFANTS

Lorsqu'un enfant n'a pas le poids et la taille qu'indiquent les tables usuelles, ses parents ne doivent pas s'inquiéter, pourvu qu'il grandisse et se développe normalement et qu'il soit en bonne santé. Un enfant grandit à son rythme personnel. Avec un bon régime alimentaire, de la vitamine D chaque jour et l'immunisation contre les maladies contagieuses, un enfant devrait pousser normalement.

La diphtérie a toujours été une maladie dangereuse et souvent mortelle, surtout chez les enfants en bas de cinq ans. Bien que nous ne connaissions plus les grandes épidémies de jadis, le Canada a encore beaucoup de cas de diphtérie. L'immunisation protège les enfants contre la diphtérie, et aussi contre la coqueluche, autre meurtrière d'enfants.

Vous avez besoin de votre marchand local; Votre marchand local a besoin de vous!...
ACHAT-CHEZ-NOUS

QUI?

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Commodité

par exemple:
de JOLIETTE
à MONTREAL: 11 départs par jour
à QUEBEC: 2 départs par jour

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL
Gare Centrale d'autobus
Rue St-Paul, Tél. 7535



Des pneus totalement nouveaux
Dominion Royal 8
sans chambre à air



ANDRE CLOUTIER
JOLIETTE
ENRG.
500 De Lanaudière Tél. 5055

UN NOUVEAU NOM!
Personal FINANCE CO.
s'appelle maintenant
BENEFICIAL FINANCE CO.
Le même accueil cordial.
le même personnel empressé.
Seul le *nom* a changé.
Prêts de $50. à $1000. ou plus, dans plus de 178 bureaux de Beneficial Finance Co. au Canada.
BENEFICIAL LOANS
BENEFICIAL FINANCE CO

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE
CHEZ
F. RATELLE Inc. 598 St-Viateur Tél: **4823**

REFRIGERATEUR LEONARD MODELE LSF11
Régulier $359.00
pour **285.00**

CADRES JAPONAIS
150 en magasin.
Régulier: $6.80
pour:
Pour **$4.80**

SET DE CHAMBRE NOUVELLES TEINTES, BIBLIOTHEQUE
Régulier $229.00
Pour **129.00**
OU
SET DE SALON A SECTION, 3 MORCEAUX
Régulier $259.00
Pour **129.00**

FAUTEUIL DE T.V. BERCANT
Régulier: $59.00
Pour **31.95**

Venez
ECONOMISER
REDUCTION
incroyable
JAMAIS VUE
A
JOLIETTE
DANS
L'AMEUBLEMENT
AU COMPLET

UNE VISITE
à notre magasin
vous convaincra.

ATTENTION
● EN MAGASIN
PLUS DE 150 T.V.
MODELE 1957
● R.C.A.
● SPARTON
● NORTHERN ELECTRIC
● PHILCO
Avec notre pouvoir d'achat nos prix sont les meilleurs.

DAVENPORT
Régulier: $79.00
Pour **45.00**

FOURNAISE A L'HUILE
Enterprise
Régulier $89.95
POUR **65.00**

POELE GURNEY COMBINE HUILE - GAZ
Dernier modèle
Régulier: $359.00
Pour **285.00**

ULTRA SPECIAL:
SET DE CUISINE
chromé (5 morceaux) Rég. $95.00
POUR **$49.50**

ULTRA SPECIAL:
T.V. SPARTON
modèle 17" EIK 1957
POUR **$195.00**

. AUSSI EN TRES GRANDE REDUCTION .
RADIOS — BALAYEUSES — LAMPES — CENDRIERS — PRELARTS
TURQUIS — CADRES — GRILLE-PAIN — FER A REPASSER
PLANCHES A REPASSER — ETC.

APPELEZ F. RATELLE TEL. 4475
Pour appointement le soir
— ou —
APPELEZ ROGER NADEAU 7762



Un chèque entre deux millions d'autres

C'est le jour de la paye. Sans perdre de temps, Paul ira toucher son chèque à la banque, fera un dépôt et son livret d'épargne sera mis à jour. Il aime cette façon sûre et commode de manier l'argent.

Le chèque de Paul n'est que l'un des deux millions de chèques émis chaque jour par des Canadiens qui se payent les uns aux autres les marchandises et les services qu'ils échangent. Ces chèques représentent 90 pour cent de toutes les opérations comportant un déboursé, et le maniement rapide et efficace de ces chèques par les banques à charte est indispensable au fonctionnement régulier de l'économie.

Le compte courant convient aux clients qui émettent fréquemment des chèques, alors que le compte d'épargne est pour ceux dont la préoccupation principale est de faire des économies.

La succursale la plus proche met à votre disposition ces services et plusieurs autres encore dont tout le monde peut profiter.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE